

**Якісний склад науково-педагогічних працівників  
кафедри іноземної філології та перекладу**

№	ПП	Посада	Освітня кваліфікація (найменування закладу, який закінчив НПП рік закінчення, спеціальність, кваліфікація згідно з документом про вищу освіту)	Освітня кваліфікація (науковий ступінь, шифр і найменування наукової спеціальності, тема дисертації (серія, номер, дата, ким виданий диплом), вчене звання, за якою кафедрою (спеціальністю) присвоєно (серія, номер, дата, ким виданий атестат))	Професійна кваліфікація (відомості про досвід професійної діяльності (заняття) за відповідним фахом (спеціальністю, спеціалізацією) із зазначенням посади та строку роботи на цій посаді (крім педагогічної, науково-педагогічної, наукової діяльності), керівництво (консультування) дисертації на здобуття наукового ступеня за спеціальністю (прізвище, ім'я, по батькові дисертанта, здобутий, науковий ступінь, спеціальність, назва дисертації, рік захисту, серія, номер, дата, ким	Відомості про підвищення кваліфікації (найменування закладу, вид документа, тема, дата видачі і кількість навчальних кредитів (годин) підвищення кваліфікації)	Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності)

					виданий диплом), наявність публікацій у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection), протягом останніх п'яти років)		
1	Антонова Марія Вікторівна	доцент	Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського (2019р., спеціальність 014.02 Середня освіта (Мова і література (англійська, німецька), кваліфікація – магістр середньої світи (Мова і літератури (англійська, німецька) Донецький	Доктор філософії Галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія (диплом Н23 № 000552, виданий Донецьким національним університетом імені Василя Стуса 02 травня 2023 р.).			<b>Працює з вересня 2025 р.</b> <b>П.п.1</b> 1. Zahnitko A., Hnatiuk L., <b>Antonova M.</b> Structural Configuration of the Text World Polymentality Representation. Studies about Languages (Kalbu studijos). 2022. №40. Pp. 5–16. DOI: 10.5755/j01.sal.40.1.29962 (Scopus) <a href="https://kalbos.ktu.lt/index.php/KStud/article/view/29962">https://kalbos.ktu.lt/index.php/KStud/article/view/29962</a> (Scopus). 2. Гнатюк Л.Я., <b>Антонова М.В.</b> Вимір авторської сенсорики у творі С. Моема «Театр». <i>Мовознавчий вісник</i> . 2022. №32. С. 84–92. DOI: 10.31651/2226-4388-2022-32-84-92 (фахова, категорія Б) 3. <b>Грабович М. В.</b> , Зарішняк І. М. Обґрунтування організаційно-педагогічних умов здійснення надзвичайного віддаленого навчання у закладах вищої освіти. <i>Наукові</i>

			<p>національний університет імені Василя Стуса (2019 р., спеціальність Менеджмент організацій та адміністрування, кваліфікація - магістр менеджменту)</p>			<p>записки. Серія: Педагогічні науки. 2022. Вип. 201. С. 85–90. (фахова, категорія Б)</p> <p>4. Грабович М. Поняття авторської інтенційності в гуманітарних дослідженнях. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. 2020. Вип. 29. Т. 1. С. 116–121. DOI: <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863.1/29.209299">https://doi.org/10.24919/2308-4863.1/29.209299</a> <a href="http://www.aphn-journal.in.ua/archive/29_2020/part_1/18.pdf">http://www.aphn-journal.in.ua/archive/29_2020/part_1/18.pdf</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>5. Грабович М. Сенсорні модули світосприйняття та їх значення в побудові художнього простору твору Е. М. Ремарка «Три товариші». <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. 2020. Вип. 30. Т. 2. С. 131–135. DOI: <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/30.212294">https://doi.org/10.24919/2308-4863.2/30.212294</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>6. Грабович М.В. Інтенційність. Явище авторської моторики в художньому тексті в інтенційному аспекті. <i>Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації</i>. 2020. Т. 31 (70). №2. Ч. 3. С. 9–14. DOI: <a href="https://doi.org/10.32838/2663-6069/2020.2-3/02">https://doi.org/10.32838/2663-6069/2020.2-3/02</a> (фахова, категорія Б)</p>
--	--	--	---	--	--	--

						<p>7. Hrabovych M. Modern Approaches to the Study of Author's Motility in the Artistic Text. <i>Linguistic Studies</i>. 2021. Vol. 41. Pp. 154–161. DOI: 10.31558/1815-3070.2021.41.15 <a href="https://jlingst.donnu.edu.ua/article/view/10154">https://jlingst.donnu.edu.ua/article/view/10154</a> (фахова, категорія Б)</p> <p><b>П.п.3.</b> 1. Грабович М.В. Природа авторської сенсорики як іманентної властивості художнього тексту. <i>Scientific developments of European countries in the area of philological researches: collective monograph</i>. Riga: Izdevnieciba "Baltija Publishing", 2020. P. 1. Pp. C. 118–134. DOI: <a href="https://doi.org/10.30525/978-9934-588-56-3.1.7">https://doi.org/10.30525/978-9934-588-56-3.1.7</a></p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine)</p>	
2	Довгань Лариса Іванівна	доцент	Вінницький державний педагогічний університет ім. М. Коцюбинського (2001р., спеціальність - «Українська мова і література та англійська мова»,	кандидат педагогічних наук, спеціальність - 13.00.01 Загальна педагогіка та історія педагогіки, тема дисертації: "Концепції морального виховання учнів у сучасній педагогічній науці США" (диплом ДК № 042040, 20.09.2007 р., виданий		Вінницький державний педагогічний університет ім. Михайла Коцюбинського, свідоцтво НВ № 02125094/020-25 БО, тема «Англійська мова для бізнес-комунікації», 2025 р. (90 годин/ 3	<p><b>П.п.1.</b> 1. Polishchuk I., <b>Dovhan Y.</b>, Yakushevska O., Dovhan L., Kravchenko O., Petrova V. Digital Marketing: Tools, Trends and Perspectives. <i>Proceedings of the 13th International Conference on Applied Innovations in IT</i>. 2025. Vol. 13. Issue 1. P. 287–294. DOI: <a href="https://doi.org/10.25673/119245">https://doi.org/10.25673/119245</a> (WOS) 2. Polishchuk I., Dovhan Y., Kramar I., <b>Dovhan L.</b>, Yakushevska O. Marketing</p>

			кваліфікація - вчитель української мови і літератури, англійської мови та зарубіжної літератури); Інститут післядипломної освіти Вінницького державного аграрного університету (2009р., кваліфікація - менеджер-економіст);	Житомирським державним педагогічним університетом імені Івана Франка МОН України), доцент кафедри української та іноземних мов (атестат 12ДЦ №023578, 09.11.2010 р., виданий Атестаційною колегією МОН України)		кредити) Бюро технічних і літературних перекладів «ВІЗА», 2025 р. (90 годин /3 кредити)  Міжнародне стажування «Digital Future: Blended Learning», Університет прикладних наук Анхальт, за підтримки Університету прикладних наук Анхальт на базі DUDIZ за підтримки DAAD, Німеччина, м. Кетен, 02.10.2023-20.10.2023, сертифікат про участь  Воркшоп «The Translating Europe Workshop», 18.03.2025, сертифікат про участь  Воршоп «Facilitation of the VirtuallyEDU courses», 26.09.2025, сертифікат про участь  Міжнародний тиждень «University International Cooperation and Grant Activity», online day 4: KA2 CBHE: Project Writing Seminar”,	Logistics and its Digitalization. <i>Proceedings of the 12th International Conference on Applied Innovations in IT.</i> 2024. Vol. 12. Issue 2. P. 199–205. DOI: <a href="https://doi.org/10.25673/11813">https://doi.org/10.25673/11813</a> URL: <a href="https://opendata.uni-halle.de/handle/1981185920/120093">https://opendata.uni-halle.de/handle/1981185920/120093</a> (Scopus). 3. Zamkova, N., Polishchuk, I., Dovhan, Y., <b>Dovhan, L.</b> , Novytskyi R. Training of Future Logistics and Supply Chain Managers: A Competency Approach. <i>Financial and credit activity problems of theory and practice.</i> 2023. 1(48). P. 427-440 DOI: <a href="https://doi.org/10.55643/fcaptp.1.48.2023.3946">https://doi.org/10.55643/fcaptp.1.48.2023.3946</a> (Scopus). 4. Ivanytska N., <b>Dovhan L.</b> , Tymoshchuk N., Osaulchuk O., Havryliuk N. Assessment of Flipped Learning as an Innovative Method of Teaching English: A Case Study. <i>Arab World English Journal.</i> 2021. № 12 (4). P. 476-486 DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol12no4.31">https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol12no4.31</a> (WOS). 5. Havryliuk N., Osaulchuk O., <b>Dovhan L.</b> , Bondar N. Implementation of E-learning as an Integral Part of the Educational Process. <i>Society. Integration. Education: Proceedings of the International Scientific Conference.</i> May 22th –23th, 2020. Volume IV. P. 449–459 DOI: <a href="https://doi.org/10.17770/sie2020vol4.5019">10.17770/sie2020vol4.5019</a> (Web of Science). 6. <b>Довгань Л.І.</b> , Довгань Ю.В. Формування англомовної комунікативної компетенції майбутніх менеджерів з логістики у закладах вищої освіти. <i>Молодь і ринок.</i> 2025.
--	--	--	---	---	--	--	---

					<p>16.12.2024, сертифікат № 064/16-12 (3 години)</p> <p>Вебінар «Web of Science для науковця від пошуку документів до презентації здобутків у авторському профілі», 13.03.2024, сертифікат про участь</p> <p>Круглий стіл «Цифрова трансформація наукової діяльності у закладах вищої освіти в умовах євроінтеграції», 31.01.2023, сертифікат про участь (3 години)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» «Сучасний альтернативний ELT тренд: лексичний підхід до викладання англійської», 15.05.2023, сертифікат DE-45-1505202310-4306 (2 години / 0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Конференція «Linguist United Conference Ukraine: New Trends in Methodology Day»,</p>	<p>№ 9 (241). С. 80–84. DOI: <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4634.2025.341729">https://doi.org/10.24919/2308-4634.2025.341729</a></p> <p>7. Osaulchuk O., <b>Dovhan L.</b> The Potential of automated Machine Translation in Training Future Translators. <i>ГРААЛЬ НАУКИ: міжнар. наук. журнал</i>. Вінниця: ГО «Європейська наукова платформа»; НУ «Інститут науково-технічної інтеграції та співпраці», 2025. Т. 49. С. 951-956. DOI: <a href="https://doi.org/10.36074/grail-of-science.21.02.2025">https://doi.org/10.36074/grail-of-science.21.02.2025</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>8. Довгань Л.І. Розвиток навичок вирішення конфліктів у студентів-філологів у сучасних закладах вищої освіти. <i>Молодь і ринок</i>. 2024. № 11 (231). С. 106-110. DOI: <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4634.2024.316395">https://doi.org/10.24919/2308-4634.2024.316395</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>9. Довгань Л.І. Сучасні підходи та тенденції професійної підготовки майбутніх філологів-перекладачів у системі вищої освіти. <i>Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики навчання у підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми: збірник наукових праць</i>. Вінниця: ТОВ «Друк плюс», 2024. Вип. 72. С. С.104–112 DOI: <a href="https://doi.org/10.31652/2412-1142-2024-72-104-112">https://doi.org/10.31652/2412-1142-2024-72-104-112</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>10. Довгань Л.І. Сучасні підходи та тенденції професійної підготовки майбутніх філологів-перекладачів у системі вищої освіти. <i>Сучасні</i></p>
--	--	--	--	--	--	---

					<p>27.04.2023, сертифікат N27042023-442 (4 години)</p> <p>Конференція «Linguist United Conference Ukraine: New Trends in Methodology Day», 26.04.2023, сертифікат N26042023-525 (4 години)</p> <p>Онлайн-тренінг «Огляд сучасних освітніх інструментів для якісного викладання загальної англійської дорослій аудиторії з курсом ROADMAP (PEARSON)», 23.05.2023, сертифікат про участь (2 години / 0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн», онлайн-тренінг «Переваги використання цифрових платформ Pearson для досягнення учнями найкращих результатів у вивченні англійської мови», 27.04.2023, сертифікат DE-45-2704202315-43062 (2 години / 0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Освітній модуль</p>	<p><i>інформаційні технології та інноваційні методики навчання у підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми:</i> збірник наукових праць. 2023. Вип. 69. С. 152-163. DOI: 10.31652/2412-1142-2023-69-152-163 (фахова, категорія Б).</p> <p>11. Довгань Л.І. Формування індивідуальної освітньої траєкторії філологів в процесі професійної підготовки в закладах вищої освіти. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: Міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка.</i> Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика». 2022. Вип 52, том 1. С. 232-237 (фахова, категорія Б).</p> <p>12. Довгань Л. Тлумачення інформаційного контенту як елемент професійної компетентності майбутніх перекладачів. <i>Наукові записки Малої академії наук України.</i> 2022. № 2 (24). С. 28-36. DOI: <a href="https://doi.org/10.51707/2618-0529-2022-24-04">https://doi.org/10.51707/2618-0529-2022-24-04</a> (фахова, категорія Б, Index Copernicus).</p> <p>13. Довгань Л. Модель компетентностей сучасного філолога-випускника закладу вищої освіти. <i>Актуальні питання гуманітарних наук.</i> 2022. Вип 52, том 1. С. 232-237 DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/52-1-34">https://doi.org/10.24919/2308-4863/52-1-34</a> (фахова, категорія Б, Index Copernicus).</p> <p>14. Довгань Л.І. Development of “Soft Skills” During ESL Course for Business Students. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених</i></p>
--	--	--	--	--	---	--

					<p>«Адвокатування європейських правил конкуренції» в межах програми Еразмус+ Жан Моне, 1-14.07.2023, сертифікат № 61/4 (40 годин / 1,3 кредити ЄКТС)</p> <p>Вебінар «Використання хмарних сервісів Microsoft Teams для організації освітнього процесу в закладах освіти», 30.06.2022, сертифікат про участь</p> <p>Курс «Цифрові інструменти Google для закладів вищої, фахової передвищої освіти», 04-18.10.2021, сертифікат DE-45-2704202315-430 (30 годин / 1 кредит ЄСТС)</p> <p>Вебінар «ChatGPT та інші інструменти ШІ: інновації для розширення можливостей викладача у навчальній та науковій діяльності», 13.09.2023, сертифікат №W-CGPT-75</p>	<p><i>Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. 2021. № 37. Т.1. С. 127-131. (фахова, Index Copernicus).</p> <p>15. Довгань Л.І. «Перевернуте навчання» як студентоцентрикований підхід до викладання іноземних мов. <i>Молодь і ринок</i>. 2021. № 5 /191. С. 104-108. DOI: <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4634.2021.239324">https://doi.org/10.24919/2308-4634.2021.239324</a> (фахова, Index Copernicus).</p> <p><b>П.п. 4.</b></p> <p>1. Терещенко Л.Я., <b>Довгань Л.І.</b>, Шостак У.В. Практичний курс англійської мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 115 с.</p> <p>2. Довгань Л.І. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань 07 «Управління та адміністрування», спеціальність 073 «Менеджмент», освітня програма «Бізнес-</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>адміністрування». Вінниця :  Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ  ДТЕУ, 2025. 76 с.</p> <p>3. Довгань Л.І. Англійська мова для  бізнес-комунікації. Робоча програма.  ОС «бакалавр», усі спеціальності.  Вінниця: Редакційно-видавничий  відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 18 с.</p> <p>4. Довгань Л.І. Англійська мова для  бізнес-комунікації. Методичні  рекомендації до самостійної роботи.  ОС «бакалавр», усі спеціальності.  Вінниця: Редакційно-видавничий  відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025.39 с.</p> <p>5. Довгань Л.І. Іноземна мова за  професійним спрямуванням. Робоча  програма. ОС «бакалавр», галузь знань  07 «Управління та адміністрування»,  спеціальність 073 «Менеджмент»,  освітня програма «Бізнес-  адміністрування». Вінниця :  Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ  ДТЕУ, 2025. 42 с.</p> <p>6. Довгань Л.І. Іноземна мова за  професійним спрямуванням.  Методичні рекомендації до самостійної  роботи. ОС «бакалавр», галузь знань 07  «Управління та адміністрування»,  спеціальність 073 «Менеджмент»,  освітня програма «Бізнес-  адміністрування». Вінниця :  Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ  ДТЕУ, 2025. 76 с.</p> <p>7. Довагнь Л.І. Практикум з мовної  комунікації (англійська мова). Робоча  програма. ОС «бакалавр», галузь знань  В Культура, мистецтво та гуманітарні  науки, спеціальність В11 Філологія,  спеціалізація В11.041 Германські мови  та літератури (переклад включно),</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 71 с.</p> <p>8. <b>Довгань Л.І.</b>, Паславська І.Б. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань J Транспорт та послуги, спеціальність J2 Готельно-ресторанна справа та кейтеринг, освітня програма «Готельно-ресторанна справа». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 64 с.</p> <p>9. <b>Довгань Л.І.</b>, Паславська І.Б. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань J Транспорт та послуги, спеціальність J2 Готельно-ресторанна справа та кейтеринг, освітня програма «Готельно-ресторанна справа». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 95 с.</p> <p>10. <b>Довгань Л.І.</b>, Ткачук Т.І., Шостак У.В. Практика перекладу з першої іноземної мови. Методичні рекомендації до виконання курсової роботи. ОС «бакалавр», галузь знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальність 035 «Філологія», освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2024. 37 с.</p> <p>11. <b>Довгань Л.І.</b>, Ясенчук Ю.В.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>Практика перекладу з першої іноземної мови. Завдання до практичних занять (модуль 4-5). ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 147 с.</p> <p>12. <b>Довгань Л.І.</b>, Ткачук Т.І. Практикум з мовної комунікації. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 27 с.</p> <p>13. Іваницька Н.Б., <b>Довгань Л.І.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 29 «Міжнародні відносини». Спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини». ОП «Міжнародний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>14. Іваницька Н.Б., <b>Довгань Л.І.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 29 «Міжнародні відносини». Спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини». ОП «Міжнародний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 50 с.</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>15. Іваницька Н.Б., <b>Довгань Л.І.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа». ОП «Готельно-ресторанна справа». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>16. Іваницька Н.Б., <b>Довгань Л.І.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа». ОП «Готельно-ресторанна справа». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 50 с.</p> <p>17. Довагнь Л.І. Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа». ОП «Готельно-ресторанна справа». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 18 с.</p> <p>18. Іваницька Н.Б., <b>Довгань Л.І.</b>, Бондар Н.Д., Ткачук Т.І., Шостак У.В., Лобода В.А. Практика перекладу з першої іноземної мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 178 с.</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>19. <b>Довгань Л.І.</b>, Паславська І.Б. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «молодший бакалавр». Галузь знань 12 «Інформаційні технології». Спеціальність 126 «Інформаційні системи та технології». ОП «Інформаційні системи і технології в бізнесі». Вінниця: Видавничо-редакційний відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 32 с.</p> <p>20. Довгань Л.І. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 12 «Інформаційні технології». Спеціальність 126 «Інформаційні системи та технології». ОП «Інформаційні системи і технології в бізнесі». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 64 с.</p> <p>21. <b>Довгань Л.І.</b>, Паславська І.Б. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 12 «Інформаційні технології». Спеціальність 126 «Інформаційні системи та технології». ОП «Інформаційні системи і технології в бізнесі». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 45 с.</p> <p>22. <b>Довгань Л.І.</b>, Паславська І.Б. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 28 «Публічне управління та адміністрування». Спеціальність 281 «Публічне управління та адміністрування». ОП «Публічне</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>управління та адміністрування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 28 с.</p> <p><b>П.п. 12.</b></p> <p>1. <b>Dovhan L.</b>, Osaulchyk O. Integration of CLIL Practices in the Training of Future Philologists. <i>Slovak International Scientific Journal</i>. 2025. Vol. 101. С.73–75. DOI:<a href="https://doi.org/10.5281/zenodo.17668439">https://doi.org/10.5281/zenodo.17668439</a></p> <p>2. Довгань Ю.В., <b>Довгань Л.І.</b> Освітній маркетинг в умовах дистанційної освіти. <i>Modern Engineering and Innovative Technologies</i>. 2024. Issue 33. Part 2. С. 77–81.</p> <p>3. Довгань Л.І. Сучасні тенденції та вимоги до підготовки фахівців з перекладу у сфері маркетингу. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця-Чернівці, 15-17 травня 2024 р. Вінниця: ВТЕІ ДТЕУ, 2024. Ч.ІІ. С.350-357.</i></p> <p>4. Довгань Л. І. Інтеграція професійних та «м'яких» навичок при формуванні сучасних компетенцій філолога. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 408-414.</i></p> <p>5. <b>Довгань Л.І.</b>, Осаульчик О.Б. Soft skills як компонент професійної компетентності студентів філологів. <i>The International Scientific Periodical</i></p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p><i>Journal "Modern engineering and innovative technologies". 2023. № 27(3). С. 20-23.</i></p> <p>6. Tymoshchuk N., <b>Dovhan L.</b> Emergency Remote English Learning And Teaching: Tools and Experience. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky. 2022. Vol. 10. Issue 1. P. 143-145.</i></p> <p>7. Довгань Л. Проблема збереження авторського стилю при перекладі художнього твору. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. IX Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 6-7 жовтня 2022 р. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. Ч. IV. С. 152-158.</i></p> <p>8. Ivanytska N., Tymoshchuk N., <b>Dovhan L.</b>, Osaulchuk O., Havryliuk N. Effectiveness of digital resources in the learning management system within online education of future entrepreneurs. <i>Journal of Entrepreneurship Education. 2021. № 24(4).</i></p> <p>9. <b>Довгань Л.І.</b>, Тимошук Н.М. Benefits and Challenges of the Moodle Platform Application when Teaching Foreign Languages. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky. 2021. Vol. 9. Issue 1. P. 32-34.</i></p> <p>10. Осаульчик О.Б., <b>Довгань Л.І.</b> Innovative Potential of E-learning as a basis of Distance Education. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky. 2020. Vol. 8. Issue 4. P. 39-42.</i></p> <p><b>П.п. 14.</b></p>
--	--	--	--	--	--	---

							<p>Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком «Translation studies».</p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.</p>
3	Западинська Ірина Георгіївна	Доцент	Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського (2003р., спеціальність - «Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська, німецька)», кваліфікація - вчитель англійської і німецької мов та зарубіжної літератури);	Кандидат педагогічних наук, спеціальність - 13.00.04 Теорія і методика професійної освіти, тема дисертації: «Професійна підготовка вчителів гуманітарних спеціальностей у системі педагогічної освіти України (др.пол.XIX – поч. XX ст.)» ( диплом ДК № 035821, 12.05.2016 р., виданий ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет ім. Григорія Сковороди)		<p>Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, сертифікат НВ № 02125094/024-22 БО, тема: «Історія першої іноземної мови», 2022 р. (90 годин/ 3 кредити);</p> <p>ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», 2022 р. (90 годин / 3 кредити)</p> <p>Міжнародне стажування у Airimini Agency (Italy-Ukraine), A.I.Rimini Agenzia di Assistenza «Competence Formation of Individual Foreign Language Specialities», 31.07-04.08.2023, certificate № 020/08-2023</p>	<p><b>П.п. 1.</b> 1. Snigovska O., Lebedieva N., Skidan S., <b>Zapadynska I.</b>, Dorozhko Y. Integrating Cultural Perspectives in Building Foreign Language Communicative Competence for Future Professionals. Innovative Connections: Technology, Education, Culture and Society. 2024. Vol. 17 NO. SE3. Pp. 73-86 DOI: <a href="https://doi.org/10.14571/brajets.v17.nse3.73-86">https://doi.org/10.14571/brajets.v17.nse3.73-86</a> (Web of Science) 2. Вишківська В.Б., <b>Западинська І.Г.</b>, Слатвінська А.А. Професійна підготовка майбутніх викладачів у контексті ідей освіти для сталого розвитку. <i>Вісник науки та освіти</i>. 2025. Вип. 2 (32). С. 878–890. DOI:<a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-2(32)">https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-2(32)</a> 3. Войналович О., <b>Западинська І.</b>, Вознюк А. Сучасні психолого-педагогічні технології у формуванні готовності майбутніх фахівців по професійної діяльності. <i>Наукові інновації та передові технології</i>. 2025. Вип. 3 (43). С. 963–974. DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-5274-2025-3(43)-963-74">https://doi.org/10.52058/2786-5274-2025-3(43)-963-74</a></p>

					<p>International Scientific Conference «Digitalization of the Economy as a Factor in the Sustainable Development of the State», September 23-24, 2022, сертифікат про участь (15 hours / 0,5 ECTS credit)</p> <p>VII Міжнародна науково-практичній конференції «Актуальні питання лінгвістики, професійної лінгводидактики, психології і педагогіки вищої освіти», 24-25.11.2022, сертифікат про участь у (16 годин)</p> <p>IX Міжнародна науково-практична конференція «An Integrated Approach to Science Modernization: Methods, Models and Multidisciplinarity», 21.03.2025, сертифікат про участь (18 годин / 0.6 кредитів)</p>	<p>4. Патлайчук О.В., <b>Западинська І.Г.</b>, Прокоф'єв Є.Г. Формування soft skills у майбутніх фахівців як стратегічний чинник розвитку професійної напетентності. <i>Вісник науки та освіти</i>. 2025. Вип. 5 (35). С. 1891–1901. DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-5(35)-1891-1901">https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-5(35)-1891-1901</a></p> <p>5. <b>Западинська І.Г.</b>, Товстоган В.С., Буйвол О.В. Сучасні підходи до професійної підготовки майбутніх фахівців у закладах вищої освіти: виклики та перспективи розвитку. <i>Журнал «Перспективи та інновації науки» Тернопільського національного медичного університету імені І.Я. Горбачевського</i>. 2025. Вип. 9 (55). С.468–477. DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-4952-2025-9(55)-468-477">https://doi.org/10.52058/2786-4952-2025-9(55)-468-477</a></p> <p>6. Бевзо Г.А., <b>Западинська І.Г.</b>, Габрик В.Г. Роль інформаційних технологій у формуванні іншомовної комунікативної компетенції. <i>Вісник науки та освіти</i>. 2025. Вип. 8 (38). С. 199-210. DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-8(38)-199-210">https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-8(38)-199-210</a></p> <p>7. Западинська І.Г. Полікультурна компетентність майбутніх перекладачів як наукова дефініція та вимога сьогодення. <i>Молодь і ринок : наук.-пед. журн. Дрогобицького держ. пед. ун-ту імені Івана Франка</i>. 2024. Вип. 11 (231). С. 59-64. DOI: <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4634.2024.316391">https://doi.org/10.24919/2308-4634.2024.316391</a> (фахове видання)</p> <p>8. Zapadynska Iryna. Personal Learning Environment as a Component of Telecommunication Technology Teaching</p>
--	--	--	--	--	---	--

						<p>Method. <i>Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики навчання в підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми</i> Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. 2024. Вип. 71 (245). С. 201-208 (фахова, категорія Б). DOI: <a href="https://doi.org/10.31652/2412-1142-2024-71-1-245">https://doi.org/10.31652/2412-1142-2024-71-1-245</a></p> <p>9. Западинська І.Г. Роль вивчення іноземної мови в процесі глобалізації закладів вищої освіти. <i>Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики навчання у підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми: збірник наукових праць</i>. Вінниця: ТОВ «Друк плюс», 2022. Вип. 66. С. 89-95. (фахова, категорія Б)</p> <p>10. <b>Западинська І.Г.</b>, Розман І.А. Педагогічна біографістика: шляхи розвитку творчого потенціалу майбутніх педагогів. <i>Молодь і ринок</i>. Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка, 2021. Вип. 9 (195). С. 56-60 (фахова, категорія Б, Index Copernicus).</p> <p><b>П.п. 4.</b></p> <p>1. Западинська І.Г. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань 07 Управління та адміністрування, спеціальність 073 Менеджмент, освітня програма «Логістика». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 23 с.</p> <p>2. Западинська І.Г. Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр»,</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>галузь знань 07 Управління та адміністрування, спеціальність 073 Менеджмент, освітня програма «Логістика». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 47 с.</p> <p>3. <b>Западинська І.Г.</b>, Ясенчук Ю.В. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань J Транспорт та послуги, спеціальність J3 Туризм та рекреація, освітня програма «Туризм і рекреація». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 56 с.</p> <p>4. <b>Западинська І.Г.</b>, Ясенчук Ю.В. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань J Транспорт та послуги, спеціальність J3 Туризм та рекреація, освітня програма «Туризм і рекреація». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 150 с.</p> <p>5. Западинська І.Г. Історія англійської мови. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 20 с.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>6. Западинська І.Г. Історія англійської мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 56 с.</p> <p>7. Западинська І.Г. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 073 «Менеджмент. ОП «Логістика». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p>8. Западинська І.Г. Жанрові теорії перекладу. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 28 с.</p> <p>9. <b>Западинська І.Г.</b>, Куца В.А. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «молодший бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». ОП «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». Вінниця: Редакційно-</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 24 с.</p> <p>10. Западинська І.Г. Історія першої іноземної мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 25 с.</p> <p>11. <b>Западинська І.Г.</b>, Куца В.А. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робота програма. ОС «молодший бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 076 «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». ОП «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 23 с.</p> <p>12. Западинська І.Г. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 28 «Міжнародні відносини». Спеціальність 292 «Міжнародні відносини». ОП «Міжнародний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 38 с.</p> <p><b>П.п. 12.</b></p> <p>1. Западинська І.Г. Ключові методи формування науково-дослідницької компетенції майбутніх магістрів філології. <i>Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства</i></p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>та теорії міжкультурної комунікації : зб. Матеріалів X Всеукр. наук.-практ. інтернет-конф. з міжнар. участю, м. Вінниця, 6 жовт. 2025 р. Вінниця. 2025. Ч. I. С. 9–13.</p> <p>2. Западинська І.Г. Розвиток компетенцій у перекладі текстів наукової сфери знань. <i>Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації</i> : зб. Матеріалів IX Всеукр. наук.-практ. інтернет-конф. з міжнар. участю. Вінниця, 2024. С. 12-16.</p> <p>3. Zapadynska I. Professional competence formation in the process of studying English. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця-Чернівці, 15-17 травня 2024 р. Вінниця, 2024. Ч. 2. С.358-363.</p> <p>4. Западинська І.Г. Strategies of interpreters' professional competence formation in the process of studying english <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 415-420.</p> <p>5. Западинська І.Г. Формування і розвиток компетенцій у перекладі текстів наукової сфери знань. <i>Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації</i> : зб. наук. пр. Міжнар. наук.-практ. інтернет-конф. Вінниця, 2022. Ч. 1.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>С. 17-22.</p> <p>6. Западинська І.Г. Доцільність підготовки кваліфікованих перекладачів в Україні в епоху євроінтеграції. <i>Актуальні питання лінгвістики, професійної лінгводидактики, психології і педагогіки вищої школи</i> : зб. наук. пр. VII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Полтава, 24-25 листоп. 2022 р. Полтава. 2022. С. 72-75.</p> <p>7. Zapadyks'ka I. Education in the Nowadays Conditions: Challenges, Risks, Prospects. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2022. Vol. 10. Issue 2. P. 39-41.</p> <p>8. <b>Zapadyns'ka I.</b>, Gladio S. Pragmatic Milestones in ESP Communication. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2022. Vol. 10. Issue 1. P. 151-155.</p> <p>9. Западинська І.Г. Gender role in English language education: perspectives of teaching strategies. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. X Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 6-7 жовтня 2022 р.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. Ч. IV. С. 158-166.</p> <p>10. <b>Zapadynska I.</b>, Gladio S. Life in Language: Learning contexts and student's motivation. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2021. Vol. 9. Issue 2. P. 77-82.</p> <p>11. Западинська І.Г. Science of Linguistics and its Importance Today. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2020. Vol. 8. Issue 4.</p>
--	--	--	--	--	--	---

							<p>P. 158-159.</p> <p><b>П.п. 14.</b> Керівник постійно діючим студентським науковим гуртком «Translation Studies».</p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.</p>
4	Іваницька Наталія Борисівна	Завідувач кафедри	Вінницький державний педагогічний інститут (1997р., спеціальність - «Українська мова і література та англійська мова і література», кваліфікація - вчитель української мови і літератури та англійської мови і зарубіжної літератури); Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського (2011р., спеціальність - «Педагогіка і методика	Кандидат філологічних наук, спеціальність – 10.02.01 Українська мова, тема дисертації: «Функціонально-семантичні параметри абсолютних дієслів української мови» (диплом ДК №007341, 27.06.2000 р., виданий Інститутом української мови НАН України).  Доктор філологічних наук, спеціальність - 10.02.17 Порівняльно-історичне і типологічне мовознавство, тема дисертації: «Парадигматика і синтагматика дієслівних систем української та англійської мов: лексико-семантичний і		Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, Сертифікат НВ № 02125094,031-21 БО, тема «Засвоєння новітніх методик викладання дисципліни «Порівняльна граматики першої іноземної та української мов», 2021 р. (180 годин/ 6 кредитів).  ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», сертифікат № 7/21, тема: «Сучасні стратегії перекладу», 2021 р. (30 годин/1 кредит).	<p><b>П.п. 1.</b> 1. Tymoshchuk Nataliia, <b>Ivanytska Natalia</b>, Nechyporenko Violeta, Tereshchenko Liliia. Ukrainian Students' Perception towards the Use of AI Language Processing Tools for Academic Writing: a Case Study. Arab World English Journal (AWEJ) Special Issue on Artificial Intelligence, No 3. 2026. Pp.316-327. DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.24093/awej/AI3.20">https://dx.doi.org/10.24093/awej/AI3.20</a> (WOS) 2. <b>Ivanytska Natalia</b>, Ivanytska Nina. Pragmatics of English and Ukrainian Parenthetical Words in Columnist Genre: a Comparative Study. <i>Alfred Nobel University Journal of Philology</i>. 2024. Issue 28, Volume 2. P. 197-214. DOI: <a href="https://www.scopus.com/inward/record.uri?eid=2-s2.0-85212041623&amp;doi=10.32342%2f3041-217X-2024-2-28-12&amp;partnerID=40&amp;md5=87fca2d3d7bb4872f2245f7aa170378b">https://www.scopus.com/inward/record.uri?eid=2-s2.0-85212041623&amp;doi=10.32342%2f3041-217X-2024-2-28-12&amp;partnerID=40&amp;md5=87fca2d3d7bb4872f2245f7aa170378b</a> (SCOPUS) 3. <b>Ivanytska Natalia</b>, Koliasa Olena,</p>

			середньої освіти. Мова та література (англійська)», кваліфікація - викладач англійської мови);	формально-синтаксичний аспекти» (диплом ДД № 001135, 26.09.2012 р., виданий Київським національним лінгвістичним університетом МОН України), професор кафедри сучасних європейських мов (атестат 12ПР №009505, 16.05.2004 р., виданий Атестаційною колегією МОН України)		Міжнародне стажування «Digital Future: Blended Learning. Kothen (Germany)- Odesa (Ukraine) – Ternopil (Ukraine), за підтримки DAAD German Academic, 08.04.2024-31.05.2024, сертифікат DN 202405481 (180 годин / 6 ECTS кредитів)	Kovalevska Tetiana, Matsera Olha, Tetiana Tkachuk. Analyzing the Possibilities of Implementation of AI and Social Networks in Teaching Foreign Language Students: Ukrainian Universities Case Study. <i>Arab World English Journal (AWEJ) Special Issue on ChatGPT</i> , April 2024. Pp.306-318 DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.24093/awej/ChatGPT.21">https://dx.doi.org/10.24093/awej/ChatGPT.21</a> <a href="https://awej.org/category/special-issue/chatgpt/">https://awej.org/category/special-issue/chatgpt/</a> (WOS).
				.		Підвищення кваліфікації експерта Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти (тренінг для керівників експертних груп, 2022 р., сертифікат № 0151/2022 (214), (30 годин/ 1 кредит)	4. <b>Ivanytska N.</b> , Dovhan L., Tymoshchuk N., Osaulchuk O., Havryliuk N. Assessment of Flipped Learning as an Innovative Method of Teaching English: A Case Study. <i>Arab World English Journal</i> . 2021. № 12 (4). P. 476-486 (WOS).
						Навчання за програмою підвищення кваліфікації «Основи тестології та розробки тестових завдань», 24, 29 квітня, 5,7,12 травня 2025 р., сертифікат RRPKT 38282994/4876-25 (30 годин /1 кредит ЄКТС)	5. <b>Іваницька Н.Б.</b> , Іваницька Н.Л. Вторинна предикація як засіб економії мовних ресурсів в аналітико-інформаційному жанрі англійських бізнесових медіавидань. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2025. Випуск 1 (212). С. 133–141. DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-212-19">https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-212-19</a> (фахова, категорія Б).
							6. <b>Іваницька Н.Б.</b> , Терещенко Л.Я. Корпусний підхід до виявлення фокалізаторів у романі Айріс Мердок «Пора Янголів». Сучасні дослідження з іноземної філології. 2025. №1(27). С. 285-295. DOI: <a href="https://doi.org/10.32782/2617-3921.2025.27.285-295">https://doi.org/10.32782/2617-3921.2025.27.285-295</a> (фахова, категорія Б)
							7. <b>Іваницька Н.Б.</b> , Терещенко Л.Я. Ботанічний код у художніх текстах: символізм і переклад. <i>Studia methodologica</i> . 2024. No. 57. С. 237-248.

					<p>Вебінар «Linguist United Conference Ukraine 2025 Back to the Roots», 27.03.2025 р., сертифікат LNG27032025- 1088 (3 hours / 0.1 кредиту ECTS)</p> <p>Online multiplier event «Skills Development for Trainers of Synchronous Electronic Learning», 25th November 2024, сертифікат про участь Webinar «Adapting Assessment in the Age of AI: From Challenge to Opportunity», Pearson, 24.03.2025 (1 hour)</p> <p>Webinar «Help, I'm competing against AI: Human vs Artificial Intelligence in language teaching», Pearson, 25.03.2025 (1 hour)</p> <p>Webinar «AI in Language Teaching: 10 Major Evolutions You Need to Prepare For», Pearson, 26.03.2025 (1 hour)</p> <p>Webinar «Avoiding AI Slop: Generating Age and Level-Appropriate Content», Pearson,</p>	<p>DOI: <a href="https://doi.org/10.32782/2307-1222.2024-57-25">https://doi.org/10.32782/2307-1222.2024-57-25</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>8. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Паславська І.Б. Approximation as a linguistic hedging tactic in academic discourse: interlingual aspect. <i>Folium</i>. 2024. № 4. С.106-112. DOI:<a href="https://journals.pnu.if.ua/index.php/folium/issue/view/18">https://journals.pnu.if.ua/index.php/folium/issue/view/18</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>9. <b>Ivanytska N. B.</b>, Ivanytska N. L. Communicative and pragmatic potential of the tactic of rational thesis justification in English and Ukrainian academic discourse. <i>Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика</i>. 2024. Том 35 (74). № 3. Ч. 1. С. 128-135. DOI: <a href="http://dx.doi.org/10.32782/2710-4656/2024.3.1/22">http://dx.doi.org/10.32782/2710-4656/2024.3.1/22</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>10. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Іваницька Н.Л. Сучасний університетський новинний дискурс в українській та британській лінгвокультурах. <i>Науковий вісник ДДПУ імені І. Франка. Серія: Філологічні науки (мовознавство)</i>. № 19, 2023. С. 42-47 DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2663-6042.19.2023.7">https://doi.org/10.24919/2663-6042.19.2023.7</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>11. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Терещенко Л.Я. Прагматика стратегії адресатності в жанрі «оголошення про вакансію»: міжмовний аспект. <i>Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський філологічний часопис»</i>. Львів, 2023. № 14. С. 48-54 DOI <a href="https://doi.org/10.32447/2663-340X-2023-14.7">https://doi.org/10.32447/2663-340X-2023-14.7</a></p>
--	--	--	--	--	--	---

					<p>27.03.2025 (1 hour)</p> <p>Webinar «Less planning, more Impact: Using AI to create effective lesson activities», Pearson, 28.03.2025 (1 hour)</p> <p>Тренінг «GEMINI та NOTEBOOKLM: шлях від ідеї до втілення інноваційного контенту в освітньому процесі», 23.11.2025 Сертифікат про участь NoGEG-DT-00460 (0,3 кредиту ЄКТС)</p> <p>Міжнародна конференція «Academic English 2024» від Cambridge University Press and Assessment, семінари “Academic English has a past and a present – but what is its future?”, “Light a fire through personalizing and localizing content”, “A creative and – dare I say it...? – fun approach to building academic writing skills”, “Thinking Locally, Writing Socially”, 12-13.11.2024 р. (8 годин / 0,28 кредиту ЄКТС)</p>	<p>(фахова, категорія Б).</p> <p>12. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Терещенко Л.Я. Міжмовне комунікативно-прагматичне профілювання стратегії презентації посади в жанрі «оголошення про вакансію». <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2023. Вип. 61. Том 1. С. 182-188 DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/61-1-30">https://doi.org/10.24919/2308-4863/61-1-30</a></p> <p>(фахова, категорія Б).</p> <p>13. Іваницька Н.Б. Номіналізація в науковому дискурсі: перекладознавчий аспект. <i>Лінгвістичні студії Linguistic Studies: зб. наук. праць</i>. Вінниця: ДонНУ ім. Василя Стуса. 2022. Вип. 44. С. 75-86 DOI: <a href="https://doi.org/10.31558/1815-3070.2022.44.5">https://doi.org/10.31558/1815-3070.2022.44.5</a></p> <p>(фахова, категорія Б).</p> <p>14. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Терещенко Л.Я. Міжкультурна прагматика комунікативної стратегії самопрезентації компанії в жанрі «оголошення про вакансію». <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 53. Том 1. С. 215-219 DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/53-1-31">https://doi.org/10.24919/2308-4863/53-1-31</a></p>
--	--	--	--	--	---	--

					<p>Лекція «Генеративний штучний інтелект і освіта: можливості та виклики» професора Майка Шарплаза, почесного професора Інституту освіти Відкритого університету, Великобританія, 12.12.2024, сертифікат про участь (0,1 кредиту ЄКТС)</p> <p>Вебінар «Web of Science для науковця від пошуку документів до презентації здобутків у авторському профілі», 13.03.2024, сертифікат про участ (1 година)</p> <p>Освітній модуль «Адвокатування європейських правил конкуренції» в межах програми Еразмус+ Жан Монне, 10-14 липня 2023 р., сертифікат про проходження № 64/4 (40 годин / 1,3 кредити ЄКТС)</p> <p>MultiEd International Online Conference «Multilingual Education in Ukraine», September 26, 2023, сертифікат</p>	<p>(фахова, категорія Б, Index Copernicus). 15. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Терещенко Л.Я. Філософський пошук у літературі: Пітер Пен у романі А. Мердок «Дитя слова». <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 54. Том 1. С. 189-194 DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/54-1-27">https://doi.org/10.24919/2308-4863/54-1-27</a> (фахова, категорія Б, Index Copernicus). 16. Іваницька Н.Б. Реалізація комунікативної стратегії переконання в різномовних наукових статтях: зіставний аспект. <i>Вчені записки Таврійського національного університету ім. В.І. Вернадського</i>. Серія: Філологія. Журналістика. 2021. Том 32 (71). № 1. Ч. 1. С. 220-229 (фахова, Index Copernicus). 17. Іваницька Н.Б. Англійські фільмоніми в українському перекладі. <i>Вчені записки Таврійського національного університету ім. В.І. Вернадського</i>. Серія: Філологія. Журналістика. 2021. Том 32 (71) № 4. Ч. 2. С.103-111 DOI <a href="https://doi.org/10.32838/2710-4656/2021.1-1/38">https://doi.org/10.32838/2710-4656/2021.1-1/38</a> (фахова, Index Copernicus). 18. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Іваницька Н.Л. Дієслівна синтагматика наукової мови: зіставний аспект. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного</i></p>
--	--	--	--	--	---	--

					<p>про участь № 26.09.2023 – 279 (3 academic hours)</p> <p>Круглий стіл «Використання штучного інтелекту в освіті: ChatGPT і більше», 14.06.2023, сертифікат про участь № 1577 (0,2 кредити ЄКТС)</p> <p>Вебінар «ChatGPT та інші інструменти ШІ: інновації для розширення можливостей викладача у навчальній та науковій діяльності», 13.09.2023, сертифікат №W-CGPT-75.</p> <p>Macmillan Education webinar «Macmillan Online Spring Conference 2023», 29.03.2023, сертифікат про участь # ME-0000019829 (3 hours)</p> <p>Webinar "Sharing EU Multilingual Education Policymaking Practices in Ukraine" (SVNC.TK.326), 03.05.2023, сертифікат по. Т-08365-23 (4</p>	<p><i>педагогічного університету імені Івана Франка</i>. 2020. Вип 29. Т.2. С. 34-41 (фахова, категорія Б; Index Copernicus).</p> <p><b>П.п. 3.</b></p> <p>1. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Нечипоренко В.О., Калініченко А.І., Сікорська Л.О. Граматика перекладу фахової літератури (у вправах та прикладах): навчальний посібник. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. 276 с. (загальний обсяг – 16,04 др. арк., власний обсяг – 5,34 др. арк.).</p> <p>2. <b>Ivanytska N. B.</b>, Tereshchenko L. Ya. Verbs in Ukrainian and English: Markers of Syntagmatic Correlation. <i>Innovative pathway for the development of modern philological sciences in Ukraine and EU countries: Scientific monograph</i>. 2022, Volume 2. С.1-26.</p> <p><b>П.п.4</b></p> <p>1. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Самохвал О.О. Виробнича (переддипломна) практика. Робоча програма. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 20 с.</p> <p>2. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Нечипоренко В.О., Терещенко Л.Я., Тимошук Н.М. Кваліфікаційна робота. Методичні</p>
--	--	--	--	--	--	---

					<p>hours/ 0.25 ECTS)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» Рецепт успіху для навчання різнорівневих студентів, 02.12.2021, сертифікат про участь DE-40-0212202112-25169 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Вебінар «Використання карт знань в освітньому процесі за дистанційною формою навчання», 08.10.2021, сертифікат № 21/4685 (4 години /0,1 кредиту ЄКТС)</p> <p>Вебінар «Використання карт знань в освітньому процесі за дистанційною формою навчання», 08.10.2021, сертифікат про участь 21/4685 (4 години / 0,1 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн курс «Зміцнення викладання та організаційного управління в університетах» (Prometheus), 2021 р.</p>	<p>рекомендації. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 43 с.</p> <p>3. Іваницька Н.Б. Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань D Бізнес, адміністрування та право, спеціальність D2 Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок. ОП «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок». Вінниця: Редакційно - видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 18 с.</p> <p>4. Іваницька Н.Б. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань D Бізнес, адміністрування та право, спеціальність D2 Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок. ОП «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок». Вінниця: Редакційно – видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 36 с.</p> <p>5. Іваницька Н.Б. Вступ до мовознавства. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія,</p>
--	--	--	--	--	---	--

						<p>(30 годин/ 1 кредит)</p> <p>спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».</p> <p>Вінниця: Редакційно - видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 31 с.</p> <p>6. Іваницька Н.Б. Вступ до мовознавства. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 33 с</p> <p>7. Іваницька Н.Б. Зіставна граматики англійської та української мов. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно - видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 23 с.</p> <p>8. Іваницька Н.Б. Зіставна граматики англійської та української мов. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія,</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 23с.</p> <p>9. Іваницька Н.Б. Перекладацький менеджмент. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 20 с.</p> <p>10. Іваницька Н.Б. Перекладацький менеджмент. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 21 с.</p> <p>11. Іваницька Н.Б. Методологія філологічних досліджень. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>та літератури (переклад включно), перша – англійська. ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 31 с.</p> <p>12. Іваницька Н.Б. Методологія філологічних досліджень. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 31 с.</p> <p>13. Іваницька Н.Б. Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр», галузь знань D Бізнес, адміністрування та право, спеціальність D1 Облік і оподаткування, освітня програма «Облік і оподаткування». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 17 с.</p> <p>14. Іваницька Н.Б. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр», галузь знань D Бізнес, адміністрування та право,</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>спеціальність D1 Облік і оподаткування, освітня програма Облік і оподаткування. Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 36 с.</p> <p>15. Іваницька Н.Б. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 06 «Журналістика». Спеціальність 061 «Журналістика». ОП «Реклама і зв'язки з громадськістю». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 74 с.</p> <p>16. Іваницька Н.Б. Практика перекладу з першої іноземної мови. Завдання до практичних занять (модуль 6). ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2022. 101 с.</p> <p>17. Іваницька Н.Б. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 06 «Журналістика». Спеціальність 061 «Журналістика». ОП «Реклама і зв'язки з громадськістю». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 51 с.</p> <p>18. Іваницька Н.Б., Сікорська Л.О. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 05 «Соціальні та поведінкові науки». Спеціальність 053 «Психологія». ОП «Економічна та</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>соціальна психологія». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 44 с.</p> <p>19. Іваницька Н.Б. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 071 «Облік і оподаткування». ОП «Облік і оподаткування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 25 с.</p> <p>20. Іваницька Н.Б. Методологія філологічних досліджень. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 30 с.</p> <p>21. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Нечипоренко В.О. Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 242 «Туризм і рекреація». ОП «Міжнародний туристичний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>22. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Нечипоренко В.О. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 242 «Туризм і рекреація». ОП «Міжнародний туристичний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 43 с.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>23. <b>Іваницька Н.Б.,</b> Нечипоренко В.О. Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 18 «Виробництво та технології». Спеціальність 181 «Харчові технології». ОП «Ресторанні технології». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>24. <b>Іваницька Н.Б.,</b> Нечипоренко В.О. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 18 «Виробництво та технології». Спеціальність 181 «Харчові технології». ОП «Ресторанні технології». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 50с.</p> <p>25. <b>Іваницька Н.Б.,</b> Нечипоренко В.О. Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Управління в системі соціального забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>26. <b>Іваницька Н.Б.,</b> Нечипоренко В.О. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Управління в системі соціального забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 43 с.</p> <p>27. <b>Іваницька Н.Б.</b> Професійна</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 12 «Інформаційні технології». Спеціальність 126 «Інформаційні системи та технології». ОП «Інформаційні технології у бізнесі». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>28. Іваницька Н.Б. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 12 «Інформаційні технології». Спеціальність 126 «Інформаційні системи та технології». ОП «Інформаційні технології у бізнесі». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 43 с.</p> <p>29. Іваницька Н.Б. Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 28 «Публічне управління та адміністрування». Спеціальність 281 «Публічне управління та адміністрування». ОП «Публічне управління та адміністрування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 20 с.</p> <p>30. Іваницька Н.Б. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 28 «Публічне управління та адміністрування». Спеціальність 281 «Публічне управління та адміністрування». ОП «Публічне управління та адміністрування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 50 с.</p> <p>31. Іваницька Н.Б. Професійна</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 073 «Менеджмент». ОП «Менеджмент організацій». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>32. Іваницька Н.Б. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 073 «Менеджмент». ОП «Менеджмент організацій». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 50 с.</p> <p>33. Іваницька Н.Б. Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 05 «Соціальні та поведінкові науки». Спеціальність 051 «Економіка». ОП «Економіка підприємства». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>34. Іваницька Н.Б. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 05 «Соціальні та поведінкові науки». Спеціальність 051 «Економіка». ОП «Економіка підприємства». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 50 с.</p> <p>35. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Довгань Л.І. Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 29 «Міжнародні відносини». Спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини». ОП</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>«Міжнародний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>36. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Довгань Л.І. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 29 «Міжнародні відносини». Спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини». ОП «Міжнародний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 50 с.</p> <p>37. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Довгань Л.І. Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа». ОП «Готельно-ресторанна справа». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>38. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Довгань Л.І. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа». ОП «Готельно-ресторанна справа». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 50 с.</p> <p>39. Іваницька Н.Б. Сучасні лінгвістичні теорії. Завдання до практичних завдань. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>ДТЕУ, 2022. 65 с.</p> <p>40. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Мацера О.А. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Соціальне забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 21 с.</p> <p>41. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Довгань Л.І., Бондар Н.Д., Ткачук Т.І., Шостак У.В., Лобода В.А. Практика перекладу з першої іноземної мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 178 с.</p> <p>42. Іваницька Н.Б. Порівняльна граматики першої іноземної та української мов. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 29 с.</p> <p>43. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Гладь С.В. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 051 «Економіка». ОП «Економіка підприємства». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>КНТЕУ, 2021. 46 с.</p> <p>44. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Нечипоренко В.О., Чугу С.Д., Гладь С.В., Терещенко Л.Я. Методичні рекомендації до виконання кваліфікаційної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 45 с.</p> <p>45. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Нечипоренко В.О., Чугу С.Д., Гладь С.В., Терещенко Л.Я., Ковалевська Т.І. Атестаційний екзамен. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 23 с.</p> <p>46. Яблочнікова В.О., <b>Іваницька Н.Б.</b> Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «молодший бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 072 «Фінанси, банківська справа та страхування». ОП «Фінанси, банківська справа та страхування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 35 с.</p> <p><b>П.п.7.</b> Офіційний опонент: К 11.051.14 Донецького національного університету імені Василя Стуса (Ігнатенко Д.І., 2018 р., Деревянко</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>Ю.В., 2019 р., Кабанцева Н.В., 2021 р.). Член спеціалізованих вчених рад Д 26.054.02 у Київському національному лінгвістичному університеті та Д 26.053.26 у Національному педагогічному університеті імені М.П. Драгоманова.</p> <p><b>П.п. 8.</b> Науково-дослідна тема: «Філологічна наука в епоху цифрових трансформацій: мова, текст, переклад», № держреєстрації: 0126U000031 (1 кв. 2026 р. – IV кв. 2029 р.). Керівник.</p> <p><b>П.п. 9.</b> Експерт з акредитації освітніх програм (Затверджено Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти «05» листопада 2019 р., «13» жовтня 2020 р.), участь в акредитаційних експертизах: наказ №1865-Е від 13.10.2021, наказ № 1122-Е від 21.05.2021 р., наказ № 1751-Е від 09.11.2020 р.</p> <p><b>П.п.10.</b> Участь у грантових проектах ERASMUS + KA220-VET «Match, Attach and Sustain (MAAS): New methods for Europe’s Job Brokers supporting Tourism businesses, Ukrainian refugees and job seekers» (2023-2025);</p> <p><b>П.п. 12.</b> 1. <b>Ivanytska Natalia</b>, Ivanytska Nina. Interlingual correlative synthetism as a parameter of verb systems. <i>Ricerche scientifiche e metodi della loro</i></p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p><i>realizzazione: esperienza mondiale e realtà domestiche: Raccolta di articoli scientifici «ΛΟΓΟΣ» con gli atti della VII Conferenza scientifica e pratica internazionale, Bologna, 6 giugno, 2025. Bologna-Vinnitsia: Associazione Italiana di Storia Urbana&amp;amp; UKRLOGOS Group LLC, 2025. P.362-368.</i></p> <p>DOI: <a href="https://doi.org/10.36074/logos-06.06.2025.071">https://doi.org/10.36074/logos-06.06.2025.071</a></p> <p>2. <b>Ivanytska Natalia</b>, Ivanytska Nina. Pragmatics of linguistic hedging in the genre of research abstracts <i>Theoretical and empirical scientific research: concept and trends: Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the VI International Scientific and Practical Conference, Oxford, February 2, 2024. Oxford-Vinnitsia: P.C. Publishing House &amp; UKRLOGOS Group LLC, 2024. P.284-290.</i></p> <p>3. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Іваницька Н.Л. Discourse in the context of translation quality assessment models. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця-Чернівці, 15-17 травня 2024 р. Вінниця, 2024. Ч. 2. С. 364-371.</i></p> <p>4. Іваницька Н.Б. Риторичні питання наукового дискурсу в зіставному аспекті. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 421-431.</i></p> <p>5. <b>Ivanytska N.</b>, Ivanytska N. Relevance</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>of university news headlines (based on the websites of British and Ukrainian universities). <i>Scientific Journal of Polonia University=Periodyk Naukowy Akademii Polonijnej</i>, Częstochowa. 2023. Vol. 57, No 2. P. 24-30.</p> <p>6. <b>Ivanytska N.</b>, Ivanytska N., Nechyporenko V. The structure of abbreviations of modern English language media discourse. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2022. Vol. 10. Issue 1. P. 45-48.</p> <p>7. Іваницька Н.Б. Полікодова структура університетського вебсайту: формалізація досліджень. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. ІХ Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 6-7 жовтня 2022 р. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. Ч. IV. С. 166-172.</i></p> <p>8. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Іваницька Н.Л. Транспозиційні та трансформаційні аспекти міжмовної номіналізації. <i>Scientific Collection «InterConf», (58): with the Proceedings of the 3 th International Scientific and Practical Conference «Theory and Practice of Science: Key Aspects» (May 21- 22, 2021)</i>. Rome, Italy: Dana, 2021 P. 125-135.</p> <p>9. <b>Ivanytska N.</b>, Tymoshchuk N., Dovhan L., Osaulchuk O., Havryliuk N. Effectiveness of digital resources in the learning management system within online education of future entrepreneurs. <i>Journal of Entrepreneurship Education</i>. 2021. № 24(4).</p> <p>10. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Іваницька Н.Л.,</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>Нечипоренко В.О. Міжмовна транспозиція номіналізації у художньому дискурсі. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2021. Vol. 9. Issue 1. P. 69-72.</p> <p>11. <b>Іваницька Н.Б.</b>, Іваницька Н.Л., Нечипоренко В.О. Стратегії наукового дискурсу: поліпарадигмальний вимір. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2020. Vol. 8. Issue 3. P. 90-94.</p> <p>12. <b>Іваницька Н.Б.</b> Виклики змістового наповнення освітніх програм підготовки філологів-германістів. <i>Актуальні проблеми сучасної транслатології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації</i> : зб. матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції з міжнародною участю. Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2020. С. 105–108.</p> <p>13. Іваницька Н.Б. Локалізація вебсайтів ЗВО в системі аксіологічних координат англійськомовного реципієнта (на прикладі вебсайту ВТЕІ КНТЕУ). <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. VIII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 03 черв. 2020 р. Вінниця, 2020. Ч. 4. С. 200–209.</p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL -</p>
--	--	--	--	--	--	--

							Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.
5	Коровій Дар'я Миколаївна	доцент	Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського (2018, спеціальність – 014 Середня освіта (англійська, німецька), кваліфікація – викладач англійської і німецької мов та літератур).  Вінницький торговельно-економічний інститут Київського національного торговельно-економічного університету (2018р., спеціальність – «Маркетинг», кваліфікація – ступінь вищої освіти магістр).	Доктор філософії. Галузь знань 01 Освіта /Педагогіка, спеціальність 015 Професійна освіта (за спеціалізаціями), (диплом НЗ № 000483, виданий Вінницьким державним педагогічним університетом імені Михайла Коцюбинського 26 квітня 2023 р.)		Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, кафедра іноземних мов, сертифікат НВ № 02125094/034-24 БО, тема «Іноземна мова за професійним спрямуванням», 2024 р. (90 годин/ 3 кредити).  ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», тема: «Іноземна мова за професійним спрямуванням», 2024 р. (90 годин/3 кредити).	<p><b>П.п.1</b></p> <p>1. Korovii D. M. Reflective thinking in the ESL classroom. <i>Сучасні дослідження з іноземної філології</i>. Випуск № 1 (27). Ужгород: ДВНЗ «Ужгородський національний університет», 2025. С. 419–427. DOI: <a href="https://doi.org/10.32782/2617-3921.2025.27.419-427">https://doi.org/10.32782/2617-3921.2025.27.419-427</a></p> <p>2. Korovii D.M. Lighting the spark: making English exciting for teen beginners. <i>Академічні студії. Серія «Педагогіка»</i>. Випуск №2. Луцьк: КЗВО «Луцький педагогічний коледж» Волинської обласної ради, 2025. (</p> <p><b>П.п.4.</b></p> <p>1.Коровій Д.М. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Завдання до практичних занять. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування», спеціальність 073 «Менеджмент». ОП «Менеджмент організацій». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 71 с.</p> <p>2.Коровій Д.М. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань D Бізнес, адміністрування та право, спеціальність D3 Менеджмент. ОП Менеджмент організацій. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 86 с.</p> <p>3. Коровій Д.М. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної</p>

							<p>роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань D Бізнес, адміністрування та право, спеціальність D3 Менеджмент. ОП Менеджмент організацій. Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 40 с.</p> <p><b>П.п.12.</b>  1. Korovii D. Gamification in ESL lessons. <i>Logos</i>. 2025. P. 278–283 (за матеріалами VIII Міжнародної науково-практичної конференції, м. Париж, 4 квітня 2025 р.)  DOI: <a href="https://doi.org/10.36074/logos-04.04.2025.053">https://doi.org/10.36074/logos-04.04.2025.053</a>  2. <b>Korovii D.</b> Yablochnikova V. Yasenchuk Yu. Modern Approaches in Learning Foreign Languages. <i>Grail of Science</i>. 2024. №44. P. 436- 439.  DOI: <a href="https://doi.org/10.36074/grail-of-science.04.10.2024.062">https://doi.org/10.36074/grail-of-science.04.10.2024.062</a></p> <p><b>П.п.14.</b> Керівництво постійно діючим розмовно-дискусійним клубом «Insight into English».</p> <p><b>П.п.19.</b>  Участь у професійному об’єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.</p>
6	Мацера Ольга Анатоліївна	Старший викладач	Київський державний лінгвістичний університет (1997р., спеціальність - «Мова і література			Вінницький державний педагогічний університет ім. Михайла Коцюбинського, сертифікат НВ № 02125094/006-22 БО,	<p><b>П.п. 1.</b>  1. Ivanytska Natalia, Koliasa Olena, Kovalevska Tetiana, <b>Matsera Olha</b>, Tetiana Tkachuk. Analyzing the Possibilities of Implementation of AI and Social Networks in Teaching Foreign Language Students: Ukrainian Universities Case Study. <i>Arab World</i></p>

			<p>(іноземна мова)», кваліфікація - вчитель англійської мови та зарубіжної літератури); Вінницький торговельно-економічний інститут Київського національного торговельно-економічного університету (2007р., спеціальність - «Менеджмент організації», кваліфікація - спеціаліст з менеджменту організації);</p>		<p>тема: «Засвоєння новітніх методик викладання дисципліни «Іноземна мова спеціальності», 2022 р. (180 годин / 6 кредитів)</p> <p>Academic Society of Michael Baludansky, University of Central Europe, Universities of Slovakia (Košice, Prešov), сертифікат № 17/03-2019, тема: «Modern Teaching Methods and Innovative Technologies in Higher Education: European Experience and Global Trends», 2019 р. (108 годин/3,6 кредитів).</p> <p>VII Internationalen wissenschaftlich-praktischen Konferenz teil «Grundlagen der modernen wissenschaftlichen Forschung», Juli 4, 2025, сертифікат № 040725-021 (18 hours /0,6 ECT)</p> <p>«GEG Ukraine, Gemini та notebooklm: шлях від ідеї до втілення інноваційного контенту в освітньому процесі», 23.11.2025,</p>	<p><i>English Journal (AWEJ) Special Issue on ChatGPT</i>, April 2024. Pp.306-318. DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.24093/awej/ChatGPT.21">https://dx.doi.org/10.24093/awej/ChatGPT.21</a> <a href="https://awej.org/category/special-issue/chatgpt/">https://awej.org/category/special-issue/chatgpt/</a> (WOS).</p> <p>2. Ткачук Т.М., <b>Мацера О.А.</b> Лінгвістичні особливості помилок машинного перекладу та методи їх корекції в англо-українській мовній парі. <i>Закарпатські філологічні студії</i>. 2025. №40.</p> <p>3. Ткачук Т.І., <b>Мацера О.А.</b>, Шостак У.В. Вплив відеоконференційних платформ на розвиток усних комунікативних навичок перекладачів. <i>Актуальні питання гуманітарних наук</i>. 2024. Вип. 74. Том 2. С. 240 – 247. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/74-2-38">https://doi.org/10.24919/2308-4863/74-2-38</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>4. Ткачук Т.І., <b>Мацера О.А.</b> Переклад як форма інтеркультурної комунікації: дослідження англійських текстів та їхнього впливу на українську культуру. <i>Вісник науки та освіти</i>. 2024. № 10 (28). С. 545-555. URL: <a href="http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/view/291/390">http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/view/291/390</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>5. Shagala L., Naboka O., <b>Matsera O.</b> Neogolization in English Political Speeches and Ways Rendering. <i>Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський філологічний часопис»</i>. 2023. №13. С. 136-141 (фахова, категорія Б).</p> <p>6. Ковалевська Т.І., <b>Мацера О.А.</b> Linguistic Creativity Implications of the Pandemic: New Concepts, Terms and Metaphors inspired by the Virus.</p>
--	--	--	---	--	---	--

					<p>сертифікат №GEG-DT-00511 (10 годин / 0,3 кредиту ECTS)</p> <p>VI International and Practical Conference «Theoretical and empirical scientific research: concept and trends», February 2, 2024, сертифікат № 101221-079 (0,2 ECTS)</p> <p>Вебінар серії Clarivate науковцям «Web of Science для науковця від пошуку документів до презентації здобутків у авторському профілі», 13.03.2024, сертифікат про участь (1 година)</p> <p>ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн», онлайн-тренінг «Ефективне використання платформи MyEnglishLab для дистанційного навчання», 12.10.2022, сертифікат DE-45-1210202216-25178 (0,07 кредиту ECTS)</p> <p>ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн», онлайн-тренінг «Сучасний альтернативний ELT тренд: лексичний</p>	<p><i>Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія».</i> 2020. Вип. 46. С. 174-178 (фахова, Index Copernicus).</p> <p><b>П.п.3</b></p> <p>1. Ковалевська Т.І, <b>Мацера О.О.</b>, Ткачук Т.І., Яблочнікова В.О. Level Up: навчальний посібник для здобувачів ОС «магістр» спеціальності 035 «Філологія» ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 204 с.</p> <p><b>П.п. 4.</b></p> <p>1. Ткачук Т.І. <b>Мацера О.А.</b> Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». ОП «Публічне управління та адміністрування» Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 17 с.</p> <p>2. Ткачук Т.І. <b>Мацера О.А.</b> Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». ОП «Публічне управління та адміністрування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 70 с.</p> <p>3. Гаврилюк Н.М. <b>Мацера О.А.</b> Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр». ОП «Публічне управління та адміністрування» Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 58 с.</p> <p>4. Ткачук Т.І. <b>Мацера О.А.</b> Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр». ОП</p>
--	--	--	--	--	--	---

					<p>підхід до викладання англійської», 12.10.2022, сертифікат DE-45-1210202216-25178 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн», онлайн-тренінг. «MyGRAMMARLab: Інноваційний інструмент для викладання та вивчення граматики англійської мови», 24.10.2022, сертифікат DE-45-2410202212-25178 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн», онлайн-тренінг «Методичний інструментарій розвитку успішної комунікації англійською мовою дорослої аудиторії», 19.10.2022, сертифікат DE-45-1910202218-25178 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн», онлайн-тренінг «Інтенсивне підготовка до іспитів з англійської мови в старших класах з</p>	<p>«Міжнародні економічні відносини». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 57 с.</p> <p>5. Гаврилюк Н.М., <b>Мацера О.А.</b> Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань D Бізнес, адміністрування та право, спеціальність D4 Публічне управління та адміністрування. ОП Публічне управління та адміністрування. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 45 с.</p> <p>6. Гаврилюк Н.М., <b>Мацера О.А.</b> Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 08 «Право». Спеціальність 081 «Право». ОП «Право» Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p>7. Мацера О.А. Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Соціальне забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 67 с.</p> <p>8. Ткачук Т.І., <b>Мацера О.А.</b> Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 073 «Менеджмент». ОП «Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 27 с.</p>
--	--	--	--	--	--	---

					<p>курсом Formula», 14.10.2022, сертифікат DE-45-141020229-25178 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн», онлайн-тренінг «Рецепт успіху для навчання різнорівневих студентів (студентів з різними рівнями прогресу)», 01.12.2021, сертифікат DE-40-01122021-25178 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн», онлайн-тренінг «Рецепт успіху для навчання різнорівневих студентів», 02.12.2021, сертифікат DE-40-02122021-25178 (0,07 кредиту ЄКТС)</p>	<p>9. Іваницька Н.Б., <b>Мацера О.А.</b> Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Соціальне забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 21 с.</p> <p>10. Ткачук Т.І., <b>Мацера О.А.</b> Іноземна мова за професійним спрямуванням». Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Соціальне забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 34 с.</p> <p>11. Мацера О.А. Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 08 «Право». Спеціальність 081 «Право». ОП «Право». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 62 с.</p> <p>12. Мацера О.А. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 08 «Право». Спеціальність 081 «Право». ОП «Право». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 38 с.</p> <p>13. Мацера О.А. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Завдання до практичних занять. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 073 «Менеджмент». ОП «Менеджмент організацій». Вінниця: Редакційно-</p>
--	--	--	--	--	---	---

						<p>видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 66 с.</p> <p><b>П.п. 12.</b></p> <p>1. Мацера О.А. Використання інструментів машинного перекладу як допоміжного засобу у викладанні англійської мови. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. Матеріалів XIII міжнар. наук.-практ. конф.</i>, м. Вінниця -Луцьк, 14-16 травн. 2025 р. Вінниця: ВТЕІ ДТЕУ, 2025.</p> <p>2. Tereshchenko L., Tkachuk T.,  <b>2. Matsera O.</b> Motivational basis of the toponyms in English and Ukrainian. <i>Theoretical and empirical scientific research: concept and trends: collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the VI International Scientific and Practical Conference, Oxford, February 2, 2024. Oxford-Vinnytsia: P.C. Publishing House &amp; UKRLOGOS Group LLC, 2024. P. 276-283.</i> <a href="https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/19/19">https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/19/19</a></p> <p>3. Мацера О.А. Застосування travel-блогу як інструменту вдосконалення англомовної компетентності майбутніх філологів. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця-Чернівці, 15-17 травня 2024 р. Вінниця: ВТЕІ ДТЕУ, 2024. Ч.ІІ. С.382 – 388.</i></p> <p>4. Tereshchenko L., Tkachuk T.,</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p><b>Matsera O.</b> Flexible learning system for philology students in a crisis situation. <i>Scientific practice: modern and classical research methods: Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the IV International Scientific and Practical Conference.</i> May 26, 2023. P. 251-255.</p> <p>5. Мацера О. Digital competence of educators in the face of emergency digitalization of education. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. X Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 6-7 жовтня 2022 р.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. Ч. IV. С.193-198.</p> <p>6. Kovalevska T., <b>Matsera O.</b> Tokenism As Socio-Cultural Phenomenon: Overview, Reasons, Implications. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky.</i> 2022. Vol. 10. Issue 1. P. 60-63.</p> <p>7. Ковалевська Т.І., <b>Мацера О.А.</b> Pandemic-related mental health issues, their implications and ways of coping with stress. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky.</i> 2021. Vol. 9. Issue 1. P. 86-89.</p> <p>8. Ковалевська Т.І., <b>Мацера О.А.</b> Meaning Types VS Equivalence Types: the meaning and Achieving Equivalence in Frames of Cultural Translation Concept. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky.</i> 2020. Vol.8. Issue. 3. P. 117-130.</p> <p><b>П.п. 14.</b> Керівник постійно діючого наукового студентського гуртка «American and</p>
--	--	--	--	--	--	--

							English Studies».
							<b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.
7	Нечипоренко Віолета Олександрівна	Доцент	Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського (1999р., спеціальність - «Російська мова і література та англійська мова», кваліфікація - вчитель російської та англійської мови та зарубіжної літератури);	Кандидат філологічних наук, спеціальність - 10.02.02 Російська мова, тема дисертації: «Експресиви як сигнали підтекстової інформації (на матеріалі роману Ф.М. Достоєвського «Брати Карамазови)»" (диплом ДК №025135, 16.09.2004 р., виданий Національним педагогічним університетом імені М.П. Драгоманова МОН України), доцент кафедри гуманітарних наук (атестат 12ДЦ №020014, 30.10.2008 р., виданий Атестаційною колегією МОН України)		Вінницький державний педагогічний університет ім. Михайла Коцюбинського, кафедра англійської мови та методики її навчання, сертифікат НВ № 02125094/015-24 БО, тема: «Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови», 2024 р. (90 годин / 3 кредити).  ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», тема: «Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови», 2024 р. (90 годин / 3 кредити).  Міжнародне стажування Digin.Net2. German-Ukrainian Digital Innovation Network 2, 08.04.2024-31.05.2024, Certificate	<b>П.п. 1.</b> 1. Tymoshchuk N., Nechyporenko V., Havryliuk N. Ukrainian EFL Learners' Perception towards the Use of Subtitles to Improve Their Listening Skills: a Case Study. Arab World English Journal. 2024. Vol. 15. No.4. P. 99-109. DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol15no4.7">https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol15no4.7</a> (WOS). 2. Нечипоренко В.О. Лінгвістичні засоби вираження експресивності в корпоративних виданнях формату В2Р. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки</i> . Випуск 1 (212). Кропивницький: Видавничий дім «Гельветика», 2025. С. 198-205. DOI: <a href="https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-212-29">https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-212-29</a> (фахова, категорія Б). 3. Нечипоренко В.О. Жанрова специфіка корпоративного медіадискурсу. <i>Вісник науки та освіти (Серія «Філологія»)</i> . 2025. № 8 (38). С. 444 – 457. DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-8(38)-444-456">https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-8(38)-444-456</a> (фахова, категорія Б). 4. <b>Нечипоренко В.О.</b> , Паславська І.Б. Синергія вербальних і невербальних актуалізаторів американських соціокультурних цінностей у масмедійних текстах. <i>Наукові записки</i> .

					<p>DN 202405482 (180 hours /6 ECTS credits)</p> <p>Підвищення кваліфікації експерта Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти, виданий 14.09.2023, сертифікат № 415/2023 (257 (30 годин /1 кредит ЄКТС)</p> <p>Підвищення кваліфікації експерта Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти, тренінг Національного агентства спільно з Британським агентством QAА за підтримки British Council Україна «International Review Methodologies for Programme Accreditation», 20.12.2021, сертифікат № 0594/2021 (30 годин / 1 кредит ЄКТС)</p> <p>Підвищення кваліфікації експерта Національного агентства із забезпечення якості</p>	<p><i>Серія: Філологічні науки.</i> Випуск 1(208). Кропивницький: Видавничий дім «Гельветика», 2024. С. 259-265 <a href="https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-208-36">https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-208-36</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>5. Нечипоренко В.О. Національно маркована лексика: перекладацький вимір (на матеріалі сучасних британських масмедіа). <i>Вісник Луганського національного університету імені Тараса Шевченка. Філологічні науки.</i> 2024. № 2 (361). С. 99–105. <a href="https://doi.org/10.12958/2227-2844-2024-2(361)-99-105">https://doi.org/10.12958/2227-2844-2024-2(361)-99-105</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>6. Нечипоренко В.О. Мовні засоби формування лінгвокультурної специфіки публіцистичного тексту. <i>Закарпатські філологічні студії.</i> 2022. Вип. 25. Т. 1. С. 145-150. DOI <a href="https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.25.1.27">https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.25.1.27</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>7. Нечипоренко В.О. Лінгвокультурна специфіка публіцистичного тексту (на матеріалі сучасної британської преси). <i>Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія.</i> 2022. Вип. 58. С. 110-113. DOI <a href="https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.58.26">https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.58.26</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>7. Нечипоренко В.О. Прецедентний світ BLACK LIVES MATTER в американській лінгвокультурі. <i>Закарпатські філологічні студії.</i> 2022. № 23. Т. 2. С. 89 – 92. DOI <a href="https://doi.org/10.32782/tps2663-">https://doi.org/10.32782/tps2663-</a></p>
--	--	--	--	--	---	---

					<p>вищої освіти, тренінг для керівників експертних груп, , 02.08.2021, сертифікат №0467/2021 (30 годин / 1 кредит ЄКТС)</p> <p>КЗВО «Вінницька академія безперервної освіти» за програмою «Безпечний контент у цифровому світі: виклики та рішення», 08.10.2025р., сертифікат № 377/12655 (0,1 кред. ЄКТС)</p> <p>International week “University International Cooperation and Grant Activity”, Mukachevo State University, December 12, 2024, Certificate of completion № 146/12-12 (3 години)</p> <p>Міжнародна конференція «Academic English 2024» від Cambridge University Press and Assessment, семінари “Academic English has a past and a present – but what is its future?”, “Light a fire through personalizing and localizing content”,</p>	<p><a href="#">4880/2022.23.2.16</a> (фахова, категорія «Б», Index Copernicus). 8. Нечипоренко В.О. Культурна складова концепту BLACK LIVES MATTER. <i>Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія.</i> 2022. № 56. С. 107–111 DOI <a href="https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.56.23">https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.56.23</a> (фахова, категорія «Б», Index Copernicus). 9. Терещенко Л.Я., <b>Нечипоренко В.О.</b> Проблеми перекладу власних імен у літературних творах для дітей <i>Актуальні питання гуманітарних наук.</i> 2021. Том 39. Вип. 3. С. 135-140 DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/39-3-21">https://doi.org/10.24919/2308-4863/39-3-21</a> (фахова, Index Copernicus). 10. Нечипоренко В.О. Процес неологізації контамінанту Brexit у сучасній англійській мові. <i>Проблеми гуманітарних наук: збірник наукових праць Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологія».</i> 2021. № 45. С. 306-315 DOI: <a href="https://doi.org/10.24919/2522-4565.2021.45.27">https://doi.org/10.24919/2522-4565.2021.45.27</a> (фахова, Index Copernicus).</p> <p><b>П.п. 3.</b> 1. Нечипоренко В.О. Англійська мова маркетингу та реклами = Basic English of Marketing and Advertising: навчальний посібник. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 212 с. (загальний обсяг-</p>
--	--	--	--	--	---	--

					<p>“Thinking Locally, Writing Socially”, 12-13.11.2024, сертифікат про участь (6 годин / 0,21 кредиту ЄКТС) TESOL-Ukraine and Erasmus+ MultiEd project, MultiEd professional development seminar “Beyond MultiEd”, 30.10.2023, сертифікат про участь (3 акад. години)</p> <p>TESOL-Ukraine and Erasmus+ MultiEd project, MultiEd International Online Conference “Multilingual Education in Ukraine”, 26.09.2023, сертифікат про участь (3 акад. години)</p> <p>Вебінар «ChatGPT та інші інструменти ШІ: інновації для розширення можливостей викладача у навчальній та науковій діяльності», Державний торговельно-економічний університет, 13.09.2023, сертифікат про участь</p>	<p>12,32 др. арк.) 2. Іваницька Н.Б., Калініченко А.І., <b>Нечипоренко В.О.</b>, Сікорська Л.О. Граматика перекладу фахової літератури (у вправах і прикладах): навчальний посібник. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. 276 с. (загальний обсяг – 16,04 др. арк., власний обсяг – 5,34 др. арк.)</p> <p><b>П.п. 4.</b> 1. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b>, Терещенко Л.Я., Тимошук Н.М. Кваліфікаційна робота. Методичні рекомендації. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 43 с. 2. Нечипоренко В.О. Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань 07 «Управління та адміністрування», спеціальність 072 «Фінанси, банківська справа та страхування». ОП «Фінанси, банківська справа та страхування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 63 с. 3. Нечипоренко В.О. Основи теорії мовної комунікації. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань В</p>
--	--	--	--	--	--	--

					<p>Вебінар «Sharing EU Multilingual Education Policymaking Practices in Ukraine», University of Tartu, 03.05.2023, сертифікат № Т-08736-23 (4 години /0,25 кредитів ЄКТС)</p> <p>Pearson Webinar “An Educator’s Guide to the Digital Assessment Library for Schools”, 18.04.2023, сертифікат про участь (1 година)</p> <p>Pearson Webinar “Meet the New Q-interactive Assess App”, 11.04.2023, сертифікат про участь (1 година)</p> <p>Сертифікат учасника XX Міжнародної школи-семінару «Сучасні педагогічні технології в освіті», НТУ «Харківський політехнічний інститут» 04-08.04.2023, (30 годин 1 кредит ЄКТС)</p> <p>Міжнародна науково-практична конференція «Synergy of Knowledge: New Horizons in Global Scientific Research», Vancouver, Canada, 01-03.11.2023, сертифікат про участь (12 год/0,4</p>	<p>Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, ОП Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 21 с.</p> <p>4. Нечипоренко В.О. Основи теорії мовної комунікації. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 22 с.</p> <p>5. Нечипоренко В.О. Лінгвокраїнознавство англомовних країн. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 22 с.</p> <p>6. Нечипоренко В.О. Лінгвокраїнознавство англомовних країн. Методичні рекомендації до</p>
--	--	--	--	--	--	--

						кредитів ЄКТС)	<p>самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 21 с.</p> <p>7. Нечипоренко В.О. Міжкультурна комунікація та переклад. Робоча програма. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 21 с.</p> <p>8. Нечипоренко В.О. Міжкультурна комунікація та переклад. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 19 с.</p> <p>9. Нечипоренко В.О. Іноземна мова за</p>
--	--	--	--	--	--	----------------	---

						<p>професійним спрямуванням.Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 075 «Маркетинг». ОП «Маркетинг». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p>10. Нечипоренко В.О. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 075 «Маркетинг». ОП «Маркетинг». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p>11. Нечипоренко В.О. Лінгвокраїнознавство країн першої іноземної мови. Завдання до практичних занять. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 62 с.</p> <p>12. Нечипоренко В.О. Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 075 «Маркетинг». ОП «Маркетинг». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 32 с.</p> <p>13. Нечипоренко В.О. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 075 «Маркетинг». ОП</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>«Маркетинг». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 42 с.</p> <p>14. Нечипоренко В.О. Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 075 «Маркетинг». ОП «Маркетинг». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>15. Нечипоренко В.О. Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 075 «Маркетинг». ОП «Маркетинг». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 50 с.</p> <p>16. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 242 «Туризм і рекреація». ОП «Міжнародний туристичний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>17. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 242 «Туризм і рекреація». ОП «Міжнародний туристичний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 43 с.</p> <p>18. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b></p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 18 «Виробництво та технології». Спеціальність 181 «Харчові технології». ОП «Ресторанні технології». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>19. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 18 «Виробництво та технології». Спеціальність 181 «Харчові технології». ОП «Ресторанні технології». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 50 с.</p> <p>20. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Управління в системі соціального забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>21. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> <b>Професійна комунікація іноземною мовою.</b> Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Управління в системі соціального забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 43 с.</p> <p>22. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> Професійна комунікація іноземною</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 242 «Туризм і рекреація». ОП «Міжнародний туристичний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>23. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 242 «Туризм і рекреація». ОП «Міжнародний туристичний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 43 с.</p> <p>24. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 18 «Виробництво та технології». Спеціальність 181 «Харчові технології». ОП «Ресторанні технології». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>25. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 18 «Виробництво та технології». Спеціальність 181 «Харчові технології». ОП «Ресторанні технології». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 50с.</p> <p>26. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>«магістр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Управління в системі соціального забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>27. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Управління в системі соціального забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 43 с.</p> <p>28. Нечипоренко В.О. Вступ до перекладознавства. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 29 с.</p> <p>29. Нечипоренко В.О. Основи теорії мовної комунікації. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 29 с.</p> <p>30. Нечипоренко В.О. Лінгвокраїнознавство першої іноземної мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр».</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 24 с.</p> <p>31. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b> Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 072 «Фінанси, банківська справа та страхування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 109 с.</p> <p>32. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b>, Чугу С.Д., Гладь С.В., Терещенко Л.Я., Ковалевська Т.І. Атестаційний екзамен. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 23 с.</p> <p>33. Іваницька Н.Б., <b>Нечипоренко В.О.</b>, Чугу С.Д., Гладь С.В., Терещенко Л.Я. Методичні рекомендації з виконання кваліфікаційної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 45 с.</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p><b>П.п. 9.</b>          Експерт з акредитації освітніх програм (Затверджено Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти «05» листопада 2019 р., «13» жовтня 2020 р.); участь в акредитаційних експертизах: наказ № 1735-Е від 30.09.2021 р., наказ № 1645-Е від 24.03.2021 р., наказ № 115-Е від 26.01.2021 р.</p> <p><b>П.п. 12.</b>          1. Нечипоренко В.О. Засоби вираження експресивності в корпоративних виданнях формату В2С. <i>Ricerche scientifiche e metodi ella loro realizzazione: esperienza mondiale e realta domestiche: Raccolta di articoli scientifici «ΛΟΓΟΣ» con gli atti della VII Conferenza scientifica e pratica internazionale</i>, Bologna, 6giugno, 2025. Bologna-Vinnysia: Associazione Italiana di Storia Urbana&amp; UKRLOGOS Group LLC, 2025. P. 375-381. DOI: <a href="https://doi.org/10.36074/logos-06.06.2025.073">https://doi.org/10.36074/logos-06.06.2025.073</a>          2. Нечипоренко В.О. Способи концептуалізації слова “environment” у різних типах англomовного дискурсу та його презентація засобами української мови. <i>Débats scientifiques et orientations prospectives du développement scientifique: c avec des matériaux de la VI conference scientifique et pratique international</i>, Paris, 1er Mars 2024. Paris-Vinnysia: La Fedeltà &amp; UKRLOGOS Group LLC, 2024. P. 287-294.          3. Нечипоренко В.О. Фрейм-репрезентація ENVIRONMENT у концептуальних областях знань.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. XII Міжнародної науково-практичної конференції. Вінниця, 2024. Ч. 2. С. 389-398</p> <p>4. Нечипоренко В.О. Методологія і методи крос-культурних досліджень у міжкультурній комунікації. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 431-439.</p> <p>5. Нечипоренко В.О. Проблеми міжкультурної комунікації і адаптації українців у Великій Британії. <i>Věda a perspektivy</i>. 2023. № 7 (26). С. 268- 281.</p> <p>6. Ivanytska N., Ivanytska N., <b>Nechyporenko V.</b> The structure of abbreviations of modern English language media discourse. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2022. Vol. 10. Issue 1. P. 45-48.</p> <p>7. Нечипоренко В.О. Неологізація як сучасний засіб поповнення словникового складу англійської мови. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. IX Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 14-16 вересня 2021 р. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. Ч.4. С. 184–190.</p> <p>8. Нечипоренко В.О. Особливості процесу інтеграції контамінованих слів у сучасній англійській мові. <i>Прикладна лінгвістика на Півдні України: здобутки і перспективи: збірник</i></p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>матеріалів I Міжнародного конгресу, м. Одеса, 22-23 вересня 2021 р. Одеса, 2021. С. 80-82</p> <p>9. Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л., <b>Нечипоренко В.О.</b> Міжмовна транспозиція номіналізації у художньому дискурсі. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2021. Vol. 9. Issue 1. P. 69-72.</p> <p>10. Іваницька Н.Б., Іваницька Н.Л., <b>Нечипоренко В.О.</b> Стратегії наукового дискурсу: поліпарадигмальний вимір. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. Slovakia, Kosice, 2020. Vol. 8. Issue 3. P.90-94.</p> <p>11. Нечипоренко В.О. Bilingual Authors and Their Vision of Self-Translation. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. VIII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 03 черв. 2020 р.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. Ч.4. С. 228–233.</p> <p>12. Нечипоренко В.О. Intertextuality as a concept and a skill in translation. <i>Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації : збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції з міжнародною участю.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. С. 156-160.</p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL -</p>
--	--	--	--	--	--	---

							Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.
8	Осаульчик Ольга Борисівна	доцент	Вінницький державний педагогічний університет ім. М. Коцюбинського (2000р., спеціальність - «англійська мова та література, німецька мова», кваліфікація - вчитель англійської і німецької мов та зарубіжної літератури); Вінницький державний педагогічний університет ім. М. Коцюбинського (2004р., спеціальність - «Педагогіка і методика середньої освіти. Мова і література (англійська)», кваліфікація - магістр педагогічної освіти, викладач мови і літератури (англійської));	кандидат педагогічних наук, спеціальність - 13.00.07 Теорія і методика виховання, тема дисертації: «Формування творчого потенціалу студентів аграрного університету в процесі позааудиторної виховної роботи» (диплом ДК № 016212, 10.10.2013 р., виданий Уманським державним педагогічним університетом імені Павла Тичини), доцент кафедри української та іноземних мов (атестат 12ДЦ № 044482, 15.12.2015 р., виданий Атестаційною колегією МОН України)		Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, сертифікат НВ № 02125094/002-23 БО, тема: «Друга іноземна мова», 2023 р. (90 годин / 3 кредити)  ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», тема: «Друга іноземна мова», довідка № 12 від 15.03.2023 р., 2023 р. (90 годин / 3 кредити).  ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», сертифікат № 15/21, тема: «Інновації в німецько-українському перекладі», 2021 р. (60годин / 2кредити).	<p><b>П.п. 1.</b></p> <p>1. Filatova K., Riabokin N., Horokhova I., <b>Osaulchyk O.</b>, Drobotenko V. Comparative Study of Idioms in Romance and Germanic Languages. <i>Salud, Ciencia y Tecnología - Serie de Conferencias</i>. 2025. Vol 4. DOI: <a href="https://doi.org/10.56294/sctconf20251505">https://doi.org/10.56294/sctconf20251505</a> (WOS)</p> <p>2. Bakhov, I., Terebushko, Y., <b>Osaulchyk, O.</b>, Ryhina, O., &amp; Vedenieiev, V. Cultural challenges in education: strategies for consideration of various intercultural aspects in the educational process. <i>Multidisciplinary Science Journal</i>, 2024. #6. <a href="https://www.malque.pub/ojs/index.php/msj/article/view/1934">https://www.malque.pub/ojs/index.php/msj/article/view/1934</a> (Scopus)</p> <p>3. Humeniuk, I., Kuntso, O., Lebedieva, N., <b>Osaulchyk O.</b>, Dakaliuk, O. MOODLE as E-learning System for ESP Class. <i>Independent Journal of Management &amp; Production (IJM&amp;P)</i>. 2021. Вип. 12(6). Special Edition ISE, S&amp;P. С. 646-659 DOI: 10.14807/ijmp.v12i6.1755 (WOS).</p> <p>4. Ivanytska N., Dovhan L., Tymoshchuk N., <b>Osaulchyk O.</b>, Havryliuk N. Assessment of Flipped Learning as an Innovative Method of Teaching English: A Case Study. <i>Arab World English Journal</i>. 2021. № 12 (4), P. 476-486. DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol12no4.31">https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol12no4.31</a> (WOS).</p> <p>4. Havryliuk N., <b>Osaulchyk O.</b>,</p>

						<p>Dovhan L., Bondar N. Implementation of E-learning as an Integral Part of the Educational Process. <i>SOCIETY. INTEGRATION. EDUCATION: Proceedings of the International Scientific Conference</i>. Volume IV, May 22th –23th, 2020. P. 449–459. DOI: <a href="https://doi.org/10.17770/sie2020vol4.5019">https://doi.org/10.17770/sie2020vol4.5019</a> (WOS).</p> <p>5. <b>Osaulchuk O.</b>, Dovhan L. The Potential of automated Machine Translation in Training Future Translators. <i>ГРААЛЬ НАУКИ</i>: міжнар. наук. журнал. Вінниця: ГО «Європейська наукова платформа»; НУ «Інститут науково-технічної інтеграції та співпраці», 2025. Т. 49. С. 951–956. DOI: <a href="https://doi.org/10.36074/grail-of-science.21.02.2025">https://doi.org/10.36074/grail-of-science.21.02.2025</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>6. <b>Осаульчик О.Б.</b>, Самохвал О.О. Факультативи з іноземної мови у вищій освіті: значення, особливості та перспективи (на прикладі англійської мови). <i>Перспективи та інновації науки: серія «Педагогіка»</i>. 2025. № 4(50). С. 770–780. DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-4952-2025-4(50)">https://doi.org/10.52058/2786-4952-2025-4(50)</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>7. Осаульчик О.Б. Лінгвокраїнознавчі передумови вивчення іноземної мови (на прикладі німецької мови). <i>Перспективи та інновації науки (Серія «Педагогіка»)</i> : науковий журнал. Київ, 2024. № (5)39. С. 366-376 <a href="https://doi.org/10.52058/2786-4952-2024-5(39)-366-376">https://doi.org/10.52058/2786-4952-2024-5(39)-366-376</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>8. Osaulchuk O. Ways of Intensifying Students' Independent Learning in the</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>Process of Mastering a Foreign Language in High Education. <i>Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики навчання в підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми</i>: збірник наукових праць. Вінниця: ТОВ «Друк плюс», 2024. Випуск 72. С. 154-161.DOI: 10.31652/2412-1142-2024-72-154-161 <a href="https://vspu.net/sit/index.php/sit/article/view/5645/5073">https://vspu.net/sit/index.php/sit/article/view/5645/5073</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>9. Осаульчик О.Б. Розвиток дискурсивного мовлення студентів в процесі іншомовного онлайн спілкування. <i>Актуальні питання гуманітарних наук</i> : Міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика». 2023. Випуск 60, Том 3. С. 195-200. (фахова, категорія Б).</p> <p>10. Осаульчик О.Б. Розвиток творчого потенціалу студентів-магістрів в інтерактивно-організованому дистанційному форматі навчання. <i>Актуальні питання гуманітарних наук</i>: Міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика». 2022. Випуск 56, Том 2. С. 223-228. (фахова, категорія Б).</p> <p>11. Осаульчик О.Б. Можливості ефективної інтеграції медіаосвіти в сучасний освітній простір вищої школи (на прикладі дистанційного викладання іноземних мов). <i>Інноваційна педагогіка</i>. 2021. № 39. С. 67-71.</p> <p>12. Осаульчик О.Б. Виховний</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>потенціал освіти в умовах дистанційної форми навчання <i>Перспективи та інновації науки</i>. 2021. Вип. 4(4). С. 246-256.</p> <p>13. Osaulchuk O.B. Socio-linguistic potential of German-speaking advertising in the process of formation of university students' foreign language competence. <i>Ivan Franko State University Journal</i>. 2020. Volume 2 (101). P. 53-61 (фахова, Index Copernicus).</p> <p>14. Osaulchuk O.B. Peculiarities of patriotic education for youth by means of foreign language study. <i>Collection of Research Papers "Pedagogical Sciences"</i>. 2020 (92). P. 33-40 (фахова, Index Copernicus)</p> <p><b>П.п.3.</b></p> <p>1. Замкова Н., Самохвал О., <b>Осаульчик О.</b> Aspekte der Deutschen Grammatik: Morphologie: навчальний посібник. Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕІ, 2025. 211 с.</p> <p>2. Samokhval O., Shostak U., <b>Osaulchuk O.</b> Vocational training of translators in the system of higher education of Ukraine and Germany: comparative analysis. <i>Moderní aspekty vědy: XIV. Díl mezinárodní kolektivní monografie / Mezinárodní Ekonomický Institut s.r.o.. Česká republika: Mezinárodní Ekonomický Institut s.r.o.</i> 2023. № 30 (2.2). P. 33-61.  <a href="http://perspectives.pp.ua/public/site/mono/mono-30.pdf">http://perspectives.pp.ua/public/site/mono/mono-30.pdf</a> (1,36 др.арк.)</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p><b>П.п. 4.</b></p> <p>1. Осаульчик О.Б. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань 29 «Міжнародні відносини», спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітня програма «Міжнародний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 18 с.</p> <p>2. Осаульчик О.Б. Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань 29 Міжнародні відносини, спеціальність 292 Міжнародні економічні відносини, освітня програма Міжнародний бізнес. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 45 с.</p> <p>3. <b>Осаульчик О.Б.</b>, Самохвал О.О. Друга іноземна мова. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань 29 «Міжнародні відносини», спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини», освітня програма «Міжнародний бізнес». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 25 с.</p> <p>4. <b>Осаульчик О.Б.</b>, Самохвал О.О. Друга іноземна мова. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань 29 Міжнародні відносини, спеціальність 292 Міжнародні економічні відносини, освітня програма «Міжнародний бізнес». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 55 с.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>5. Осаульчик О.Б. Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр» усі спеціальності. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p>6. Осаульчик О.Б. Друга іноземна мова. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 05 «Соціальні та поведінкові науки». Спеціальність 051 «Економіка». ОП «Міжнародна економіка». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 61 с.</p> <p>7. Самохвал О., <b>Осаульчик О.</b> Друга іноземна мова (німецька) і переклад. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 29 с.</p> <p>8. Осаульчик О.Б. Лінгвокраїнознавство країн другої іноземної мови. Робоча програма дисципліни. Для усіх галузей знань та спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 22 с.</p> <p>9. Осаульчик О.Б. Друга іноземна мова. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 29 «Міжнародні відносини». Спеціальність 292 «Міжнародні економічні відносини». ОП «Міжнародний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 46 с.</p>
--	--	--	--	--	--	--

							<p><b>П.п. 12.</b></p> <p>1. Dovhan L., <b>Osaulchyk O.</b> Integration of CLIL Practices in the Training of Future Philologists. <i>Slovak International Scientific Journal</i>. 2025. Vol. 101. С.73–75. DOI: <a href="https://doi.org/10.5281/zenodo.17668439">https://doi.org/10.5281/zenodo.17668439</a></p> <p>2. Osaulchyk O. Pros and Cons of Student-Centered Learning in the War Conditions. <i>Theoretical and empirical scientific research: concept and trends: Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the VI International Scientific and Practical Conference</i>, Oxford, February 2, 2024. Oxford-Vinnytsia: P.C. Publishing House &amp; UKRLOGOS Group LLC, 2024. P. 328-334. <a href="https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/19/19">https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/19/19</a></p> <p>3. Осаульчик О.Б. Мотиваційний потенціал країнознавчого аспекту у вивченні іноземної мови. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця-Чернівці, 15-17 травня 2024 р. Вінниця, 2024. Ч. 2. С. 398-405. (0,35 др.арк.)</p> <p>4. Осаульчик О.Б. Soft skills development of future job seekers within higher education. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 439-446.</p> <p>5. Довгань Л.І., <b>Осаульчик О.Б.</b> Soft skills як компонент професійної</p>
--	--	--	--	--	--	--	--

						<p>компетентності студентів філологів. <i>The International Scientific Periodical Journal "Modern engineering and innovative technologies</i>. 2023. № 27(3). С. 20-23.</p> <p>6. Осаульчик О. Ділова гра як мотиваційно-стимулюючий фактор у дистанційному форматі навчання. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. ІХ Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 6-7 жовтня 2022 р.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. Ч. IV. С. 207-213.</p> <p>7. <b>Osaulchyk O.</b>, Havryliuk N. Education of the “responsible citizen” in the foreign language speech competence process. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2022. Vol. 10. Issue 1. P. 97-99.</p> <p>8. Осаульчик О.Б. Конструктивний потенціал гібридної форми навчання у сучасному освітньому просторі вищої школи. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. VIII Міжнар. наук.-практ. конф.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. Ч. 4. С. 190-197.</p> <p>9. Ivanytska N., Tymoshchuk N., Dovhan L., <b>Osaulchyk O.</b>, Havryliuk, N. Effectiveness of digital resources in the learning management system within online education of future entrepreneurs. <i>Journal of Entrepreneurship Education</i>. 2021. № 24(4).</p> <p>10. Havryliuk N., <b>Osaulchyk O.</b> Monitoring project technology in teaching</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>English to economic specialty students. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2021. Vol. 9. Issue 1. P.48-52.</p> <p>11. <b>Осаульчик О.Б.</b>, Довгань Л.І. Innovative Potential of E-learning as a basis of Distance Education. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. Kosice. 2020. Vol. 8. Issue 4. P. 39–42.</p> <p>12. Осаульчик О.Б. Актуальні проблеми навчання реферативному перекладу під час підготовки перекладачів у контексті інноваційних змін вищої освіти. <i>Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції з міжнародною участю</i>. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. С. 114–119.</p> <p>13. Осаульчик О.Б. Трансформації в організації самостійної роботи студентів в умовах стрімкого розвитку дистанційного навчання. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. VIII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 03 черв. 2020 р.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. Ч.4. С. 233–239.</p> <p><b>П.п. 14.</b> Керівництво постійно діючим дискусійним клубом «Сучасні лінгвістичні студії».</p>
--	--	--	--	--	--	---

							<b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.
9	Самохвал Олеся Олександрівна	доцент	Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського (2004р., спеціальність - «Педагогічна освіта. Педагогіка і методика середньої освіти. Мова і література (англійська і німецька мови)», кваліфікація - вчитель англійської і німецької мов та зарубіжної літератури);	Кандидат педагогічних наук, спеціальність - 13.00.04 Теорія і методика професійної освіти, тема дисертації: «Формування професійних якостей майбутніх менеджерів митної служби у процесі фахової підготовки» (диплом ДК №057991, 10.03.2010 р., виданий Вінницьким державним педагогічним університетом імені Михайла Коцюбинського МОН України), доцент кафедри іноземної філології та перекладу (атестат АД № 006529, 09.02.2021 р., виданий КНТЕУ МОН України)  Доктор педагогічних наук, спеціальність - 13.00.01 Загальна педагогіка та історія педагогіки, тема дисертації: «Тенденції розвитку туристичної		Вінницький національний аграрний університет, сертифікат №180/24, тема: «Німецька мова: середній рівень», 2024 р. (90 годин / кредити).  ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», тема: «Німецька мова: середній рівень», 2024 р. (90 годин / 3 кредити).  Сертифікат про проходження онлайн курсу «Зміцнення викладання та організаційного управління в університетах» (Prometheus), 2021 р. (30 годин / 1 кредит).	<b>П.п. 1.</b> 1. Bondar N., Paslavska I., <b>Samokhval O.</b> , Shostak U. Finding the Ways of Widening the Language Communicative Competence: Riddle Classroom. <i>Arab World English Journal (AWEJ): Proceedings of KUST, Iraq Conference. 2022. Issue 1. P. 16-30</i> DOI: <a href="https://doi.org/10.24093/awej/KUST.2">10.24093/awej/KUST.2</a> (WOS). 2. Осаульчик О.Б., <b>Самохвал О.О.</b> Факультативи з іноземної мови у вищій освіті: значення, особливості та перспективи (на прикладі англійської мови). <i>Перспективи та інновації науки: серія «Педагогіка»</i> . 2025. № 4(50). С. 770-780. DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-4952-2025-4(50)">https://doi.org/10.52058/2786-4952-2025-4(50)</a> (фахова, категорія Б) 3. Шостак У.В., <b>Самохвал О.О.</b> Інтеграція Soft Skills у процес підготовки перекладачів: міжкультурна комунікація як ключова компетенція. <i>Вісник науки та освіти</i> . 2025. № 2(32). С. 621–631. DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-2(32)-621-631">https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-2(32)-621-631</a> (фахова, категорія Б). 4. Шостак У.В., <b>Самохвал О.О.</b> Інтеграція Soft Skills у процес підготовки перекладачів: міжкультурна комунікація як ключова компетенція. <i>Вісник науки та освіти</i> . 2025. No

				<p>освіти у вищих навчальних закладах німецькомовних країн Західної Європи», (диплом ДД № 010044, 24.09.2020 р., виданий Вінницьким державним педагогічним університетом імені Михайла Коцюбинського).</p>		<p>2(32). С. 621- 631.  <a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-2(32)">https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-2(32)</a>  (фахова, категорія Б).  5. <b>Самохвал О.О.</b>, Шостак У.В. Формування англomовної лексичної компетентності у процесі підготовки студентів філологічних спеціальностей. Актуальні питання гуманітарних наук. Видавничий дім «Гельветика». 2024. Випуск 75, Том 3. С. 218-224. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/75-3-31">https://doi.org/10.24919/2308-4863/75-3-31</a>  (фахова, категорія Б).  6. <b>Самохвал О.О.</b>, Шостак У.В. Порівняльна характеристика змістового компонента професійної підготовки перекладачів у системі вищої освіти України та Німеччини. <i>Вісник науки та освіти: журнал</i>. Видавнича група «Наукові перспективи». № 9 (15) 2023. С. 658-675.  DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-9(15)-657-674">https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-9(15)-657-674</a>  (фахова, категорія Б).  7. <b>Самохвал О.О.</b>, Ярова А.Г. Лінгвістична риторика канцлера Шольца щодо війни в Україні. <i>Науковий журнал «Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика»</i>. 2023. Том 34(73), №5. С.94-99.  DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.5/16K">https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.5/16K</a>  (фахова, категорія Б).  8. Samokhval O.O. Developing of future specialists` foreign language competence in the process of their professionalization</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>at the institutions of higher tourism education in German-speaking countries. <i>Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики навчання у підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми: збірник наукових праць</i>. Вінниця: ТОВ «Друк плюс», 2021. Вип. 60. С. 427-432 (фахова).</p> <p>9. Самохвал О.О. Інтернаціоналізація вищої професійної освіти Німеччини в умовах полікультурного європейського простору. <i>Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Сер. Педагогіка і психологія</i>. 2020. Вип. 62. С. 158–163. (фахова, Index Copern., Google Scholar)</p> <p>10. <b>Самохвал О.О.</b>, Штифурак В.Є. Теоретичне обґрунтування змістового компонента фахової підготовки майбутніх фахівців туристичної галузі німецькомовних країн. <i>Open Access Peer-reviewed Journal «Science Review»</i>, 2020. Number 4(31). P. 12–20. (Index Copernicus, Google Scholar, Academia, Cross Ref, ISSN National Centre, ResearchBib, World Cat).</p> <p>11. Самохвал О.О. Тенденції розвитку професійної освіти в Німеччині. <i>Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики навчання у підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми: зб. наук. пр.</i> Вінниця: ТОВ «Друк плюс», 2020. Вип. 56. С. 203-211. (фахова, Index Copernicus).</p> <p><b>П.п. 3.</b></p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>1. Замкова Н., <b>Самохвал О.</b>, Осаульчик О. Aspekte der Deutschen Grammatik: Morphologie: навчальний посібник. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕІ, 2025. 211 с.</p> <p>2. <b>Samokhval O.</b>, Shostak U., Osaulchyk O. Vocational training of translators in the system of higher education of Ukraine and Germany: comparative analysis. <i>Moderní aspekty vědy: XIV. Díl mezinárodní kolektivní monografie / Mezinárodní Ekonomický Institut s.r.o.. Česká republika: Mezinárodní Ekonomický Institut s.r.o. 2023. № 30 (2.2). P. 33-61. <a href="http://perspectives.pp.ua/public/site/mono/mono-30.pdf">http://perspectives.pp.ua/public/site/mono/mono-30.pdf</a></i></p> <p>3. Самохвал О.О. Туристична освіта німецькомовних країн Західної Європи: ретроспектива та сучасний стан : монографія. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2019. 556 с. (загальний обсяг- 32,32 др. арк.).</p> <p>4. Самохвал О.О. Державне регулювання міжнародного туризму в німецькомовних країнах Західної Європи : навчальний посібник. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2018. 88 с. (загальний обсяг - 5,11 др. арк.)</p> <p>5. Самохвал О.О. Туристична освіта Німеччини, Австрії та Швейцарії: історична ретроспектива та сучасний стан: навчальний посібник. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2018. 108 с. (загальний обсяг - 6,28 др. арк.)</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p><b>П.п. 4.</b></p> <p>1. Осаульчик О.Б., <b>Самохвал О.О.</b> Друга іноземна мова. Робоча програма. ОП «Міжнародний бізнес». Вінниця: РВВ ВТЕІ ДТЕУ. 2025. 25 с.</p> <p>2. Осаульчик О.Б., <b>Самохвал О.О.</b> Друга іноземна мова. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань 29 Міжнародні відносини, спеціальність 292 Міжнародні економічні відносини, освітня програма «Міжнародний бізнес». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 55 с.</p> <p>3. Іваницька Н.Б., <b>Самохвал О.О.</b> Виробнича (переддипломна) практика. Робоча програма. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 20 с.</p> <p>4. Самохвал О.О. Німецька мова: середній рівень. Робоча програма. ОС «магістр», усі спеціальності. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p>5. Самохвал О.О. Граматичний практикум: німецька мова. Робоча програма. ОС «магістр», усі спеціальності. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>6. Самохвал О.О. Німецька мова: середній рівень. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр», усі спеціальності. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 42 с.</p> <p>7. Самохвал О.О. Ситуативна німецька мова. Методичні рекомендації до самостійної роботи. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 86 с.</p> <p>8. Самохвал О.О. Друга іноземна мова. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 073 «Менеджмент». ОП «Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 47 с.</p> <p>9. Самохвал О.О. Ситуативна німецька мова. Робоча програма. для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ. 2022. 21 с.</p> <p>10. Самохвал О.О. Друга іноземна мова. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 073 «Менеджмент». ОП «Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 38 с.</p> <p>11. Самохвал О.О. Кінопереклад. Робоча програма. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 25 с.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>12. Самохвал О.О. Кінопереклад. Методичні рекомендації до самостійної роботи. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 40 с.</p> <p>13. Самохвал О.О. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «молодший бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 072 «Фінанси, банківська справа та страхування». ОП «Фінанси, банківська справа та страхування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 40 с.</p> <p>14. Самохвал О.О. Практичний курс другої іноземної мови (німецька). Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 60 с.</p> <p>15. <b>Самохвал О.</b>, Осаульчик О. Друга іноземна мова (німецька) і переклад. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 29 с.</p> <p>16. Самохвал О.О. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «молодший бакалавр».</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 076 «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». ОП «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 55 с.</p> <p><b>П.п. 5.</b> Захист дисертації на здобуття наукового ступеня доктора педагогічних наук зі спеціальності 13.00.01 – загальна педагогіка та історія педагогіки (011 – науки про освіту) у спеціалізованій вченій раді Д 05.053.01 Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського, м. Вінниця, 1 липня 2020 р.</p> <p><b>П.п.8.</b> НДР «Автоматизовані та машинні технології галузевого перекладу», № 0125U000133 (2024-2026). Керівник.</p> <p><b>П.п.10.</b> Участь у грантових проектах ERASMUS + KA220-VET «Match, Attach and Sustain (MAAS): New methods for Europe’s Job Brokers supporting Tourism businesses, Ukrainian refugees and job seekers» (2023-2025); ERASMUS-EDU-2022-VIRT-EXCH-NDICI, European Commission- National «Virtual exchanges and education on digital skills (VirtuallyEDU)»</p> <p><b>П.п. 12.</b> 1. Самохвал О.О. Особливості перекладу англomовних фільмонімів</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>німецькою мовою. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 451-460.</p> <p>2. <b>Samokhval O.</b>, Paslavska I. The practical aspect of English-language translation of film titles into German. <i>Věda a perspektivy</i>. 2023. № 7 (26). С. 222- 229.</p> <p>3. Самохвал О.О. Вибір перекладацької стратегії у межах англомовного кінематографічного дискурсу. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. IX Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 6-7 жовтня 2022 р. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. Ч. IV. С. 220-226.</p> <p>4. Самохвал О.О. Translation Strategies Used in Film Translation. <i>Матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Тенденції та перспективи розвитку науки і освіти в умовах глобалізації»</i>: зб. наук. праць. Переяслав, 2022. Вип. 86. С. 146-149.</p> <p>5. <b>Самохвал О.О.</b>, Бондар Н.Д. Діджиталізація як стратегічний орієнтир модернізації освітньої діяльності у сфері туризму в німецькомовних країнах. Польща, KELM. <i>Scientific Issue of Knowledge, Education, Law and Management</i>. Lublin, 2020. № 5 (33). Vol. 4. С. 3-9.</p> <p>6. Самохвал О.О. Порівняльна характеристика загальних тенденцій</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>організації туристичної освіти університетського рівня в німецькомовних країнах західної Європи. <i>Матеріали VIII Міжнародної науково-практичної конференції «Актуальні проблеми вищої професійної освіти України»</i>. Київ: НАУ, 2020. С. 162–165.</p> <p>7. Самохвал О.О. Формування комунікативної компетентності в умовах іншомовного середовища в майбутніх фахівців сфери туризму: вітчизняний і європейський досвід. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. VIII Міжнар. наук. –практ. конф., м. Вінниця, 03 черв. 2020 р.</i> Вінниця, 2020. Ч. 4. С. 245–252.</p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.</p>
10	Терещенко Лілія Яківна	Доцент	Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського (2004р., спеціальність - «Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література	Кандидат філологічних наук, спеціальність - 10.02.04 Германські мови, тема дисертації: «Мовна особистість суб'єкта неправдивої комунікації» (диплом ДК № 015469, 04.07.2013 р., виданий Львівським національним університетом імені	Вінницький національний медичний університет ім. М.І. Пирогова, свідоцтво про підвищення кваліфікації № 582, тема: «Засвоєння новітніх методик викладання дисципліни «Іноземна мова спеціальності» (90 годин /3 кредити).	<p><b>П.п. 1.</b> 1.Tymoshchuk Nataliia, Ivanytska Natalia, Nechyporenko Violeta, <b>Tereshchenko Liliia</b>. Ukrainian Students' Perception towards the Use of AI Language Processing Tools for Academic Writing: a Case Study. <i>Arab World English Journal (AWEJ) Special Issue on Artificial Intelligence</i>, No 3. 2026. Pp. 316-327. DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.24093/awej/AI3.20">https://dx.doi.org/10.24093/awej/AI3.20</a> (WOS)</p>

			(англійська, німецька)», кваліфікація - вчитель англійської і німецької мов та зарубіжної літератури.);	Івана Франка МОН України), доцент кафедри іноземної філології та перекладу (атестат АД № 006531, 09.02.2021 р., виданий КНТЕУ МОН України)	<p>ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», тема: «Техніки послідовного перекладу», 2022 р. (90 годин / 3 кредити).</p> <p>Вебінар «ChatGPT та інші інструменти ШІ: інновації для розширення можливостей викладача у навчальній та науковій діяльності», 13.09.2023, сертифікат №W-CGPT-32.</p> <p>Вебінар «Help, I'm competing against AI: Human vs Artificial Intelligence in language teaching», Pearson, 2025 (1 година)</p> <p>Вебінар «AI in Language Teaching: 10 Major Evolutions You Need to Prepare For», Pearson, 2025 (1 година)</p> <p>Вебінар «Linguist United Conference Ukraine 2025. Back to the Roots», 27.03.2025, сертифікат</p>	<p>2. <b>Терещенко Л.Я.</b>, Гладь С.В. Неправдивість письмового тексту: шляхи її визначення. <i>Психолінгвістика</i>. 2022. № 31(2). С. 116-136. DOI: <a href="https://doi.org/10.31470/2309-1797-2022-31-2-116-136">10.31470/2309-1797-2022-31-2-116-136</a> (Scopus, WOS).</p> <p>3. <b>Tereshchenko L.</b>, Tkachuk T. Inner circles, goodness, and lies in "A word child" by Iris Murdoch: A cognitive facet of literary analysis <i>Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow</i>. 2019. Iss. IV (1). P. 241-289 (WOS).</p> <p>4. Tereshchenko L. Visual Sensory Code in English Idioms as a Source of Linguocultural Information. <i>GRAIL OF SCIENCE</i>. 2025. № 49. P. 830–836. DOI: <a href="https://archive.journal-grail.science/index.php/2710-3056/issue/view/21.02.2025/37">https://archive.journal-grail.science/index.php/2710-3056/issue/view/21.02.2025/37</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>5. Терещенко Л. Роль варіабельної фокалізації в романі Айріс Мердок «The Time of the Angels» («Пора янголів»). <i>Філологічний часопис</i>. 2025. Вип.1. С. 158-174. DOI: <a href="https://doi.org/10.31499/2415-8828.1.2025.333159">https://doi.org/10.31499/2415-8828.1.2025.333159</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>6. Іваницька Н., <b>Терещенко Л.</b> Корпусний підхід до виявлення фокалізаторів у романі Айріс Мердок «Пора Янголів». <i>Сучасні дослідження з іноземної філології</i>. 2025. №1 (27). С. 285 – 295. DOI: <a href="https://doi.org/10.32782/2617-3921.2025.27.285-295">https://doi.org/10.32782/2617-3921.2025.27.285-295</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>7. Іваницька Н.Б., <b>Терещенко Л.Я.</b> Ботанічний код у художніх текстах:</p>
--	--	--	---	--	---	---

					<p>№LNG27032025-709 (3 hours / 0.1 ECTS credits)</p> <p>Вебінар «Adapting Assessment in the Age of AI: From Challenge to Opportunity», Pearson, 24.03.2025 (1 година)</p> <p>Вебінар «LUCU 2025 Zurück zu den Wurzeln Sprachvermittlung zwischen Tradition und Innovation», 25.03.2025, сертифікат №CRN25032025-400 (2 години / 0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Міжнародна науково-практична конференція «Science in motion: classic and modern tools and methods in scientific investigation», 21.02.2025, сертифікат про участь (18 годин / 0,6 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн-конференція «DIGITAL TOOLS FOR INTERACTIVE LEARNING» held within the framework of the Erasmus+ KA2 project "Bringing Opportunities and</p>	<p>символізм і переклад. <i>Studia methodologica</i>. 2024. No. 57. С. 237-248 DOI: <a href="https://doi.org/10.32782/2307-1222.2024-57-25">https://doi.org/10.32782/2307-1222.2024-57-25</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>8. Іваницька Н.Б., <b>Терещенко Л.Я.</b> Прагматика стратегії адресатності в жанрі «оголошення про вакансію»: міжмовний аспект. <i>Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський філологічний часопис»</i>. Львів, 2023. № 14. С. 48-54. DOI <a href="https://doi.org/10.32447/2663-340X-2023-14.7">https://doi.org/10.32447/2663-340X-2023-14.7</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>9. Дудікова Л., Кондратюк А., <b>Терещенко Л.</b> Елементи гнучкого навчання іноземної мови в умовах кризового стану. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. 2023. Вип. 9. Том 3. С. 242-248. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/59-3-38">https://doi.org/10.24919/2308-4863/59-3-38</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>10. Іваницька Н.Б., <b>Терещенко Л.Я.</b> Міжмовне комунікативно-прагматичне профілювання стратегії презентації посади в жанрі «оголошення про вакансію». <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2023. Вип. 61. Том 1.</p>
--	--	--	--	--	--	---

					<p>Organizational Success To Small Local Universities in Ukraine" (101083203 – BOOST - ERASMUS-EDU-2022-SBHE), 19.11.2024, No 054/19-11 (2 години)</p> <p>Міжнародна науково-практична конференція «Theoretical and empirical scientific research: concept and trends», 02.02.2024, сертифікат NVGGNo 101221-077 (0,2 кредиту ЄКТС)</p> <p>Лекція «Генеративний штучний інтелект і освіта: можливості та виклики» професора Майка Шарплаза, почесного професора Інституту освіти Відкритого університету, Великобританія, 12.12.2024, сертифікат про участь (0,1 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» Рецепт успіху для навчання різнорівневих студентів, 01.12.2021, сертифікат DE-40-</p>	<p>С. 182-188. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/61-1-30">https://doi.org/10.24919/2308-4863/61-1-30</a> (фахова, категорія Б). 11. Іваницька Н., <b>Терещенко Л.</b> Філософський пошук у літературі: Пітер Пен у романі Мердок «Дитя слова». <i>Актуальні питання гуманітарних наук : міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка.</i> 2022. Вип 54. Том 1, С. 189-194. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/54-1-27">https://doi.org/10.24919/2308-4863/54-1-27</a> (фахова, Index Copernicus). 12. Іваницька Н., <b>Терещенко Л.</b> Міжкультурна прагматика комунікативної стратегії само презентації компанії в жанрі «оголошення про вакансію». <i>Актуальні питання гуманітарних наук : міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка.</i> 2022. Вип 53. Том 1. С. 215-221. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/53-1-31">https://doi.org/10.24919/2308-4863/53-1-31</a> (фахова, Index Copernicus). 13. <b>Терещенко Л.Я.</b>, Нечипоренко В.О. Проблеми перекладу власних імен у літературних творах для дітей <i>Актуальні питання гуманітарних наук.</i> 2021. Том 39. Вип. 3. С. 135-140. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/39-3-21">https://doi.org/10.24919/2308-4863/39-3-21</a> (фахова, Index Copernicus) 14. Терещенко Л.Я. Концепти</p>
--	--	--	--	--	--	---

					<p>0212202116-25181 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» ЄВІ частина «Читання»: алгоритм роботи з завданнями множинного вибору, 10.02.2021, сертифікат №DE-40-1002202116-12726 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» Використання усього потенціалу елемента гри під час підготовки до ЗНО, 27.01.2021, сертифікат №DE-40-2101202117-12726 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» Інтеграція елементів екзаменаційної підготовки до ЗНО з англійської в навчальну програму заздалегідь, 21.01.2021, сертифікат №DE-40-2101202117-12726 (0,07 кредиту ЄКТС)</p>	<p>БАГАТСТВО та WEALTH як виразники ціннісних доміант англійської та української лінгвоспільнот. <i>Актуальні питання гуманітарних наук</i>. 2020. 4 (28). С. 32–38. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863.4/28.208795">https://doi.org/10.24919/2308-4863.4/28.208795</a> (фахова, Index Copernicus)</p> <p>15. Терещенко Л.Я. Антропонімікон художнього твору як вияв наративного плану автора. <i>Вісник Запорізького національного університету. Філологічні науки</i>. 2020. №1 (II). С. 160-166. DOI <a href="https://doi.org/10.26661/2414-9594-2020-1-2-22">https://doi.org/10.26661/2414-9594-2020-1-2-22</a> (фахова, Index Copernicus)</p> <p><b>П.п.3.</b> 1. Ivanytska N. B., <b>Tereshchenko L. Ya.</b> Verbs in Ukrainian and English: Markers of Syntagmatic Correlation. <i>Innovative pathway for the development of modern philological sciences in Ukraine and EU countries: Scientific monograph</i>. 2022, Volume 2. С.1-26.</p> <p><b>П.п. 4.</b> 1. <b>Терещенко Л.Я.</b>, Тимощук Н.М. Курсова робота з історії зарубіжної літератури. Методичні рекомендації. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша –</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 24 с.</p> <p>2. Терещенко Л.Я. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань G Інженерія, виробництво та будівництво, спеціальність G13 Харчові технології, освітня програма «Харчові технології». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 100 с.</p> <p>3. Терещенко Л.Я. Порівняльна лексикологія першої іноземної та української мов. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», усіх спеціальностей Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2024. 36 с.</p> <p>4. Гаврилюк Н.М., Довгань Л.І., Терещенко Л.Я., Шостак У.В. Практичний курс англійської мови. Робоча програма. ОС «бакалавр», ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2025. 71 с.</p> <p>5. Терещенко Л.Я., Довгань Л.І., Шостак У.В. Практичний курс англійської мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно),</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 115 с.</p> <p>6. Терещенко Л.Я. Іноземна мова з професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр», ОП «Харчові технології». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 51 с.</p> <p>7. Терещенко Л.Я. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань G Інженерія, виробництво та будівництво, спеціальність G13 Харчові технології, ОП «Харчові технології». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 100 с.</p> <p>8. Терещенко Л.Я. Цифрові філологічні технології. Робоча програма. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 20 с.</p> <p>9. Терещенко Л.Я. Цифрові філологічні технології. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>Філологія, спеціалізація В11.041  Германські мови та літератури  (переклад включно), перша -  англійська, освітня програма  «Германські мови та літератури  (переклад включно), перша –  англійська». Вінниця : Редакційно-  видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025.  38 с.</p> <p>10. Терещенко Л.Я. Іноземна мова за  професійним спрямуванням. Робоча  програма . ОС «бакалавр». Галузь  знань 07 «Управління та  адміністрування». Спеціальність 076  «Підприємництво та торгівля». ОП  «Підприємництво та торгівля».  Вінниця: Редакційно-видавничий  відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p>11. Терещенко Л.Я. Іноземна мова  спеціальності. Робоча програма. ОС  «бакалавр». Галузь знань 07  «Управління та адміністрування» .  Спеціальність 076 «Підприємництво,  торгівля та біржова діяльність»  ОП «Підприємництво, торгівля та  біржова діяльність». Вінниця:  Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ  ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p>12. Терещенко Л.Я., Яблочнікова В.О.  Іноземна мова за професійним  спрямуванням. Методичні  рекомендації до самостійної роботи.  ОС «бакалавр». Галузь знань 07  «Управління та адміністрування».  Спеціальність 076 «Підприємництво та  торгівля». ОП «Підприємництво та  торгівля». Вінниця: Редакційно-  видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024.  43 с.</p> <p>13. Терещенко Л.Я. Іноземна мова</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 076 «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». ОП «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 43 с.</p> <p>10. Терещенко Л.Я. Корпусна лінгвістика. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 23 с.</p> <p>14. Терещенко Л.Я. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 242 «Туризм». ОП «Туризм». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 19 с.</p> <p>12. Терещенко Л.Я. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 18 «Виробництво та технології». Спеціальність 181 «Харчові технології». ОП «Харчові технології». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2022. 22 с.</p> <p>15. Терещенко Л.Я. Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 18 «Виробництво та технології». Спеціальність 181 «Харчові технології». ОП «Харчові технології». Вінниця: Редакційно-</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 67 с.</p> <p>16. Терещенко Л.Я. Порівняльна лексикологія першої іноземної та української мов. Опорний конспект лекцій. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2022. 97 с.</p> <p>17. Іваницька Н.Б., <b>Терещенко Л.Я.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 071 «Облік і оподаткування». ОП «Фінансовий контроль та аудит». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 54 с.</p> <p>18. Іваницька Н.Б., <b>Терещенко Л.Я.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 072 «Фінанси, банківська справа та страхування». ОП «Державні муніципальні фінанси». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 63 с.</p> <p>19. Гладьо С.В., Ковалевська Т.І., Махлай П.М., <b>Терещенко Л.Я.</b> Практичний курс першої іноземної мови. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>134 с.</p> <p>20. Гладько С.В., Ковалевська Т.І., Махлай П.М., <b>Терещенко Л.Я.</b> Практичний курс першої іноземної мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 117 с.</p> <p>21. Іваницька Н.Б., Нечипоренко В.О., Чугу С.Д., Гладько С.В., <b>Терещенко Л.Я.</b> Методичні рекомендації до виконання кваліфікаційної роботи для здобувачів. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 45 с.</p> <p>22. Іваницька Н.Б., Нечипоренко В.О., Чугу С.Д., Гладько С.В., <b>Терещенко Л.Я.</b>, Ковалевська Т.І. Атестаційний екзамен. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки. Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 23 с.</p> <p>23. Терещенко Л.Я. Проблеми перекладу науково-технічної літератури. Робоча програма. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 27 с.</p> <p>24. Терещенко Л.Я. Практичний курс послідовного перекладу. Робоча програма. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 27 с.</p> <p>25. Іваницька Н.Б., <b>Терещенко Л.Я.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 072 «Фінанси, банківська справа та страхування». ОП «Державні муніципальні фінанси». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 18 с.</p> <p>26. Іваницька Н.Б., <b>Терещенко Л.Я.</b> Професійна комунікація іноземною мовою. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування», Спеціальність 071 «Облік і оподаткування». ОП «Облік і оподаткування», ОП «Фінансовий контроль». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 18 с.</p> <p><b>П.п.12.</b></p> <p>1. Tereshchenko L.Ya. Translating Science Fiction and Fantasy: Challenges and Peculiarities. <i>Grundlagen der modernen wissenschaftlichen Forschung: der Sammlung wissenschaftlicher Arbeiten «ΛΟΓΟΣ» zu den Materialien der VIII internationalen wissenschaftlich-praktischen Konferenz, Zürich, 4. Juli, 2025.</i> Zürich-Vinnytsia:</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>BOLESWA Publishers &amp; UKRLOGOS Group LLC, 2025. P. 161-167.  URL: <a href="https://go-vropejska.esclick.me/1jc1KIzYXKXIJut68k">https://go-vropejska.esclick.me/1jc1KIzYXKXIJut68k</a></p> <p>2. Tereshchenko L. Visual Sensory Code in English Idioms as a Source of Linguocultural Information. <i>GRAIL OF SCIENCE</i>. № 49. P. 830 – 836. (за матеріалами IV Correspondence International Scientific and Practical Conference. <i>Science in motion: classic and modern tools and methods in scientific investigations</i>). Vinnytsia, Ukraine – Vienna, Austria, 21.02.2025.</p> <p>3. <b>Tereshchenko L.Ya.</b>, Tkachuk T.I., Matsera O.A. Motivational basis of the toponyms in English and Ukrainian. <i>Theoretical and empirical scientific research: concept and trends</i>: Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the VI International Scientific and Practical Conference, Oxford, February 2, 2024. Oxford-Vinnytsia: P.C. Publishing House &amp; UKRLOGOS Group LLC, 2024. P.276-283. URL: <a href="https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/19">https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/19</a></p> <p>4. Tereshchenko L. Development of communicative skills in young job seekers. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця-Чернівці, 15-17 травня 2024 р. Вінниця, 2024. Ч. 2. С. 420-426.</p> <p>5. Терещенко Л.Я. Зіставний аналіз промісивів, висловлених англійською</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>та українською мовами. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 460-467.</p> <p>6. <b>Tereshchenko L.</b>, Tkachuk T., Matsera O. Flexible learning system for philology students in a crisis situation. <i>Scientific practice: modern and classical research methods: Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the IV International Scientific and Practical Conference</i>. May 26, 2023. P. 251-255.</p> <p>7. <b>Tereshchenko L.</b>, Tkachuk T. The Glass Cliff: What Goes Beyond the Metaphor. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2022. Vol. 10. Issue 1. P. 139-141.</p> <p>8. Терещенко Л.Я. Маніпулятивні та недостовірні тексти як частина сучасного соціокомунікативного ландшафту. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. VIII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 14-16 вересня 2021 р. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. Ч.4. С.214-223.</p> <p>9. <b>Терещенко Л.</b>, Ткачук Т. Класифікації компліменту згідно компонентів дискурсивної діяльності. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2021. Vol. 9. Issue 2. P. 60-64.</p> <p>10. <b>Терещенко Л.</b>, Ткачук Т. Про доцільність ототожнення понять «ідіолект» та «ідіостиль». <i>Scientific</i></p>
--	--	--	--	--	--	---

							<p><i>Letters of Academic Society of Michal Baludansky. 2020. Vol. 8 (4). P. 127-130.</i></p> <p>10. Терещенко Л.Я. Лінгвістична відповідь на COVID-19: мовна гра і труднощі перекладу. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. VIII Міжнар. наук.-практ. конф. 2020, 3 червня.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. Ч. 4. С. 253–261..</p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.</p>
11	Тимкова Валентина Андріївна	доцент	Вінницький державний педагогічний інститут ім. М. Островського (1982р., спеціальність - «Українська мова та література», кваліфікація - вчитель української мови та літератури); Інститут післядипломної освіти Вінницького державного аграрного університету	кандидат філологічних наук, спеціальність - 10.02.01 Українська мова, тема дисертації: «Двоскладні речення з предикатами якості в українській мові» (диплом ДК № 001028, 25.06.1998 р., виданий Національним педагогічним університетом імені М.П. Драгоманова МОН України), доцент кафедри історії України та філософії (атестат 28.02.2001 р., виданий Атестаційною колегією МОН України)		Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, сертифікат № 02125094, 024-21 БО, тема «Українська мова за професійним спрямуванням», 2021 р. (180 годин / 6 кредитів).  Krakow, Poland, сертифікат про проходження міжнародного стажування №SZFL-00535, тема: «Formation of	<p><b>П.п. 1.</b></p> <p>1. Pavlushenko O., Prokopchuk L., Pavlykivska N., <b>Tymkova V.</b>, Mazai L., Kukhar N. The Mythologemes «Tree of Life» and the «Sun» in the World Folk Picture of Ukainians (From Ancient Times to the Present). <i>AD ALTA</i>. 2021. Issue 2 (XX). P.120-125. (WOS).</p> <p>2. Тимкова В. А. Культура мовлення як показник мовної компетентності здобувачів вищої освіти. <i>Одеський національний університет імені І. І. Мечникова Записки з українського мовознавства. Збірник наукових праць.</i> 2025. Вип. 32. С. 246–254. DOI: <a href="https://doi.org/10.18524/2414-0627.2025.32.337359">https://doi.org/10.18524/2414-0627.2025.32.337359</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>2. <b>Tymkova Valentina</b>, Manzhos Elvira. Traditional stereotypes of speech etiquette</p>

			(2007р., спеціальність - «менеджмент організацій», кваліфікація - менеджер-економіст);		<p>Transversal Competencies (Soft Skills) in the Conditions of a Higher Education Institution», 2021 р. (180 годин/6 кредитів).</p> <p>Участь у Міжнародному тижні «Міжнародна співпраця університетів та грантова діяльність» в межах імплементації Erasmus+ KA2 project “Bringing Opportunities and Organizational Success To Small Local Universities in Ukraine” (101083203 – BOOST – ERASMUS-EDU-2022-SBHE):  Online Day 1: Erasmus as a tool for internationalization (Сертифікат № 076/26-11 від 27.12.2024)  Online Day 2: Presentation of Erasmus+ Project (Сертифікат № 076/05-12 від 27.12.2024)  Online Day 3: University Internationalization Strategy (Сертифікат № 127/12-12 від</p>	<p>in the framework of the Ukrainian outlook / Традиційні стереотипи мовленнєвого етикету в рамках українського світогляду. <i>Молодь і ринок</i>. № 1 (233). 2025. С. 152–156.  DOI: <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4634.2025.322712">https://doi.org/10.24919/2308-4634.2025.322712</a>  (фахова, категорія Б).  3. <b>Тумкова Valentina</b>, Lebedieva Nataliia. Formation of speech communication culture of modern student youth/ Формування культури мовлення сучасної студентської молоді. <i>Наукові записки. Філологічні науки Бердянського державного педагогічного університету</i>. 2025. Вип. 23. 2025. С. 146–153.  DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2412-933X/2025-XXIII-18">https://doi.org/10.32782/2412-933X/2025-XXIII-18</a>  (фахова, категорія Б).  4. <b>Тумкова V. A.</b>, Lebedieva N. A. Speech Culture of modern Advertising Specialists. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки</i>. Кропивницький: Видавничий дім «Гельветика», 2024. Вип. 1(208). С. 240–246.  DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-208-33">https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-208-33</a>  (фахова, категорія Б).  5. <b>Тумкова V.</b>, Lebedieva N. Speech Etiquette as a socio-linguistic Phenomenon of the behavior Characteristics of an Economic Profile Specialist of Ukraine. <i>Закарпатські філологічні студії. Ужгородський національний університет</i>. Видавничий дім «Гельветика». 2023. Вип. 27. Том 3. С. 33-40.  DOI <a href="https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.27.3.6">https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.27.3.6</a></p>
--	--	--	--	--	---	--

					<p>27.12.2024)  Online Day 4: KA2  CBHE: Project Writing  Seminars (Сертифікат  № 136/16-12 від  27.12.2024)  Online Day 5:  Organization of  International Office for  Support of Research,  Academic and Non-  Academic Staff  Internationalization  (Сертифікат № 076/18-  12 від 27.12.2024)</p> <p>XX  Міжуніверситетська  науково-практична  конференція «Етнос.  Мова. Культура»,  20.02.2025, сертифікат  № 250220/1136  (6 год. / 0,2 кредита  ECTS)</p> <p>Вебінар «Web of  Science для науковця  від пошуку документів  до презентації  здобутків у  авторському профілі»,  13.03.2024, сертифікат  про участь (1 година)</p> <p>Organization of  International Office for  Support of Research,  Academic and Non-</p>	<p>(фахова, категорія Б).  6. <b>Тумкова V.A.</b> Formation of Speech  Culture of future Specialists in the Field  of Journalism. <i>Закарпатські філологічні  студії. Ужгородський національний  університет.</i> 2023. Вип. 29. Т. 2.  С. 84–89.  DOI <a href="https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.29.2.16">https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.29.2.16</a>  (фахова, категорія Б).  7. Лебедева Н.А., <b>Тимкова В.А.</b>  Прагмалінгвістика: прагматична  компетенція. <i>Актуальні питання  гуманітарних наук: міжвузівський  збірник наукових праць молодих вчених  Дрогобицького державного  педагогічного університету імені Івана  Франка.</i> Дрогобич : Видавничий дім  «Гельветика». 2023. Вип. 61, том 2. С.  152-157.  DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/61-2-25">https://doi.org/10.24919/2308-4863/61-2-25</a>  (фахова, категорія Б).  8. Лебедева Н.А., <b>Тимкова В.А.</b>  Теоретичні та практичні аспекти  граматики прагматики у викладанні  іноземних мов. <i>Вісник науки та освіти  (Серія «Філологія», Серія  «Педагогіка», Серія «Соціологія»,  Серія «Культура і мистецтво», Серія  «Історія та археологія»).</i> 2023. Випуск  № 1(7). С. 123–135.  DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-1(7)-123-135">10.52058/2786-6165-2023-1(7)-123-135</a>  (фахова, категорія Б)  9. <b>Тумкова V., Lebedieva N.</b> Formation  of Future Manager’s Professional  Communicative Culture. <i>Актуальні  питання іноземної філології.</i> Луцьк:  Східноєвроп. нац. ун-т ім. Лесі</p>
--	--	--	--	--	--	---

					<p>Academic Staff Internationalization, 27.12.2024, сертифікат № 076/18 (3 hours)</p> <p>Підвищення кваліфікації «Українське ділове мовлення», Сумський державний університет, 20.03.2023, сертифікат СП №05408289 0762-23 (30 годин / 1 кредит ЄКТС)</p> <p>Вебінар «20 років Будапештській ініціативі відкритого доступу: як змінився публікаційний ландшафт», 17.02.2022, сертифікат про участь (1 година)</p> <p>Вебінар «Можливості аналітичного інструменту InCites для науковця та адміністратора», 12.05.2022, сертифікат про участь (1 година)</p> <p>Вебінар «Аналіз грантової підтримки та ефективності співпраці за даними Web of Science та InCites», 20.01.2022, сертифікат про участь (1 година)</p>	<p>Українки, 2022. № 16. С. 193–199. DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2410-0927-2022-16-28">https://doi.org/10.32782/2410-0927-2022-16-28</a> (фахова).</p> <p>10. Tymkova V., Lebedieva N. Linguistic Portrait of Specialists in Public Administration. <i>Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія»</i>. 2022. № 55. С. 93–96. DOI <a href="https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.55.21">https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.55.21</a> (фахова).</p> <p>11. Tymkova V.A. Psycholinguistic profile of modern students of economic specialties. <i>Записки з українського мовознавства. = Opera in Linguistica Ukrainiana: Fasciculum</i>. Одеса: «ПолиПринт», 2021. Вип. 28. С. 352–360. (фахова, Index Copernicus)</p> <p>12. Тимкова В.А. Культура наукової мови у професійному становленні фахівця. <i>Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені М.Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство)</i>. Вінниця: ТОВ «фірма Планер», 2020. Вип. 30. С. 41-53 (фахова, Index Copernicus).</p> <p>13. Тимкова В.А. Лінгвокультурний підхід до аналізу друкованих рекламних оголошень. <i>Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах: зб. наук.пр. Філологічні науки</i>. Київ: НАУ, 2020. Вип. 41. С. 51-61 (фахова, Index Copernicus).</p> <p><b>П.п. 3.</b> 1. Тимкова В.А. Формування</p>
--	--	--	--	--	---	--

					<p>Міжнародне стажування «Fundraising and organization of project activities in educational», 12.06-18.07.2021, series and registration number: SZFL-000535 (180 hours / 6 ECTS)</p>	<p>технологій комунікативної компетентності студентів економічних спеціальностей. <i>Science and education for sustainable development. Monograph.</i> Publishing House of University of Technology, Katowice, 2022. P. 900–905.</p> <p>2. Тимкова В.А., Горобець А.В. Українська мова за професійним спрямуванням : навчальний посібник. Вінниця: ФОП Рогальська І.О., 2020. (загальний обсяг – 17,84 др. арк., власний обсяг – 5,34 др. арк.).</p> <p>3. Тимкова В.А. Українська мова в науці: навчальний посібник. Вінниця: РВВ ВНАУ, 2018. 212 с.</p> <p><b>П.п. 4.</b></p> <p>1. Тимкова В.А. Українська мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань 07 «Управління та адміністрування», спеціальність 076 «Підприємництво та торгівля», освітня програма «Підприємництво та торгівля». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 78 с.</p> <p>2. Тимкова В.А. Українська мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань 08 «Право», спеціальність 081 «Право», освітня програма «Право». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 70 с.</p> <p>3. Тимкова В.А. Українська мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань 05 «Соціальні та поведінкові науки»,</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>спеціальність 053 «Психологія», освітня програма «Економічна та соціальна психологія». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 68 с.</p> <p>4. Тимкова В.А. Українська мова та культура мовлення. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 26 с.</p> <p>5. Тимкова В.А. Українська мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань D«Бізнес, адміністрування та право». Спеціальність D3 «Менеджмент», освітня програма «Бізнес-адміністрування». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 20 с. .</p> <p>6. Тимкова В.А. Українська мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань С «Соціальні науки, журналістика, інформація та міжнародні відносини». Спеціальність С 1 «Економіка та міжнародні економічні відносини», освітня програма «Економіка». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 20 с.</p> <p>7. Тимкова В.А. Практична стилістика української мови. Завдання до практичних занять. ОС «бакалавр» .</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>Галузь знань 06 «Журналістика». Спеціальність 061 «Журналістика». ОП «Реклама і зв'язки з громадськістю». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 52 с.</p> <p>8. Тимкова В.А. Практична стилістика української мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 06 «Журналістика». Спеціальність 061 «Журналістика». ОП «Реклама і зв'язки з громадськістю». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 42 с.</p> <p>9. Тимкова В.А. Українська мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи (тестові завдання). Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 147 с.</p> <p>10. Тимкова В.А. Ділове спілкування. Методичні рекомендації до самостійної роботи. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 78 с.</p> <p>11. Тимкова В.А. Українська мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 05 «Соціальні та поведінкові науки». Спеціальність 053 «Психологія». ОП «Економічна та соціальна психологія». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 21 с.</p> <p>12. Тимоква В.А. Практична стилістика української мови. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 06 «Журналістика». Спеціальність 061 «Журналістика». ОП «Реклама і зв'язки з громадськістю». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 52 с.</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>з громадськістю». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2023. 22 с.</p> <p>13. Тимкова В.А. Українська мова за професійним спрямуванням. Завдання до практичних занять. Для усіх галузей знань та спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 65 с.</p> <p>14. Тимкова В.А. Українська мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «молодший бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 076 «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». ОП «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 23 с.</p> <p>15. Тимкова В.А. Українська мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Соціальне забезпечення». Вінниця: РВВ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 56 с.</p> <p>16. Тимкова В.А. Ділове спілкування Робоча програма. Для всіх галузей знань та спеціальностей. Вінниця: РВВ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 33 с.</p> <p>17. Тимкова В.А. Українська мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Соціальне забезпечення». Вінниця: РВВ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 56 с.</p> <p><b>П.п. 12.</b></p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>1.Тимкова В.А. Культуромовний підхід до підготовки фахівців сфери обслуговування. <i>Slovak international scientific journal</i>. № 92, 2025. С. 62–65. DOI: 10.5281/zenodo.14870041</p> <p>2. Тимкова В. А. Вплив повномасштабного вторгнення на українську мову та культуру/ Impact of full-scale Invasion on Ukrainian Language and Culture. <i>Slovak international scientific journal</i>. 2024. № 80. С. 49–54. ISSN 5782-5319. URL: <a href="https://sis-journal.com/wp-content/uploads/2024/02/Slovak-international-scientific-journal-№80-2024.pdf">https://sis-journal.com/wp-content/uploads/2024/02/Slovak-international-scientific-journal-№80-2024.pdf</a></p> <p>3.Тимкова В. А. Комунікативна компетентність у професійній підготовці філологів-перекладачів. <i>XII Міжнародна науково-практична конференція «Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України»</i>: зб. наук. пр. XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця-Чернівці, 15-17 травня 2024 р. Вінниця, 2024. Ч. 2. 462. С. 428–435</p> <p>4. Тимкова В.А. Культура мовної комунікації – запорука успіху публічної особистості. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 468-475.</p> <p>5. Тимкова В.А. Використання</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>фразеологізмів на заняттях з української мови як необхідний елемент формування мовної культури майбутніх фахівців. <i>International Science Journal of Education &amp; Linguistics</i>. 2023. 2(1). Р. 69-76.</p> <p>6. Тимкова В.А. Використання фразеологізмів на заняттях з української мови як необхідний елемент формування мовної культури майбутніх фахівців. <i>International Science Journal of Education &amp; Linguistics</i>. 2023; 2(1): 69-76.</p> <p>7. Тимкова В.А. Комунікативна культура публічного діяча в умовах російсько-української війни. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. ІХ Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 6-7 жовтня 2022 р.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. Ч. IV. С. 237-244.</p> <p>8. Tymkova V. Development of critical thinking and communicative competence of students of the economic profile. <i>Slovak international scientific journal</i>. 2022. № 61. Р. 30–33.</p> <p>9. Tymkova V.A. Future economic specialists speech culture formation. <i>Slovak international scientific journal</i>. 2021. VOL.2. № 49. S. 47-50.</p> <p>10. Sandeep Kumar Gupta, Marta I. Karpa, Marta O. Derhaliuk, <b>Valentyna A. Tymkova</b>, Kumar Rabi. Effectiveness vs Efficiency for Organisational Development: A Study. <i>Journal of Talent Development and Excellence</i>. 2020. 12(3). Р. 2478-2486.</p>
--	--	--	--	--	--	--

							<b>П.п.14.</b> Керівництво студентами, що зайняли призові місця в обласному етапі Міжнародного мовно-літературного конкурсу учнівської і студентської молоді імені Т. Шевченка (2024, 2025).
12	Тимошук Наталія Миколаївна	доцент	Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського (2000р., спеціальність - «Українська мова і література та англійська мова», кваліфікація - вчитель української мови і літератури, англійської мови та зарубіжної літератури); Інститут післядипломної освіти Вінницького державного аграрного університету (2008р., спеціальність - «менеджмент організацій», кваліфікація - менеджер-економіст);	кандидат філологічних наук, спеціальність - 10.02.01 Українська література, тема дисертації: «Антитоталітарний дискурс української прози ХХ століття: проблематика голодомору та особливості її художньої реалізації» (диплом ДК № 038310, 09.11.2006 р., виданий Київським національним університетом імені Тараса Шевченка МОН України), доцент кафедри української та іноземної мов (атестат 12 ДЦ № 024066, 09.11.2010 р., виданий Атестаційною колегією МОН України)		Вінницький державний педагогічний університет ім. Михайла Коцюбинського, сертифікат про стажування по підвищенню кваліфікації № 02125094/001-21, тема: «Удосконалення шляхом стажування педагогічної майстерності викладання дисципліни «Теорія літератури»», 2021 р. (180 годин/6 кредитів)  Тренінг «Biochar: A Sustainable Resource of the Future», Folkuniversitetet, Швеція, 2025 р., сертифікат про участь (8 годин / 0,28 кредиту ЄКТС)  Вебінари «Adapting Assessment in the Age	<b>П.п. 1.</b> <b>1. Tymoshchuk Nataliia</b> , Ivanytska Natalia, Nechyporenko Violeta, Tereshchenko Liliia. Ukrainian Students' Perception towards the Use of AI Language Processing Tools for Academic Writing: a Case Study. <i>Arab World English Journal (AWEJ) Special Issue on Artificial Intelligence</i> , No 3. 2026. Pp.316-327. DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.24093/awej/AI3.20">https://dx.doi.org/10.24093/awej/AI3.20</a> (WOS) 2. <b>Tymoshchuk N.</b> Pragmatic Potential of Expressive Inversion in Contemporary Political Discourse: A Case Study of U.S. Presidential Inaugural Addresses. <i>Alfred Nobel University Journal of Philology</i> . 2025. Vol. 1. Issue 29. P. 251-264. DOI: <a href="https://doi.org/10.32342/3041-217X-2025-1-29-15">https://doi.org/10.32342/3041-217X-2025-1-29-15</a> (Scopus). 3. <b>Tymoshchuk N.</b> , Nechyporenko V., Havryliuk N. Ukrainian EFL Learners' Perception towards the Use of Subtitles to Improve Their Listening Skills: a Case Study. <i>Arab World English Journal</i> . 2024. Vol. 15. No.4. P. 99–109. DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol15no4.7">https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol15no4.7</a> (WOS). 4. Tymoshchuk N.M. Euphemisms in Modern Political Discourse: Joseph Biden's Speeches in the War in Ukraine.

					<p>of AI: From Challenge to Opportunity», «Help, I'm competing against AI: Human vs Artificial Intelligence in language teaching», «AI in Language Teaching: 10 Major Evolutions You Need to Prepare For», Pearson, 2025, сертифікати про участь (3 години, 0,1 кредиту ЄКТС)</p> <p>Тренінг «GEMINI та NOTEBOOKLM: шлях від ідеї до втілення інноваційного контенту в освітньому процесі» від ТОВ «АКАДЕМІЯ ЦИФРОВОГО РОЗВИТКУ», 23.11.2025, сертифікат №GEG-DT-00466 (0,3 кредиту ECTS).</p> <p>Міжнародна конференція «Academic English 2024» від Cambridge University Press and Assessment, семінари «Academic English has a past and a present – but what is its future?», «Light a fire through personalizing and localizing content», «A creative and – dare I say</p>	<p><i>Alfred Nobel University Journal of Philology</i>. 2023. Vol. 2. Issue 26/2. P. 210-224. DOI: <a href="https://doi.org/10.32342/2523-4463-2023-2-26/2-13">https://doi.org/10.32342/2523-4463-2023-2-26/2-13</a> (Scopus)</p> <p>5. Zamkova N., <b>Tymoshchuk N.</b>, Havryliuk N. Ukrainian EFL Learners' Use and Views of Electronic Dictionaries: A Case Study in Higher Education. <i>Arab World English Journal (AWEJ)</i>. Special Issue on Communication and Language in Virtual Spaces. 2023. P. 49-61. DOI: <a href="https://dx.doi.org/10.24093/awej/comm1.4">https://dx.doi.org/10.24093/awej/comm1.4</a> (WOS)</p> <p>6. Tymoshchuk N. The Implementation of E-Learning to Support Learning and Teaching Foreign Language: a Case Study in Ukrainian Higher Education. <i>Arab World English Journal (AWEJ) 2nd Special Issue on Covid 19 Challenges (2)</i>. 2022. P. 233-244. DOI: <a href="https://doi.org/10.2139/ssrn.4036745">10.2139/ssrn.4036745</a> (WOS).</p> <p>7. Ivanytska N., Dovhan L., Tymoshchuk N., Osaulchuk O., Havryliuk N. Assessment of Flipped Learning as an Innovative Method of Teaching English: A Case Study. <i>Arab World English Journal</i>. 2021. № 12 (4). P. 476-486. DOI: <a href="https://doi.org/10.24093/awej/vol12no4.31">10.24093/awej/vol12no4.31</a> (WOS).</p> <p>8. Тимощук Н. «Ukraine Is Still Independent and Free»: аналіз промов Джозефа Байдена щодо війни в Україні. <i>Нова філологія</i>. 2025. № 97. С. 114–121. DOI: <a href="https://doi.org/10.26661/2414-1135-">https://doi.org/10.26661/2414-1135-</a></p>
--	--	--	--	--	---	---

					<p>it...? – fun approach to building academic writing skills”, “Thinking Locally, Writing Socially”, 12-13.11.2024, сертифікат про участь (8 годин / 0,28 кредиту ЄКТС)</p> <p>XX Міжнародна школа-семінар «Сучасні педагогічні технології в освіті», Національний технічний університет «Харківський політехнічний інститут», 04-08.04.2023, сертифікат про участь (30 годин / 1 кредит ЄКТС).</p> <p>Онлайн-тренінг «Сучасні тенденції та перспективи професійного розвитку вчителів англійської мови» від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн», 16.04.2021, сертифікат DE-40-1604202115-7192 (2 години / 0,07 кредиту ЄКТС).</p> <p>Онлайн-тренінг «Додайте автентичності урокам англійської за</p>	<p><a href="#">2025-97-15</a> (фахова, категорія Б) 9. Тимошук Н. М. Перекладацькі рішення в анімаційному фільмі «мавка. Лісова пісня». <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки</i>. 2025. № 212. С. 242–246. <a href="https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-212-36">https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-212-36</a></p> <p>(фахова, категорія Б) 10. Tymoshchuk N.M. Functional and Linguistic Characteristics of The British Political Discourse: R. Sunak’s Speech in the Ukrainian Parliament. <i>Нова філологія</i>. 2024. № 95. С. 62–71. DOI: <a href="https://doi.org/10.26661/2414-1135-2024-95-9">https://doi.org/10.26661/2414-1135-2024-95-9</a></p> <p>(фахова, категорія Б) 11. Тимошук Н. М. Репрезентація життя головної героїні в оповіданні Ольги Токарчук «Розплющ очі, ти вже мертвий». <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки</i>. 2024. Вип. 1(208). С. 366-372. DOI: <a href="https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-208-53">https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-208-53</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>12. Тимошук Н. М. Телескопійні неонімації сучасної англійської мови. <i>Нова філологія : збірник наукових праць</i>. 2024. № 93. С. 191-196 DOI: <a href="https://doi.org/10.26661/2414-1135-2024-93-27">https://doi.org/10.26661/2414-1135-2024-93-27</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>13. Tymoshchuk N.M. Functional and Linguistic Characteristics of The British Political Discourse: R. Sunak’s Speech in the Ukrainian Parliament. <i>Нова філологія</i>. 2024. № 95. Р. 62-71. DOI: <a href="https://doi.org/10.26661/2414-1135-2024-95-9">https://doi.org/10.26661/2414-1135-2024-95-9</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>14. Тимошук Н.М. Використання</p>
--	--	--	--	--	---	--

					<p>допомогою коротких відео» від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн», 16.04.2021, сертифікат DE-40-2109202116-7192 (2 години / 0,07 кредиту ЄКТС).</p> <p>Онлайн-тренінг «Рецепт успіху для навчання різнорівневих студентів» від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн», 02.12.2021, сертифікат DE-40-0212202112-25183 (2 години/ 0,07 кредиту ЄКТС).</p>	<p>електронних словників у професійній підготовці майбутніх перекладачів. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: Міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика». 2023. Вип. 59. Т. 3. С. 249-254.</i> DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/59-3-39">https://doi.org/10.24919/2308-4863/59-3-39</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>15. Тимошук Н.М. Англійські неологізми у сфері інформаційних технологій: словотвірний аспект. <i>Нова філологія : збірник наукових праць. Одеса, 2023. № 89. С. 228-233.</i> DOI: <a href="https://doi.org/10.26661/2414-1135-2023-89-33">https://doi.org/10.26661/2414-1135-2023-89-33</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>16. Zahorodna O., Saienko V., Tolchieva H., <b>Tymoshchuk N.</b>, Kulinich T., Shvets N. Developing Communicative Professional Competence in Future Economic Specialists in the Conditions of Postmodernism. <i>Postmodern Openings</i>, 2022. 13(2). P. 77-96 (Web of Science).</p> <p>17. Тимошук Н. FLIPPED CLASSROOM як інноваційний метод викладання іноземної мови: теоретико-методологічний аспект. <i>Молодь і ринок. 2022. № 1/199. С. 113-117</i> (фахова, Index Copernicus).</p> <p>18. Тимошук Н. Телескопізми сучасної англійської мови: дефініція та типологія. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський зб. наук. праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету ім. Івана</i></p>
--	--	--	--	--	---	--

						<p>Франка. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 47. Т. 4. С. 115-118 (фахова, Index Copernicus).</p> <p>19. Тимошук Н.М. Formation of English Competence in Dialogue Speech of Future Specialists in Hotels, Restaurants and Catering. <i>Інноваційна педагогіка</i>. 2021. Вип. 31. Т.1. С. 165-168. (фахова Index Copernicus).</p> <p>20. Тимошук Н.М. Неологізми на позначення явищ Covid-19: морфологічний аспект. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. 2021. № 35, Т.5. С.168-170. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/35-5-25">https://doi.org/10.24919/2308-4863/35-5-25</a> (фахова, Index Copernicus).</p> <p>21. Тимошук Н.М. Використання інформаційно-комунікаційних технологій для формування лексичної компетентності студентів аграрних закладів вищої освіти. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2020. Вип. 27. Том 5. С. 98-103 (фахова, Index Copernicus).</p> <p>22. Тимошук Н.М. Електронні підручники на заняттях з іноземної мови як засіб підвищення мотивації студентів. <i>Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету</i>. Серія:</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p><i>Педагогічні науки</i> : зб. наук. пр. 2020. Вип. 2. С. 397-408. (фахова, Index Copernicus)</p> <p>23. Тимошук Н.М. Гейміфіковані елементи на заняттях з іноземної мови професійного спрямування. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2020. Вип. 28. Том 4. С. 147-151 (фахова, Index Copernicus).</p> <p>24. <b>Тимошук Н.М.</b>, Бойко Ю.В. Лінгводидактичний аспект формування професійної лексичної компетентності студентів аграрних закладів вищої освіти. <i>Збірник наукових праць Уманського державного педагогічного університету</i>. 2020. № 1. С. 176-184 (фахова, Index Copernicus).</p> <p><b>П.п.3.</b> Тимошук Н.М., Молоченко В.В., Хомяковська Т.О. Англійська мова для повсякденного спілкування: навчальний посібник з іноземної мови для студентів галузі знань «Аграрні науки та продовольство». Вінниця: Планер, 2020. 245 с.</p> <p><b>П.п. 4.</b> І. Іваницька Н.Б., Нечипоренко В.О., Терещенко Л.Я., <b>Тимошук Н.М.</b> Кваліфікаційна робота. Методичні рекомендації. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 43 с.</p> <p>2. Терещенко Л.Я., <b>Тимощук Н.М.</b> Курсова робота з історії зарубіжної літератури. Методичні рекомендації. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 24 с.</p> <p>3. Тимощук Н.М. Теорія літератури. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>26 с.</p> <p>4. Тимошук Н.М. Теорія літератури. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 30 с.</p> <p>5. Тимошук Н.М. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань D Бізнес, адміністрування та право, спеціальність D1 Облік і оподаткування, освітня програма Облік і оподаткування. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 61 с.</p> <p>4. Тимошук Н.М. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань D Бізнес, адміністрування та право, спеціальність D1 Облік і оподаткування, освітня програма Облік і оподаткування. Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 90 с.</p> <p>5. Тимошук Н.М. Англійська мова для академічних цілей. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр», галузь знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальність 035«Філологія», освітня програма «Германські мови та літератури</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>(переклад включно), перша - англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2024. 45 с.</p> <p>6. Тимошук Н.М. Англійська мова для академічних цілей. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p>7. Тимошук Н.М. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 24 «Сфера обслуговування». Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа». ОП «Готельно-ресторанна справа». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 21 с.</p> <p>8. Тимошук Н.М. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «молодший бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 071 «Облік і оподаткування». ОП «Облік і оподаткування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 34 с.</p> <p>9. Тимошук Н.М. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 05 «Соціальні та поведінкові науки». Спеціальність 051 «Економіка». ОП «Економіка бізнесу». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2022. 32 с.</p> <p>10. Тимошук Н.М. Іноземна мова за професійним спрямуванням.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «молодший бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 071 «Облік і оподаткування». ОП «Облік і оподаткування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2022. 90 с.</p> <p>11. Тимошук Н.М. Теорія літератури. Опорний конспект лекцій. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 61 с.</p> <p>12. Тимошук Н.М. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 08 «Право». Спеціальність 081 «Право». ОП «Право». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 32 с.</p> <p>13. Тимошук Н.М. Теорія літератури. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 27 с.</p> <p>14. Тимошук Н.М. Теорія літератури. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська». Вінниця: Редакційно-</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 23 с.</p> <p><b>П.п. 12</b></p> <p>1. Tymoshchuk N. Digital Storytelling: Developing Speaking Skills in Learning Foreign Languages. <i>Baltic Journal of Legal and Social Sciences</i>. 2025. No. 1. P. 64–72. DOI: <a href="https://doi.org/10.30525/2592-8813-2025-1-7">https://doi.org/10.30525/2592-8813-2025-1-7</a></p> <p>2. Tymoshchuk N. English For Academic Purposes as a Key Component of Philology Students’ Training. <i>Theoretical and practical aspects of modern scientific research: Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ»</i> with Proceedings of the VI International Scientific and Practical Conference, Seoul, August 1, 2025. Seoul-Vinnitsia: Case Co., Ltd.&amp; UKRLOGOS Group LLC, 2025. P. 179–182. DOI: <a href="https://doi.org/10.36074/logos-01.08.2025.029">https://doi.org/10.36074/logos-01.08.2025.029</a></p> <p>3. Tymoshchuk N.M. Digitalization of Philological Education in Ukraine: Opportunities and Perspectives. <i>Baltic Journal of Legal and Social Sciences</i>. 2024. № 1. P. 135-142. DOI: <a href="https://doi.org/10.30525/2592-8813-2024-1-15">https://doi.org/10.30525/2592-8813-2024-1-15</a></p> <p>4. Тимощук Н.М. Let’s Flip: формування літературознавчої компетентності засобами перевернутого навчання. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця-Чернівці, 15-17 травня 2024 р. Вінниця,</i></p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>2024. Ч. 2. С. 435-441</p> <p>5. Тимошук Н.М. Формування іншомовної комунікативної компетентності здобувачів вищої освіти. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 475-481.</p> <p>6. Tymoshchuk N. Phraseological units with the ornithonym component: a comparative analysis. <i>Scientific Journal of Polonia University</i>. 2022. Vol. 53, № 4. P. 158-163.</p> <p>7. Tymoshchuk N. Podcast application in foreign language learning and teaching: theoretical aspect. <i>Baltic journal of legal and social sciences</i>. 2023. № 1. P. 119-126.</p> <p>8. Tymoshchuk N. Translatability of modern media English neologisms. <i>Scientific Journal of Polonia University</i>. 2022. 52(3). P. 112-117.</p> <p>9. Тимошук Н. Моделі формування телескопічних одиниць. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. IX Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 6-7 жовтня 2022 р. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. Ч IV. С. 245-250.</p> <p>10. Tymoshchuk N. Translatability of modern media English neologisms. <i>Scientific Journal of Polonia University</i>. 2022. Vol. 52. No. 3. P. 112-117.</p> <p>11. Ivanytska N., Tymoshchuk N., Dovhan L., Osaulchuk O., Havryliuk N. Effectiveness of digital resources in the</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>learning management system within online education of future entrepreneurs. <i>Journal of Entrepreneurship Education</i>. 2021. № 24(4).</p> <p>12. Тимошук Н.М. Technology as Motivational Factor in Interpreters Professional Training. <i>PNAP – Periodyk Naukowy Akademii Polonijnej</i>. 2021. Том 44. № 1. P. 156-163.</p> <p>13. Довгань Л.І., <b>Тимошук Н.М.</b> Benefits and Challenges of the Moodle Platform Application when Teaching Foreign Languages. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2021. Vol. 9. Issue 1. P. 32-34.</p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.</p>
13	Ткачук Тетяна Іванівна	Доцент	Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського (2000р., спеціальність - «Англійська мова і література та німецька мова», кваліфікація - вчитель англійської і німецької мов та зарубіжної	Кандидат філологічних наук, спеціальність - 10.02.01 Українська мова, тема дисертації: «Мовностилістична організація історичного прозового тексту (на матеріалі тетралогії Богдана Лепкого «Мазепа»)» (диплом ДК № 012689, 28.03.2013 р., виданий Національним педагогічним університетом ім. М.П. Драгоманова МОН	Вінницький державний педагогічний університет ім. Михайла Коцюбинського, сертифікат НВ № 02125094/005-22 БО, тема: «Засвоєння новітніх методик викладання дисципліни «Практика перекладу з першої іноземної мови», 2022 р. (180 годин / 6 кредитів)	<p><b>П.п. 1.</b></p> <p>1. Ivanytska Natalia, Koliasa Olena, Kovalevska Tetiana, Matsera Olha, <b>Tetiana Tkachuk</b>. Analyzing the Possibilities of Implementation of AI and Social Networks in Teaching Foreign Language Students: Ukrainian Universities Case Study. <i>Arab World English Journal (AWEJ) Special Issue on ChatGPT</i>, April 2024. Pp.306-318. <a href="https://awej.org/category/special-issue/chatgpt/">https://awej.org/category/special-issue/chatgpt/</a> (WOS).</p> <p>2. Tereshchenko L., <b>Tkachuk T.</b> Inner circles, goodness, and lies in "A word child" by Iris Murdoch: A cognitive facet of literary analysis <i>Lege artis. Language</i></p>

			літератури);	України)	<p>Hiher School of Social and Economicin Przeworsk, certificate # IFC-WSSG/WK/2020-2021, тема: «Internship on program «Modern teaching methods and innovative technologies in higher education: European experience and global trends»», 2021 р. (180 годин / 6 кредитів).</p> <p>VII Internationalen wissenschaftlich-praktischen Konferenz teil «Grundlagen der modernen wissenschaftlichen Forschung», Juli 4, 2025, № 040725-02, сертифікат про участь (18 hours / 0,6 ECTS)</p> <p>Дні разом з GEG Ukraine, Gemini та potebooklm: шлях від ідеї до втілення інноваційного контенту в освітньому процесі, 23.11.2025, сертифікат №GEG-DT-00599 (10 годин / 0,3 кредиту ECTS)</p> <p>VI International and</p>	<p>yesterday, today, tomorrow. 2019. Iss. IV (1). P. 241-289 (WOS).</p> <p>3. <b>Ткачук Т.І.</b>, Мацера О.А. Лінгвістичні особливості помилок машинного перекладу та методи їх корекції в англо-українській мовній парі. <i>Закарпатські філологічні студії</i>. 2025. № 40, т.2. С. 68-72. DOI: <a href="http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/article/view/31173/31134">http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/article/view/31173/31134</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>4. <b>Ткачук Т.І.</b>, Мацера О.А. Мультикультуралізм в англійській літературі ХХІ століття через вивчення творчості сучасних британських авторів. <i>Вісник науки та освіти</i>. 2025. №10 (40). С. 1012–1025. DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-10(40)-1012-1025">https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-10(40)-1012-1025</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>5. <b>Ткачук Т.М.</b>, Мацера О.А. Лінгвістичні особливості помилок машинного перекладу та методи їх корекції в англо-українській мовній парі. <i>Закарпатські філологічні студії</i>. 2025. № 40</p> <p>6. <b>Ткачук Т.І.</b>, Мацера О.А. Переклад як форма інтеркультурної комунікації: дослідження англomовних текстів та їхнього впливу на українську культуру. <i>Вісник науки та освіти</i>. 2024. № 10 (28). С. 545-555. DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-10(28)">https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-10(28)</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>7. <b>Ткачук Т.І.</b>, Мацера О.А., Шостак У.В. Вплив</p>
--	--	--	--------------	----------	--	---

					<p>Practical Conference «Theoretical and empirical scientific research: concept and trends», February 2, 2024, сертифікат № 101221-078 (0,2 ECTS)</p> <p>Вебінар серії Clarivate науковцям «Web of Science для науковця від пошуку документів до презентації здобутків у авторському профілі», 13.03. 2024, сертифікат про участь (1 година)</p> <p>Вебінар від the Narva College (Tartu) «Sharing EU Multilingual Education Policymaking Practices in Ukraine» (SVNC.TK.326), 03.05.2023, по. Т-08434-2 (4 години / 0.25 кредитів ЄКТС)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» Ефективне використання платформи MyEnglishLab для дистанційного навчання, 12.10.2022, сертифікат DE-45-1210202216-25184</p>	<p>відеоконференційних платформ на розвиток усних комунікативних навичок перекладачів. <i>Актуальні питання гуманітарних наук</i>. 2024. Вип. 74. Том 2. С. 240 – 247. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/74-2-38">https://doi.org/10.24919/2308-4863/74-2-38</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>8. <b>Ткачук Т.І.</b>, Мацера О.А. Переклад як форма інтеркультурної комунікації: дослідження англійських текстів та їхнього впливу на українську культуру. <i>Вісник науки та освіти</i>. 2024. № 10 (28). С. 545-555 <a href="http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/view/291/390">http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/issue/view/291/390</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>9. <b>Ткачук Т.І.</b>, Паславська І.Б. Особливості застосування перекладацьких конверсивних трансформацій. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. Дрогобич : Видавничий дім «Гельветика», 2023. Вип. 61. Том 3. С. 145-149. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/61-3-23">https://doi.org/10.24919/2308-4863/61-3-23</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>10. Паславська І.Б., Ткачук Т.І. Особливості професійної підготовки майбутніх перекладачів у класичному університеті. <i>Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології: науковий журнал Сумського державного педагогічного університету імені А. С. Макаренка</i>. 2021. № 4 . С. 266-274 (фахова, Index</p>
--	--	--	--	--	--	--

					<p>(0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» Сучасний альтернативний ELT тренд: лексичний підхід до викладання англійської, 12.10.2022, сертифікат DE-45-1210202216-25184 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» MyGRAMMARLab: Інноваційний інструмент для викладання та вивчення граматики англійської мови, 24.10.2022, сертифікат DE-45-2410202212-25184 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» «Методичний інструментарій розвитку успішної комунікації англійською мовою дорослої аудиторії», 19.10.2022, сертифікат DE-45-1910202218-25184 (0,07 кредиту</p>	<p>Copernicus).</p> <p>11. Shostak U., <b>Tkachuk T.</b>, Paslavska I. Mirroring of Aesthetic Views in Oscar Wilde's Fairy-Tale Images. <i>Львівський філологічний часопис</i>. Львів: Львівський державний університет безпеки життєдіяльності, 2021. № 9. С. 211-216 (фахова, Index Copernicus).</p> <p>12. Паславська І.Б., <b>Ткачук Т.І.</b> Інноваційні технології формування іншомовної компетенції фахівців економічної сфери. <i>Сучасні інформаційні технології та інноваційні методики навчання у підготовці фахівців: методологія, теорія, досвід, проблеми</i>. 2021. Вип. 59. С. 132-137 (фахова, Index Copernicus).</p> <p>13. Paslavska I.B., <b>Tkachuk T.I.</b> Interactive Techniques Learning in the High School in the Context of Globalization. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка</i>. 2020. Вип. 31. Том 2. С. 278–282.</p> <p><b>П.п.3.</b> Ковалевська Т.І, Мацера О.О., Ткачук Т.І., Яблочнікова В.О. Level Up: навчальний посібник для здобувачів ОС «магістр» спеціальності 035 «Філологія» ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 204 с. (загальний обсяг- 7,3 др. арк, власний обсяг- 1,8 др. арк.)</p>
--	--	--	--	--	--	---

					<p>ЄКТС)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» Інтенсивне підготовка до іспитів з англійської мови в старших класах з курсом Formula, 14.10.2022, сертифікат DE-45-141020229-25184 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн-курс «Зміцнення викладання та організаційного управління в університетах» (Prometheus), 2021 р. (30 годин / 1 кредит)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» Рецепт успіху для навчання різно-рівневих студентів (студентів з різними рівнями прогресу), 01.12.2021, сертифікат DE-40-01122021-25184 (0,07 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн-тренінг від ТОВ «Дінтернал Ед'юкейшн» Рецепт успіху для навчання</p>	<p><b>П.п.4.</b></p> <p>1. <b>Ткачук Т.І.,</b> Мацера О.А. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр» ОП «Публічне управління та адміністрування» Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 17 с.</p> <p>2. <b>Ткачук Т.І.</b> Мацера О.А. Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», ОП «Публічне управління та адміністрування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2025. 70 с.</p> <p>3. Ткачук Т.І. Іноземна мова за професійним спрямування. Робоча програма. ОС «бакалавр», ОП «Економіка» Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2025. 58 с.</p> <p>4. <b>Ткачук Т.І.</b> Мацера О.А. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр» ОП «Міжнародні економічні відносини» Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 57 с.</p> <p>5.Ткачук Т.І. Сучасна література англomовних країн. Робоча програма. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 20 с.</p> <p>6. Ткачук Т.І. Сучасна література</p>
--	--	--	--	--	---	--

					<p>різно-рівневих студентів, 02.12.2021, сертифікат DE-40-02122021-25184 (0,07 кредиту ЄКТС)</p>	<p>англомовних країн. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 32 с.</p> <p>8. Ткачук Т.І. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань С Соціальні науки, журналістика, інформація та міжнародні відносини, спеціальність С1 Економіка та міжнародні економічні відносини, спеціалізація С1.01 Економіка, освітня програма «Економіка». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 75 с.</p> <p>9. Довгань Л.І., <b>Ткачук Т.І.</b>, Шостак У.В. Практика перекладу з першої іноземної мови. Методичні рекомендації до виконання курсової роботи. ОС «бакалавр», ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська» Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2024. 37 с.</p> <p>10. <b>Ткачук Т.І.</b>, Паславська І.Б. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 08 «Право». Спеціальність 081 «Право». ОП «Право». Вінниця:</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p>11. <b>Ткачук Т.І.</b>, Паславська І.Б. Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 08 «Право». Спеціальність 081 «Право». ОП «Право». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 42 с.</p> <p>12. Довгань Л.І., <b>Ткачук Т.І.</b> Практикум з мовної комунікації. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 27 с.</p> <p>13. Ткачук Т.І. Сучасна література англomовних країн. Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 19 с.</p> <p>14. <b>Ткачук Т.І.</b>, Мацера О.А. Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 073 «Менеджмент». ОП «Менеджмент зовнішньоекономічної діяльності». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 27 с.</p> <p>15. Ткачук Т.І. Практика перекладу з першої іноземної мови. Завдання до</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>практичних занять. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 110 с.</p> <p>16. Іваницька Н.Б., Довгань Л.І., Бондар Н.Д., <b>Ткачук Т.І.</b>, Шостак У.В., Лобода В.А. Практика перекладу з першої іноземної мови Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 58 с.</p> <p>17. <b>Ткачук Т.І.</b>, Мацера О.А. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 23 «Соціальна робота», Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Соціальне забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 34 с.</p> <p>18. Іваницька Н.Б., Довгань Л.І., Бондар Н.Д., <b>Ткачук Т.І.</b>, Шостак У.В., Лобода В.А. Практика перекладу з першої іноземної мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 187 с.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>19. Ткачук Т.І. Перша іноземна мова (англійська). Робоча програма. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 26 с.</p> <p>19. <b>Ткачук Т.І.,</b> Махлай П.М. Перша іноземна мова (англійська). Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «магістр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 95 с.</p> <p>20. Ткачук Т.І. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Завдання до практичних занять. ОС «бакалавр». Галузь знань 23 «Соціальна робота». Спеціальність 232 «Соціальне забезпечення». ОП «Соціальне забезпечення». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. 68 с.</p> <p><b>П.п. 12.</b></p> <p>1. <b>Tkachuk T.,</b> Matsera O. Innovation strategies for developing english language competence of future translators in the digital educational environment. <i>Grundlagen der modernen wissenschaftlichen forschung: der Sammlungwissenschaftlicher Arbeiten«ΛΟΓΟΣ»</i>zu den Materialien der VIII internationalen wissenschaftlich-praktischen Konferenz, Zürich, 4 Juli 2025. Zürich-Vinnytsia: BOLESWA</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>Publishers&amp; UKRLOGOS Group LLC, 2025. P.199-204.  URL: <a href="https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/37/37">https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/37/37</a></p> <p>2. Tereshchenko L., <b>Tkachuk T.</b>, Matsera O. Motivational basis of the toponyms in English and Ukrainian. <i>Theoretical and empirical scientific research: concept and trends</i>: collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the VI International Scientific and Practical Conference, Oxford, February 2, 2024. Oxford-Vinnytsia: P.C. Publishing House &amp; UKRLOGOS Group LLC, 2024. P. 276-283. <a href="https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/19/19">https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/19/19</a></p> <p>3. Ткачук Т.І. Методика формування англомовної компетентності майбутніх перекладачів: цифровий аспект. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця-Чернівці, 15-17 травня 2024 р. Вінниця: ВТЕІ ДТЕУ, 2024. Ч.ІІ. С.413 - 419</p> <p>4. Ткачук Т.І. Using corpora in the language learning process. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 481-488.</p> <p>5. Tereshchenko L., <b>Tkachuk T.</b>, Matsera O. Flexible learning system for philology students in a crisis situation.</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p><i>Scientific practice: modern and classical research methods:</i>  <i>Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the IV International Scientific and Practical Conference.</i> May 26, 2023. P. 251-255.</p> <p>6. Tereshchenko L., <b>Ткачук Т.</b> The Glass Cliff: What Goes Beyond the Metaphor. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky.</i> 2022. Vol. 10. Issue 1. P. 139-141.</p> <p>7. Ткачук Т.І. Ефективність застосування інтерактивних методів навчання при формуванні комунікативної компетентності майбутніх філологів. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. X Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 6-7 жовтня 2022 р.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. Ч. IV. С.250-257.</p> <p>8. Терещенко Л., <b>Ткачук Т.</b> Класифікації компліменту згідно компонентів дискурсивної діяльності. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky.</i> 2021. Vol. 9. Issue 2. P. 60-64.</p> <p>9. Терещенко Л., <b>Ткачук Т.</b> Про доцільність отожднення понять «ідіолект» та «ідіостиль». <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky.</i> 2020. Vol. 8. Issue 4. P. 127-130.</p> <p>10. Ткачук Т.І. Linguacreativity as a Concept behind Nonce-Words Formation. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. VIII</i></p>
--	--	--	--	--	--	--

							<p><i>Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 03 черв. 2020 р. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. Ч.4. С. 262–269.</i></p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.</p>
14	Шостак Уляна Вікторівна	Старший викладач	Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка (2007р., спеціальність - «Педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська)», кваліфікація - магістр педагогічної освіти, викладач англійської мови і літератури);	Кандидат психологічних наук, спеціальність - 19.00.07 Педагогічна та вікова психологія, тема дисертації: «Психологічні умови ефективної взаємодії сім'ї та школи у розвитку особистості молодшого школяра» (диплом ДК №034286, 25.02.2016 р., виданий Київським університетом імені Бориса Грінченка МОН України)		<p>Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, сертифікат НВ № 02125094/003-23 БО, тема: «Копірайтинг (case study)», 2023 р. (90 годин / 3 кредити)</p> <p>ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», тема: «Копірайтинг (case study)», довідка № 11 від 15.03.2023 р., 2023. р. (90 годин / 3 кредити).</p> <p>Міжнародне стажування «Artificial Intelligence and the Limits of Academic Integrity» у East</p>	<p><b>П.п. 1.</b> 1. Maksymenko L., <b>Shostak U.</b>, Trebyk O., Kostyk Y., Malynka Y. Features of Translating Scientific Texts into English. <i>World Journal of English Language</i>. 2023. 13(5). P. 514-520. DOI:<a href="https://doi.org/10.5430/wjel.v13n5p514">10.5430/wjel.v13n5p514</a> (Scopus). 2. Bondar N., Paslavskaya I., Samokhval O., <b>Shostak U.</b> Finding the Ways of Widening the Language Communicative Competence: Riddle Classroom. <i>Arab World English Journal (AWEJ): Proceedings of KUST, Iraq Conference</i>. 2022. Issue 1. P. 16-30. DOI:<a href="https://doi.org/10.24093/awej/KUST.2">10.24093/awej/KUST.2</a> (WOS). 3. <b>Shostak, U.</b>; Bondar, N.; Kostenko, O.; Frolova, O.; Barsuk, S. Influence of digital educational resources on didactic possibilities for the educational process (on the example of english language). <i>Revista EntreLinguas, Araraquara</i>. 2021. v. 7, n. 00. P. 21-22. DOI:<a href="https://doi.org/10.29051/el.v7i00.15888">10.29051/el.v7i00.15888</a> (WOS). 4. Шостак У.В., Самохвал О.О. Інтеграція Soft Skills у процес підготовки перекладачів: міжкультурна</p>

					<p>European Association of Scientists, м. Варшава (Польша), 15.01-26.02.2025, сертифікат № 1501-2602-14С (180 годин / 6 кредитів ЄКТС)</p> <p>Вебінар від «Цифрові та AR інструменти у розвитку вмінь читання англійською мовою» 21.11.2025, Тернопільський національний педагогічний університет імені В. Гнатюка, сертифікат ЦЯО – 2025/2030 (3 години / 0,1 кредит ЄКТС).</p> <p>Вебінар від GEG Ukraine, ТОВ «Академія цифрового розвитку» «GEMINI TA NOTEBOOKLM: шлях від ідеї до втілення інноваційного контенту в освітньому процесі», 23.11.2025, сертифікат № GEG-DT-00483 (10 годин / 0,3 кредиту ЄКТС)</p> <p>Онлайн курс від ТОВ «Академія цифрового розвитку» «Академія ІІІ для освітян від GOOGLE», 02.12.2025,</p>	<p>комунікація як ключова компетенція. <i>Вісник науки та освіти</i>. 2025. No 2(32). С. 621- 631.  <a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-2(32)-621-631">https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-2(32)-621-631</a>)  (фахова, категорія Б).  5. Кукушкін В.В., <b>Шостак У. В.</b>, Проблема мовної політкоректності в сучасній англійській мові: вплив соціокультурних змін на словниковий запас. <i>Закарпатські філологічні студії</i>. Видавничий дім «Гельветика». 2025. №39, С193-198.  DOI: <a href="https://doi.org/10.32782/tps2663-">https://doi.org/10.32782/tps2663-</a>  (фахова, категорія Б)  6. <b>Shostak U.</b>, Shui N. The phenomenon of ethno-cultural resilience in the context of traumatic war experiences. <i>Personality and Environmental Issues</i>. 2025. Vol. 4 No. 2, Ecological Psychology. P. 30-35.  DOI: <a href="https://doi.org/10.31652/2786-6033-2025-4(2)-30-35">https://doi.org/10.31652/2786-6033-2025-4(2)-30-35</a>  7. <b>Шостак У.В.</b>, Самохвал О.О. Формування англословної лексичної компетентності у процесі підготовки студентів філологічних спеціальностей. <i>Актуальні питання гуманітарних наук</i>. Видавничий дім «Гельветика». 2024. Випуск 75, Том 3. С. 218-224 DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/75-3-31">https://doi.org/10.24919/2308-4863/75-3-31</a> (фахова, категорія Б)  8. Ткачук Т.І., Мацера О.А., <b>Шостак У.В.</b> Вплив відеоконференційних платформ на розвиток усних комунікативних навичок перекладачів. <i>Актуальні питання гуманітарних наук</i>. Видавничий дім «Гельветика». 2024. Вип. 74, Том 2. С.240-247  DOI <a 484="" 511="" 938="" 959"="" data-label="Page-Footer" href="https://doi.org/10.24919/2308-&lt;/a&gt;&lt;/p&gt; &lt;/td&gt; &lt;/tr&gt; &lt;/table&gt; &lt;/div&gt; &lt;div data-bbox="> <p>135</p> </a></p>
--	--	--	--	--	---	---

					<p>сертифікат № AIAFEC2-8265 (30 годин / 1 кредит)</p> <p>VIII міжнародна науково-практична конференція від IVFWKI / European Scientific Platform, Zürich, «Grundlagen der modernen wissenschaftlichen Forschung» на тему «Enhancing student translation competence through interactive methods in english lessons», 04.07.2025, сертифікат ISPCNo 040725-027</p> <p>VII міжнародна науково-практична конференція від <i>Gral of Science</i> «Проектно-орієнтоване навчання англійської мови у ЗВО торгово-економічного спрямування», 10.05.2024, сертифікат GS100524-230 (0,3 ECTS)</p> <p>Онлайн-подія від SELCERT, Folkuniversitetet «Skills Development for Trainers of Synchronous Electronic Learning,</p>	<p><a href="https://doi.org/10.32447/2663-340X-2022-12.15">4863/74-2-38</a> (фахова, категорія Б). 9. Koliasa O. V., Koval N., <b>Shostak U.</b> Realia as a Representation Feature of English Tourism Texts. Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «<i>Львівський філологічний часопис</i>». 2022. № 12. С.92-98. DOI <a href="https://doi.org/10.32447/2663-340X-2022-12.15">https://doi.org/10.32447/2663-340X-2022-12.15</a></p> <p>(фахова, категорія Б). 10. Самохвал О.О., <b>Шостак У.В.</b> Порівняльна характеристика змістового компонента професійної підготовки перекладачів у системі вищої освіти України та Німеччини. <i>Вісник науки та освіти : журнал</i>. Видавнича група «Наукові перспективи». № 9 (15) 2023. С.658-675. DOI: <a href="https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-9(15)-657-674">https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-9(15)-657-674</a></p> <p>(фахова, категорія Б). 11. Геворгян К.Л., Гвоздяк О.М., <b>Шостак У.В.</b> Методичні засади вивчення іноземної мови майбутніми перекладачами. <i>Інноваційна Педагогіка: Науковий Журнал Причорноморського Науково-Дослідного Інституту Економіки Та Інновацій</i>. Видавничий Дім «Гельветика», 2023. Випуск 57. Том 1. С. 162-165. DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2663-">https://doi.org/10.32782/2663-</a></p>
--	--	--	--	--	--	--

					<p>25.11.2024, сертифікат No: 2021-2-PL01-KA220-VET-000051360</p> <p>Онлайн-конференція від Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture «Digital tools for interactive learning» held within the framework of the Erasmus+ KA2 project "Bringing Opportunities and Organizational Success To Small Local Universities in Ukraine" (101083203 – BOOST - ERASMUS-EDU-2022-SBHE), 18.11.2024, сертифікат No 355/18-11 (2 години)</p> <p>Онлайн-конференція від Donbas National Academy of Civil Engineering and Architecture «Digital tools for interactive learning» held within the framework of the Erasmus+ KA2 project "Bringing Opportunities and Organizational Success To Small Local Universities in Ukraine" (101083203 – BOOST - ERASMUS-EDU-2022-SBHE), 19.11.2024,</p>	<p><a href="#">6085/2023/57.1.32</a> (фахова, категорія Б)</p> <p>12. <b>Шостак У.В.</b>, Коваль Н.Є. Глобалізаційна, геополітична та інформаційно-технологічна обумовленість неологічних процесів у сучасній англійській мові. <i>Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський філологічний часопис»</i>. 2022. № 11. С. 105-112. DOI <a href="https://doi.org/10.32447/2663-340X-2022-11.16">https://doi.org/10.32447/2663-340X-2022-11.16</a> (фахова, Index Copernicus).</p> <p>13. Шостак У. Психологічні особливості навчальної мотивації студентів перекладачів різної форми навчання. <i>Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології</i>. 2021. № 4 (108). С. 297-308. (фахова, Index Copernicus).</p> <p>14. <b>Shostak U.</b>, Tkachuk T., Paslavska I. Mirroring of Aesthetic Views in Oscar Wilde's Fairy-Tale Images. <i>Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський філологічний часопис»</i>. 2021. № 9. С. 211-216 (фахова, Index Copernicus).</p> <p>15. <b>Шостак У.В.</b>, Близнюк Л.М., Козак А.В. Вивчення іноземної мови в часи пандемії: криза чи шанс. <i>Інноваційна педагогіка</i>. 2021. Вип. 38. С. 102-105 (фахова, Index Copernicus).</p> <p>16. <b>Shostak U.</b>, Bolokan I., Soloviova L. Distance higher education in the context of globalization and informatization processes. <i>Актуальні питання</i></p>
--	--	--	--	--	--	--

					<p>сертифікат No 123/19-11 (2 години)</p> <p>Підвищення кваліфікації вчителів та викладачів фахової освіти за видом "онлайн-курс" від ТОВ «Едюкейшнал Ера» «Школа стійкості», 16.11.2024, сертифікат. 4a3c8fe-1816-4de8-9cc7-a7d90a714670 (30 годин /1 кредит ЄКТС)</p> <p>Підвищення кваліфікації через платформу масових відкритих онлайн-курсів від Prometheus «Освіта для всіх: різноманітність, інклюзія та фізичний розвиток», 16.11.2024, сертифікат про участь (30 годин /1 кредит ЄКТС)</p> <p>Підвищення кваліфікації для освітян від Асоціації інноваційної та цифрової освіти «Штучний інтелект в освіті», 27.09.2024, сертифікат № 60631276 (15 годин /0.15 кредитів ЄКТС)</p>	<p>гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. 2021. Вип. 40. Том 3. С. 204-212. (фахова, Index Copernicus). 17. <b>Shostak U.</b>, Ocheretna O. Gender peculiarities of address in English. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка.</i> 2021. Вип. 40. Том 2. С. 144-149. DOI <a href="https://doi.org/10.24919/2308-4863/40-2-23">https://doi.org/10.24919/2308-4863/40-2-23</a> (фахова, Index Copernicus).</p> <p><b>П.п.3.</b> Samokhval O., <b>Shostak U.</b>, Osaulchuk O. Vocational training of translators in the system of higher education of Ukraine and Germany: comparative analysis. <i>Moderní aspekty vědy: XIV. Díl mezinárodní kolektivní monografie / Mezinárodní Ekonomický Institut s.r.o.. Česká republika: Mezinárodní Ekonomický Institut s.r.o.</i> 2023. № 30 (2.2). P. 33-61. <a href="http://perspectives.pp.ua/public/site/mono/mono-30.pdf">http://perspectives.pp.ua/public/site/mono/mono-30.pdf</a> (1,36 др.арк.)</p> <p><b>П.п. 4.</b> 1. Гаврилюк Н.М., Довгань Л.І., Терещенко Л.Я., <b>Шостак У.В.</b> Практичний курс англійської мови. Робоча програма. ОС «бакалавр» ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська». Вінниця: Редакційно-</p>
--	--	--	--	--	---	--

					<p>Вебінар серії Clarivate науковцям «Web of Science для науковця від пошуку документів до презентації здобутків у авторському профілі», 13. 03. 2024, сертифікат про участь (1 година)</p> <p>Вебінар серії Clarivate науковцям «Публікаційний процес у деталях», 9. 03. 2023, сертифікат про участь (1 година)</p> <p>Вебінар the Narva College (Tartu) «Sharing EU Multilingual Education Policymaking Practices in Ukraine» (SVNC.TK.326), 03.05.2023, сертифікат по. Т-08434-23 (4 години / 0.25 кредитів ЄКТС)</p> <p>Онлайн-семінар від ТОВ «Академія цифрового розвитку» «Цифрові інструменти Google для вищої освіти», 23.06.2022, сертифікат ЦІВО-0642 (2 години /0,07 кредита ЄКТС)</p>	<p>видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 71 с.</p> <p>2. Терещенко Л.Я., Довгань Л.І., <b>Шостак У.В.</b> Практичний курс англійської мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 115 с.</p> <p>3. <b>Шостак У. В.</b>, Паславська І .Б. Іноземна мова з професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр», ОП «Інформаційні технології у підприємстві». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2025. 61с.</p> <p>4. <b>Шостак У.В.</b>, Паславська І.Б. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань F Інформаційні технології, спеціальність F6 Інформаційні системи і технології, освітня програма «Інформаційні технології у підприємстві». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025 120 с.</p> <p>5. Довгань Л.І., Ткачук Т.І., <b>Шостак У.В.</b> Практика перекладу з першої іноземної мови. Методичні рекомендації до виконання курсової роботи. ОС «бакалавр», ОП</p>
--	--	--	--	--	--	---

					<p>Онлайн-курс від Prometheus «Академічна добротність: онлайнкурс для викладачів», 2021 р. сертифікат про проходження (60 годин / 2 кредити)</p> <p>Онлайн-курс від Prometheus «Зміцнення викладання та організаційного управління в університетах», 2021 р. , сертифікат про проходження (30 годин / 1 кредит)</p> <p>Міжнародне стажування «Modern Teaching Methods and Innovative Technologies in Higher Education: European Experience and Global trends» у Higher School of Social and Economic in Przeworsk, м. Пшеворськ (Польща), 10.12.2020-30.01.2021, сертифікат № WSSG/WK/2020-2021) (180 годин /6 кредитів ЄКТС)</p>	<p>«Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2024. 37 с.</p> <p>6. Шостак У.В. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 05 «Соціальні та поведінкові науки». Спеціальність 053 «Психологія» ОП «Економічна та соціальна психологія». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 42 с.</p> <p>7. Шостак У.В. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма.ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 072 «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок». ОП «Фінанси, банківська справа, страхування та фондовий ринок». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p>8. Шостак У.В. Копірайтинг: The Case Study. Методичні рекомендації до самостійної роботи. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 42 с.</p> <p>9. <b>Шостак У.В.</b>, Яблочнікова В.О. Медіалінгвістика. Робоча програма. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 16 с.</p> <p>10. Шостак У.В. Копірайтинг: the case study. Робоча програма. Для всіх галузей знань та спеціальностей.</p>
--	--	--	--	--	---	---

						<p>Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 26 с.</p> <p>11. Іваницька Н.Б., Довгань Л.І., Бондар Н.Д., Ткачук Т.І., Шостак У.В., Лобода В.А. Практика перекладу з першої іноземної мови. Робоча програма. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 58 с.</p> <p>12. Іваницька Н.Б., Довгань Л.І., Бондар Н.Д., Ткачук Т.І., Шостак У.В., Лобода В.А. Практика перекладу з першої іноземної мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша-англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 187с.</p> <p><b>П.п. 12.</b></p> <p>1. Shostak U. Enhancing student translation competence through interactive methods in English lessons. <i>Grundlagen der modernen wissenschaftlichen forschung: der Sammlungwissenschaftlicher Arbeiten «ΛΟΓΟΣ» zu den Materialien der VIII internationalen wissenschaftlich-praktischen Konferenz, Zürich, 4. Juli, 2025.</i> Zürich-Vinnytsia: BOLESWA Publishers&amp; UKRLOGOS Group LLC, 2025. P.186-190. URL:</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p><a href="https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/37/37">https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/37/37</a></p> <p>2. Шостак У.В. Проектно-орієнтоване навчання англійської мови у ЗВО торгово-економічного спрямування. <i>GRAIL OF SICENCE : міжнар. наук. журнал за матеріалами VII Міжнародної науково-практичної конференції «Globalization of scientific knowledge: international cooperation and intergration of sciences.</i> Austria, Venue: NGO «European Scientific platform», LLC «International Centre Corporative Management», 10 травня 2024 р. No 39. С. 596-60. DOI: <a href="https://doi.org/10.36074/grail-of-science.10.05.2024.089">https://doi.org/10.36074/grail-of-science.10.05.2024.089</a></p> <p>3. Шостак У.В. Сторітелінг як інноваційний метод навчання англійської мови у закладах вищої освіти. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця-Чернівці, 15-17 травня 2024 р. Вінниця, 2024. Ч. 2. С.441- 447.</i></p> <p>4. Шостак У.В. Distance education through blended and hybrid learning. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 489-498.</i></p> <p>5. <b>Шостак У.В.</b>, Яблочнікова В.О., Ясенчук Ю.В. Змішане та гібридне навчання у закладах вищої освіти. <i>Scientific practice: modern and classical</i></p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p><i>research methods: Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the IV International Scientific and Practical Conference. May 26, 2023. P. 277-283.</i></p> <p>6. Шостак У.В. Перевернуте навчання як одна з першорядних тенденцій інтерактивних технологій сьогодення. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. ІХ Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 6-7 жовтня 2022 р.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. Ч 4. С. 257-263.</p> <p>7. <b>Shostak U.</b>, Ocheretna O. Gender peculiarities of address in English. <i>Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка.</i> 2021. Вип. 40. Том 2. С.144-149 (фахова, Index Copernicus).</p> <p>8. <b>U. Shostak</b>, I.Paslavska. Virtual educational environment as an innovative component of learning foreign language in higher education. <i>Knowledge. Education. Law. Management Nauka. Oświata. Prawo. Zarządzanie.</i> 2020. № 5 (33). Vol. 4. P. 40-46 (Index Copernicus).</p> <p>9. Шостак У.В.. Цифрова освіта. Можливості та проблеми її надання в навчальних закладах. <i>ІХ Міжнародна науково-практична конференція «Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України».</i> Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2020. С. 255-263.</p> <p>10. Шостак У.В. Психологічні чинники</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>формування іншомовної професійної компетенції перекладача. <i>Актуальні проблеми сучасної транслятології, лінгвокраїнознавства та теорії міжкультурної комунікації: збірник матеріалів V Всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції з міжнародною участю</i>. Вінниця: Центр підготовки наукових та навчально-методичних видань ВТЕІ КНТЕУ, 2020. С. 34-38.</p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.</p>	
15	Яблочнікова Вероніка Олегівна	Асистент	Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського (2015р., спеціальність - «Мова і література (англійська)», кваліфікація - філолог, викладач англійської і німецької мов та зарубіжної літератури); Вінницький торговельно-економічний інститут			<p>Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, сертифікат НВ № 02125094/004-22 БО, тема: «Засвоєння новітніх методик викладання дисципліни «Практика перекладу з першої іноземної мови», 2022 р. (180 годин / 6 кредитів).</p> <p>Тренінг «GEMINI та NOTEBOOKLM: шлях від ідеї до втілення інноваційного контенту в</p>	<p><b>П.п. 1.</b> 1. Гаврилюк Н.М., <b>Яблочнікова В.О.</b> Огляд інтерактивних та нетрадиційних методів навчання іноземним мовам студентів філологічних спеціальностей. <i>Alfred Nobel University Journal of Pedagogy and Psychology</i>. 2025. № 1 (28). DOI: <a href="https://doi.org/10.32342/3041-2196-2025-2-30-14">https://doi.org/10.32342/3041-2196-2025-2-30-14</a> (фахова, категорія Б). 2. Yablochnikova V. Boris Johnson's political rhetoric: stylistic features and translation strategies. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки</i>. 2025. №3 (214). С.148-153. DOI: <a href="https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-214.1-18">https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-214.1-18</a> (фахова, категорія Б). 3. <b>Yablochnikova V.</b>, Yasenchuk J. The Use and Correction of Machine Translation. <i>Науковий вісник</i></p>

			<p>Київського національного торговельно-економічного університету (2016р., спеціальність - «Міжнародна економіка», кваліфікація - спеціаліст з міжнародної економіки);</p>			<p>освітньому процесі», 23.11.2025, сертифікат про участь № GEG-DT-00474 (10 годин / 0,3 кредиту ЄКТС)</p>	<p><i>Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2024. Вип. 67. С. 262–264. DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.67.58">https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.67.58</a> (фахова, категорія Б).</i></p> <p>4. Yablochnikova V. Machine Translation vs Human Translation. <i>Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2024. № 3 (210). С. 45-49. DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-210-6">https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-210-6</a> (фахова, категорія Б).</i></p> <p>5. <b>Yablochnikova V.</b>, Yasenchuk J. The Use and Correction of Machine Translation. <i>Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія». 2024. Випуск 67. 2024. С. 262-264. DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.67.58">https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.67.58</a> (фахова, категорія Б).</i></p> <p>6. Гаврилук Н.М., <b>Яблочнікова В.О.</b> Огляд сучасних онлайн-методик викладання англійської студентам в умовах дистанційного навчання. <i>Інноваційна педагогіка. Випуск 60. 2023. С.43-45. DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2663-6085/2023/60.7">https://doi.org/10.32782/2663-6085/2023/60.7</a> (фахова, категорія Б).</i></p> <p>7. Yablochnikova V. Translation Peculiarities of Military Terminology. <i>Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2023. № 61. С. 246-249. DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2409-1154.2023.61.54">https://doi.org/10.32782/2409-1154.2023.61.54</a> (фахова, категорія Б).</i></p> <p>8. Yablochnikova V. Peculiarities of fantasy translation on J.K. Rowling’s series about Harry Potter. <i>Науковий</i></p>
--	--	--	--	--	--	--	---

						<p>вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2022. № 53. Том 2. С. 153-156. DOI <a href="https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.53-2.35">https://doi.org/10.32841/2409-1154.2022.53-2.35</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>9. Yablochnikova V. Stylistic features of advertising texts and their reproduction in translation. <i>Академічні студії. Серія: Гуманітарні науки: збірник наукових праць</i>. Комунальний заклад вищої освіти «Луцький педагогічний коледж» Волинської обласної ради, 2021. Вип. 3. С. 174-178. (фахова, категорія Б).</p> <p>10. Yablochnikova V. Peculiarities of fantasy translation on J.K. Rowlings' series about Harry Potter. <i>Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації</i>. Київ, 2021. № 4. С. 45-48 (фахова).</p> <p>11. Яблочнікова В.О. Stylistic features of advertising texts and their reproduction in translation. <i>Академічні студії. Серія: Гуманітарні науки: збірник наукових праць</i>. Комунальний заклад вищої освіти «Луцький педагогічний коледж» Волинської обласної ради, 2021. Вип. 4. С. 67-71. (фахова).</p> <p><b>П.п. 3.</b> Ковалевська Т.І, Мацера О.О., Ткачук Т.І., Яблочнікова В.О. Level Up: навчальний посібник для здобувачів ОС «магістр» спеціальності 035 «Філологія» ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>204 с. (загальний обсяг-7,3 др. арк, власний обсяг- 1,8 др. арк.)</p> <p><b>П.п. 4.</b></p> <p>1. Терещенко Л.Я., Довгань Л.І., Шостак У.В., <b>Яблочнікова В.О.</b> Практичний курс англійської мови. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки, спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська, освітня програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 115 с.</p> <p>2. Гаврилюк Н.М., <b>Яблочнікова В.О.</b> Іноземна мова спеціальності. Робоча програма. ОС «бакалавр», ОП «Інформаційні технології у бізнесі». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 28 с.</p> <p>3. Гаврилюк Н.М., <b>Яблочнікова В.О.</b> Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», ОП «Інформаційні технології у бізнесі». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 61 с.</p> <p>4. Яблочнікова В.О. Медіалінгвістика. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», усі спеціальності. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2024. 44 с.</p> <p>5. Терещенко Л.Я., <b>Яблочнікова В.О.</b> Іноземна мова за професійним</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 076 «Підприємництво та торгівля». ОП «Підприємництво та торгівля». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 43 с.</p> <p>6. Яблочнікова В.О. Іноземна мова спеціальності. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 073 «Менеджмент». ОП «Менеджмент організації». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 52 с.</p> <p>7. Шостак У.В., <b>Яблочнікова В.О.</b> Медіалінгвістика. Робоча програма. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 16 с.</p> <p>8. Гаврилюк Н.М., <b>Яблочнікова В.О.</b> Латинська мова. Методичні рекомендації до самостійної роботи. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 70 с.</p> <p>9. Яблочнікова В.О. Медіалінгвістика. Методичні рекомендації до самостійної роботи. Для всіх галузей знань і спеціальностей. Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2023. 54 с.</p> <p>10. Яблочнікова В.О. Практика перекладу з першої іноземної мови. Завдання до практичних занять.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>Модуль 2-3. ОС «бакалавр». Галузь знань 03 «Гуманітарні науки». Спеціальність 035 «Філологія». ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. 107 с.</p> <p>11. <b>Яблочнікова В.О.</b>, Іваницька Н.Б. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «молодший бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 072 «Фінанси, банківська справа та страхування». ОП «Фінанси, банківська справа та страхування». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 35 с.</p> <p>12. Яблочнікова В.О. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 07 «Управління та адміністрування». Спеціальність 076 «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». ОП «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ КНТЕУ, 2021. 87 с.</p> <p><b>П.п. 12.</b></p> <p>1. Yablochnikova V., Artificial intelligence in translation: hero or threat? <i>Grundlagen der modernen wissenschaftlichen forschung: der Sammlungwissenschaftlicher Arbeiten</i>«ΛΟΓΟΣ»zu den Materialien der VIII internationalen wissenschaftlich-praktischen Konferenz, Zürich, 4 Juli</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>2025. Zürich-Vinnytsia: BOLESWA Publishers &amp; UKRLOGOS Group LLC, 2025. №42. P. 157-160. URL: <a href="https://archive.logossience.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/37">https://archive.logossience.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/37</a></p> <p>2. Korovii D., <b>Yablochnikova V.</b>, Yasenchuk Yu. Modern approaches in learning foreign languages. <i>International scientific journal «Grail of Science»</i>  No. 44 (October, 2024). P. 436–440. URL:<a href="https://archives.journal-grail.science/index.php/2710-3056/issue/view/04.10.2024/5">https://archives.journal-grail.science/index.php/2710-3056/issue/view/04.10.2024/5</a></p> <p>3. Яблочнікова В. Вивчення іноземних мов в умовах неформальної освіти: корпоративне навчання. XII Міжнародна науково-практична конференція «Соціально-політичні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України». Вінниця-Чернівці. 15-17 травня 2024 р. С. 447-453</p> <p>4. Яблочнікова В.О. Методика навчання сучасної військової лексики на заняттях з іноземної мови у ВНЗ. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 499-503.</p> <p>5. Шостак У.В., <b>Яблочнікова В.О.</b>, Ясенчук Ю.В. Змішане та гібридне навчання у закладах вищої освіти. <i>Scientific practice: modern and classical research methods: Collection of scientific papers «ЛОГОΣ» with Proceedings of the IV International Scientific and Practical Conference</i>. May 26, 2023. P. 277-283.</p> <p>6. Шостак У.В., <b>Яблочнікова В.О.</b>,</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>Ясенчук Ю.В. Змішане та гібридне навчання у закладах вищої освіти. <i>Scientific practice: modern and classical research methods: Collection of scientific papers «ΛΟΓΟΣ» with Proceedings of the IV International Scientific and Practical Conference, Boston, May 26, 2023.</i> Boston-Vinnitsia: Primedia eLaunch &amp; European Scientific Platform, 2023. P. 277-283.</p> <p>7. Яблочнікова В.О. Новітні платформи вивчення іноземних мов в умовах дистанційного навчання. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. ІХ Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 6-7 жовтня 2022 р.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2022. Ч. 4. С. 264-269.</p> <p>8. Kutsa V., <b>Yablochnikova V.</b> Strategies for effective computer-supported learning of a foreign language. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky.</i> 2022. Vol. 10. Issue 1. P. 75-78.</p> <p>9. Яблочнікова В.О. Класифікація міжнародних іспитів з англійської мови та секрети їх успішного складання <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky.</i> 2021. Vol. 9. Issue 2. P. 71-73.</p> <p>10. Яблочнікова В.О. Дистанційне навчання іноземній мові. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України: зб. наук. пр. VIII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 03 черв. 2020.</i> Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2020. С. 263-268.</p>
--	--	--	--	--	--	---

						<p>11. Паславська І.Б., <b>Яблочнікова В.О.</b> Значення соціокультурного аспекту в перекладі. <i>Scientific Letters of Academic Society of Michal Baludansky</i>. 2020. Vol. 8. Issue 4. P.56-59.</p> <p><b>П.п.14</b> Керівник постійно діючим розмовно-дискусійним клубом «Insight into English».</p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.</p>	
16	Ясенчук Юлія Владиславівна	Асистент	Вінницький торговельно-економічний інститут Київського національного торговельно-економічного університету (2019р.; спеціальність «Філологія», спеціалізація «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська», кваліфікація - вчитель магістр філології			<p>Вінницький державний педагогічний університет імені Михайла Коцюбинського, кафедра методики навчання іноземних мов, сертифікат НВ № 02125094/042-24 БО, тема «Іноземна мова за професійним спрямуванням», 2023 р. (90 годин/ 3 кредити).</p> <p>ТОВ «Бюро технічних і літературних перекладів «Віза», тема: «Іноземна мова за професійним спрямуванням», 2023 р. (90 годин/ 3</p>	<p><b>П.п.1.</b> 1.Гаврилук Н.М., <b>Ясенчук Ю.В.</b> З досвіду застосування видів перекладу під час підготовки майбутніх філологів-перекладачів. <i>ГРААЛЬ НАУКИ</i>. Вінниця : ГО «Європейська наукова платформа»; НУ «Інститут науково-технічної інтеграції та співпраці», 2025. № 52. С. 784-790. DOI: <a href="https://doi.org/10.36074/grail-of-science.23.05.2025">https://doi.org/10.36074/grail-of-science.23.05.2025</a></p> <p>2. <b>Yasenchuk Yu.</b>, Bondarchuk L. Specific Features of the Development and Application of Soft Skills as a Component of Competitiveness of Future Managers. <i>Економіка та суспільство</i>. 2024. Випуск 64. DOI <a href="https://doi.org/10.32782/2524-0072/2024-64-18">https://doi.org/10.32782/2524-0072/2024-64-18</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>3. Yablochnikova V., <b>Yasenchuk J.</b> The Use and Correction of Machine Translation. <i>Науковий вісник</i></p>

						кредити).	<p><i>Міжнародного гуманітарного університету. Серія: «Філологія».</i> 2024. Випуск 67. С. 262-264 DOI: <a href="https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.67.58">https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.67.58</a> (фахова, категорія Б).</p> <p>4. Шостак У.В., Яблочнікова В.О., <b>Ясенчук Ю.В.</b> Змішане та гібридне навчання у закладах вищої освіти. <i>Scientific practice: modern and classical research methods: Collection of scientific papers «ЛОГОС» with Proceedings of the IV International Scientific and Practical Conference. May 26, 2023. P. 277-283.</i></p> <p>5. Yasenchuk Yu. Linguistic Background of Contacts of English with Other Languages. <i>Вчені записки Таврійського національного університету імені В.І.Вернадського, серія «Філологія. Журналістика»: Видавничий дім «Гельветика».</i> 2023. Т. 34 (73), №4. С. 130-134.</p> <p><b>П.п.4.</b></p> <p>1. Западинська І.Г., <b>Ясенчук Ю.В.</b> Іноземна мова за професійним спрямуванням. Робоча програма. ОС «бакалавр», галузь знань J Транспорт та послуги, спеціальність J3 Туризм та рекреація, освітня програма Туризм і рекреація. Вінниця : Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 56 с.</p> <p>2. Западинська І.Г., <b>Ясенчук Ю.В.</b> . Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр», галузь знань J Транспорт та послуги, спеціальність J3 Туризм та рекреація, освітня програма Туризм і рекреація. Вінниця:</p>
--	--	--	--	--	--	-----------	---

						<p>Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ, 2025. 150 с.</p> <p>3. Ясенчук Ю.В. Іноземна мова за професійним спрямуванням. Методичні рекомендації до самостійної роботи. ОС «бакалавр». Галузь знань 18 «Виробництво та технології». Спеціальність 181 «Харчові технології». ОП «Харчові технології». Вінниця: Редакційно-видавничий відділ ВТЕІ ДТЕУ. 2024. 22 с.</p> <p><b>П.п.12.</b></p> <p><u>Ясенчук Ю.В.</u> Роль викладача та батьків у підтримці психо-емоційного стану здобувачів вищої освіти. Theoretical and Empirical Scientific Research: Concept and Trends with proceedings of the IX International Scientific and Practical Conference. Oxford, United Kingdom. 10.10.2025 DOI: <a href="https://doi.org/10.36074/logos-10.10.2025.040">https://doi.org/10.36074/logos-10.10.2025.040</a>. URL: <a href="https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/40/40">https://archive.logos-science.com/index.php/conference-proceedings/issue/view/40/40</a></p> <p>2. Korovii D., Yablochnikova V., <b>Yasenchuk Yu.</b> Modern Approaches in Learning Foreign Languages. <i>Scientific researches and methods of their carrying out: world experience and domestic realities : proceedings of VIII International Scientific and Practical Conference.</i> Vinnytsia, Ukraine-Vienna, Austria. 04.10.2024. № 44. URL: <a href="https://archives.journal-grail.science/index.php/2710-3056/issue/view/04.10.2024/5">https://archives.journal-grail.science/index.php/2710-3056/issue/view/04.10.2024/5</a></p> <p>3. Ясенчук Ю.В. Впровадження інтерактивних технологій у навчання</p>
--	--	--	--	--	--	--

						<p>іноземної мови як ключ до професійної компетентності. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i> : зб. наук. пр. XII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця-Чернівці, 15-17 травня 2024 р. Вінниця: ВТЕІ ДТЕУ, 2024. Ч.ІІ. С.454-461.</p> <p>4. Ясенчук Ю.В. Особливості використання методики «Teaching English Through English» під час вивчення іноземної мови. <i>Соціально-політичні, економічні та гуманітарні виміри європейської інтеграції України</i>: зб. зб. наук. пр. XI Міжнар. наук.-практ. конф., м. Вінниця, 25 вересня 2023 р. Вінниця, 2023. Ч. 2. С. 503-510.</p> <p><b>П.п.14</b> Керівник постійно діючим розмовно-дискусійним клубом «Insight into English».</p> <p><b>П.п.19.</b> Участь у професійному об'єднанні «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ- Україна» (TESOL - Ukraine) Міжнародної філії TESOL. Inc.</p>
--	--	--	--	--	--	---